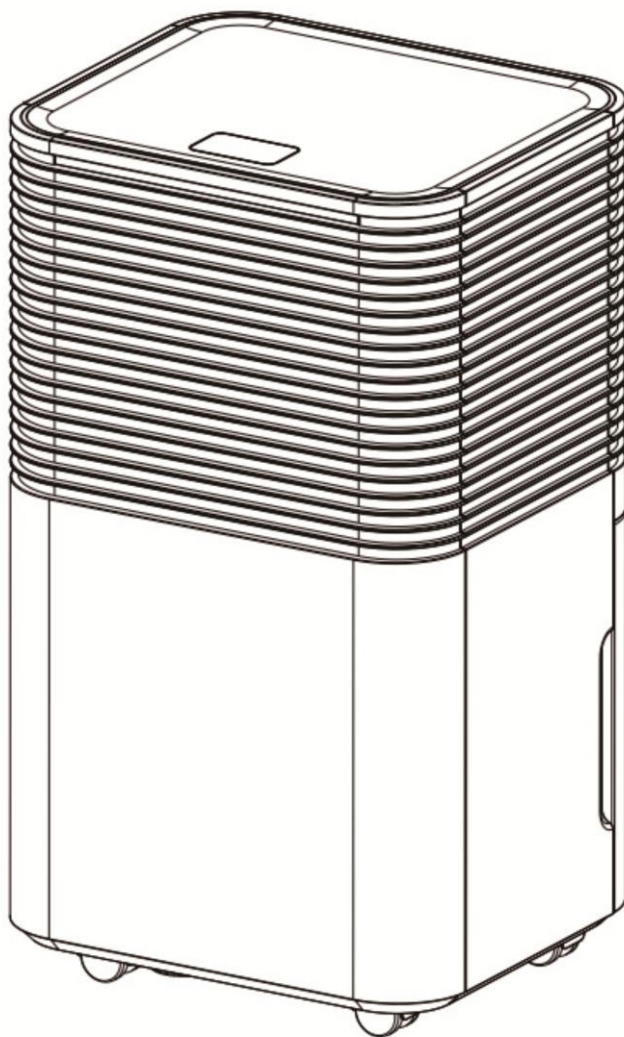


EN_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR_IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT

ES_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_IMPORTANTE, RETAR PARA REFERÉNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.

DE_WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

IT_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.

1. BEFORE YOU BEGIN

Please read the operating instructions carefully before using your dehumidifier for the first time.

1.1 PRODUCT DESCRIPTION

The dehumidifier is used to remove excessive moisture from the air. The resulting reduction in relative humidity protects buildings and their contents from the adverse effects of excess humidity.

The environmentally friendly R290 is used as the refrigerant, R290 has no damaging influence on the ozone layer (ODP), a negligible greenhouse effect (GWP) and is available worldwide. Because of its efficient energy properties, R290 is highly suitable as a coolant for this application. Special precautions must be taken into consideration due to the coolant's high flammability.

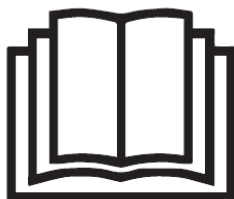
SYMBOLS FROM THE UNIT AND USER MANUAL

 WARNING	This unit uses a flammable refrigerant. If refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part, it will create harmful gas and there is risk of fire.
	Read the USER MANUAL carefully before operation.
	Further information is available in the USER MANUAL, SERVICE MANUAL, and the like.
	Service personnel are required to carefully read the USER MANUAL and SERVICE MANUAL before operation.

1.2 THE FOLLOWING SHOULD ALWAYS BE OBSERVED FOR SAFETY

- This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The unit is designed only for use with R-290(propane) gas as the designated refrigerant.
- The refrigerant loop is sealed, Only a qualified technician should attempt to service!
- Do not discharge the refrigerant into the atmosphere.
- R-290(propane)is flammable and heavier than air.
- It collects first in low areas but can be circulated by the fans.
- If propane gas is present or even suspected, do not allow untrained personnel to attempt to find the cause.
- The propane gas used in the unit has no odor.
- The lack of smell does not indicate a lack of escaped gas.
- If a leak is detected, immediately evacuate all persons from the store, ventilate the room and contact the local fire department to advise them that a propane leak has occurred.
- Do not let any persons back into the room until the qualified service technician has arrived and that technician advises that it is safe to return to the store.
- No open flames, cigarettes or other possible sources of ignition should be used inside or in the vicinity of the units.
- Component parts are designed for propane and non-incentive and non-sparking. Component parts shall only be replaced with identical repair parts.

FAILURE TO ABIDE BY THIS WARNING COULD RESULT IN AN EXPLOSION, DEATH,INJURY AND PROPERTY DAMA



2.FOR YOUR SAFETY

Your safety is the most important thing we concerned!



Please read this manual carefully and fully understand before operating your dehumidifier.

2.1 OPERATIONAL PRECAUTIONS

WARNING- to reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons or property:

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance shall be disconnected from its power source during maintenance.
- Always operate the unit from a power source of equal voltage, frequency and rating as indicated on the product identification plate.
- Always use a power outlet that is grounded.
- Unplug the power cord when cleaning or when not in use. Do not operate with wet hands. Prevent water from spilling onto the unit.
- Do not immerse or expose the unit to rain, moisture or any other liquid.
- Do not leave the unit running unattended, Do not tilt or turn over the unit.
- Do not unplug while the unit is operating.
- Do not unplug by pulling on the power cord.
- Do not use an extension cord or an adapter plug.
- Do not put objects on the unit.
- Do not climb or sit on the unit.
- Do not insert fingers or other objects into the air outlet.
- Do not touch the air inlet or the aluminum fins of the unit.
- Do not operate the unit if it is dropped, damaged or showing signs of product malfunction.
- Do not clean the appliance with any chemicals.
- Ensure the unit is far away from fire, inflammable, or explosive objects.
- The unit shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacture.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- Do not piece or burn, even after use.
- Be aware that refrigerants may not contain an odor.
- Pipe-work shall be protected from physical damage and shall not be installed in an unventilated space, if that space is smaller than 4m².

- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- **WARNING:** Keep any required ventilation openings clear of obstruction.
- **WARNING:** Appliance shall be stored in an area where the room size corresponds to the room area as specified for operation. It shall be stored in a room without continuously operating open flames (for example an operating gas appliance) or other potential ignition sources (for example an operating electric heater, hot surfaces)



Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry, recognized assessment specification.



WARNING: Servicing shall be performed only as recommended by the manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants. If you don't understand something or need help, please contact the dealer services

2.2 SAFETY PRECAUTIONS ON SERVICING

Please follow these warnings when to undertake the following when servicing a dehumidifier with R290.

2.2.1 Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

2.2.2 Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a flammable gas or vapor being present while the work is being performed.

2.2.3 General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out, Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

2.2.4 Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. no sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

2.2.5 Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.

2.2.6 No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. **"NO SMOKING" SIGNS SHALL BE DISPLAYED.**

2.2.7 Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

2.2.8 Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.

The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

- The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
- If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
- Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
- refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

2.2.9 Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety,

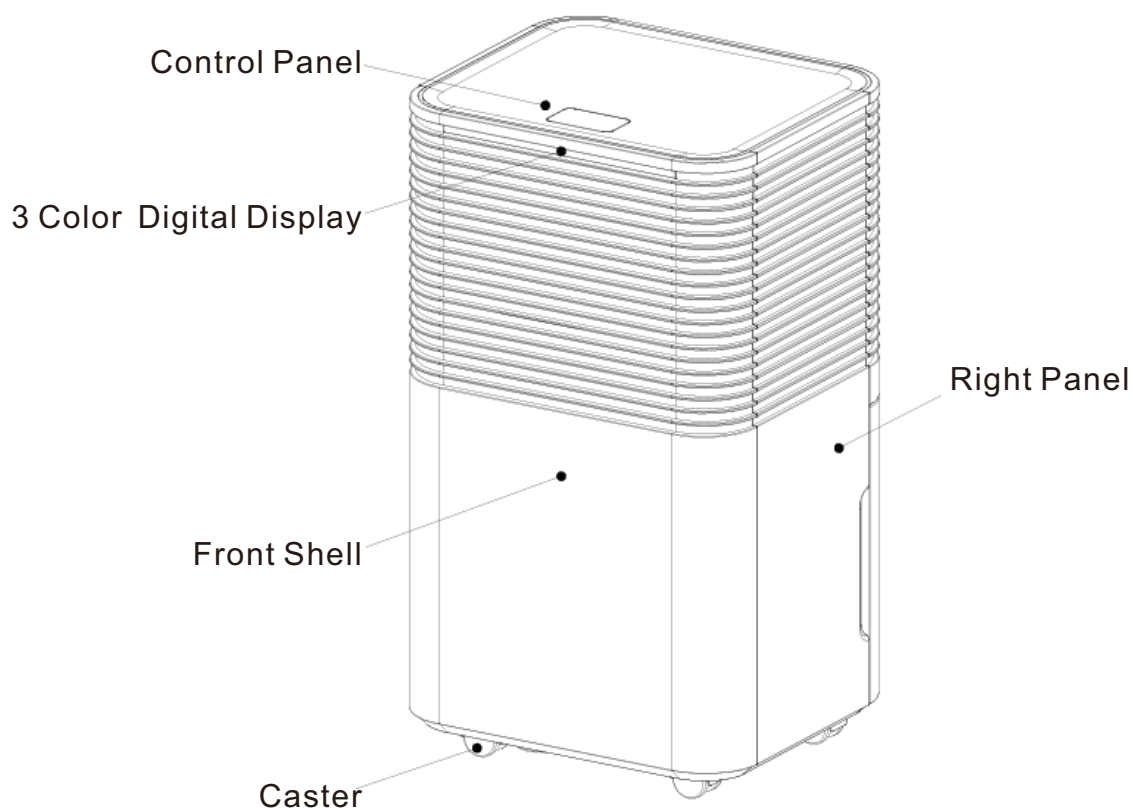
then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

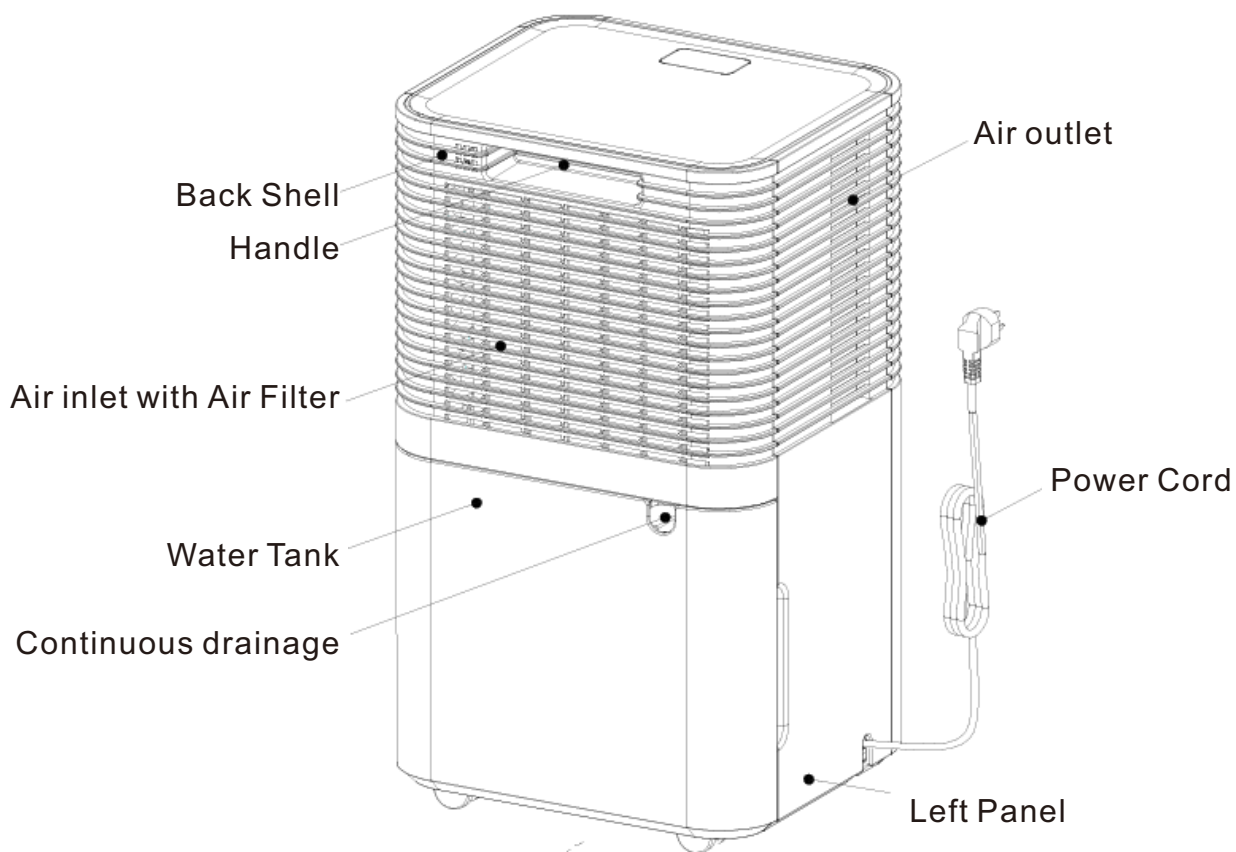
Initial safety checks shall include:

- those capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
- that there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- that there is continuity of earth bonding

3.PRODUCT OVERVIES

3.1 PRODUCT VIEW

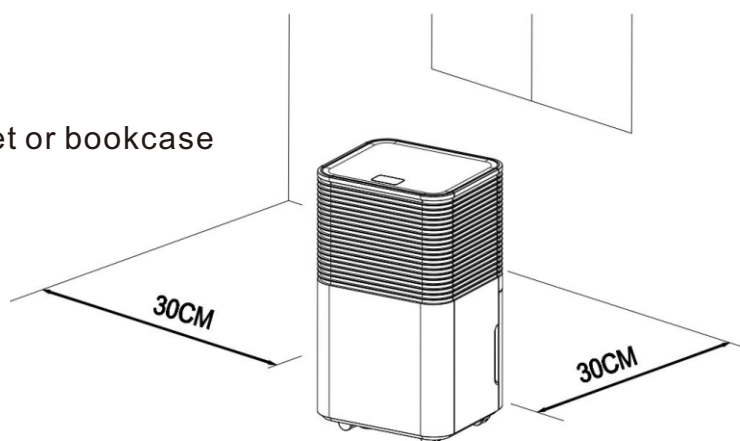




4. INSTALLATION

4.1 LOCATION

1. Place the unit on a firm, level surface in an area with at least 30cm of free space around it to allow for proper air circulation.
2. Never install the unit where it could be subject to :
 - Heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other products that produce heat.
 - In an area where oil or water may be splashed
 - Direct sunlight
 - Mechanical vibration or shock
 - Excessive dust
 - Lack of ventilation, such as cabinet or bookcase
 - Uneven surface



**WARNING**

Install the unit in rooms which exceed 4 m².

Do not install the unit in a place where inflammable gas may leak.

**NOTE**

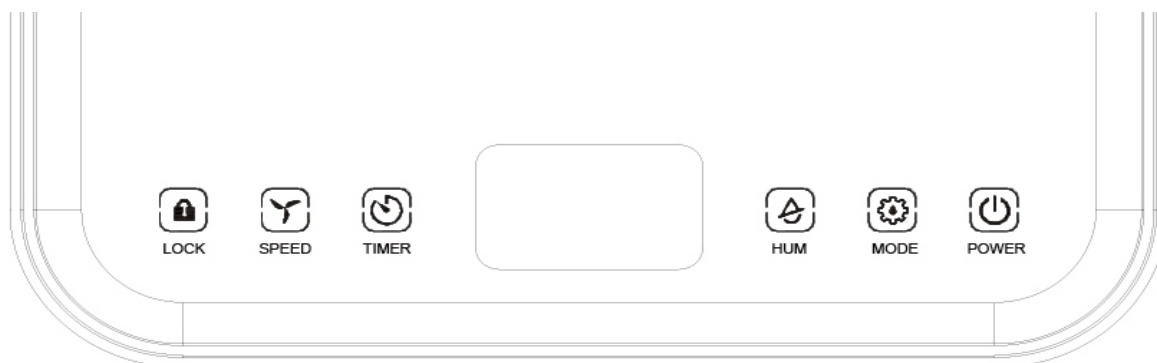
The manufacture may provide other suitable example or may provide additional information about the refrigerant odour.

4.2 OPERATING THE DEVICE SAFELY

- Check the device after unpacking for any damages or scratches on it.
- Operate this unit in an ambient temperature from 5°C to 35°C
- Do not use in the outdoors. This dehumidifier is intended for indoor residential applications only.
- Do not operate in close proximity to walls, curtains, or other objects that may block inlet and outlet.
- Keep the air inlet and outlet free of obstacles.
- Adjusting the wind deflector in the upward direction prior to start up.
- If tipped more than 45°, allow the unit to set upright for at least 24 hours before start up.
- Keep doors and windows close for better energy saving.
- Do not operate or store the unit in direct sunlight or rain.
- It is normal for air outlet to feel warm to touch after continuous operation on hot days.
- Empty the water tank before moving the device.
- Make sure the Water tank is correctly fitted otherwise the unit will not operate properly.
- The dehumidifier starts up in the mode selected when the unit was last used.
- The dehumidifier starts dehumidifying if the room humidity is 3% higher than the selected humidity.
- There is a protective 3-minutes time delay of the compressor. Wait 3 minutes for the dehumidifier to resume dehumidification.

5. OPERATION

5.1 CONTROL PANEL



POWER

After switching on the power, all the indicators and the screen will be on for 1 second and then off.

After a buzzer, the power indicator will be on and the machine will be in standby mode.

Press this button, the machine starts to run, the machine initial humidity is 60%RH, default automatic mode and high wind operation.

Press this key again, the machine will stop running, and the fan will be closed.



MODE

Auto mode - continuously drying mode-sleeping mode cycle, press once to switch the mode from one to another, the corresponding indicator lights up.

- **Auto mode:** when environmental humidity $\geq$ set humidity +3%, the fan starts working and compressor starts working after 3 seconds.

When environmental humidity $\leq$ set humidity -3%, the compressor stops working and the fan delay shutdown.

Both fan speed and humidity can be adjusted under auto mode.

- **Continuously drying mode:** The machine continues to run, but the humidity can not be adjusted.
- **Sleeping mode:** Long press this button, the indicator light up and start the sleep function. After no operation in 10 seconds, all indicators turns dark gradually and the wind speed is automatically switched from high to low. Touch any button to wake up the indicator. Long press this button again to exit the sleep mode.

In sleep mode, the fault code is not displayed, the wind speed is not adjustable, and the humidity is adjustable.



HUM

In automatic mode or sleep mode, you can operate this key to adjust the set humidity: every time you press the set humidity increase by 5%, according to the cycle of 30%-80%.

Long press this key to query the current room temperature, double eight lights display the current room temperature 5 seconds after the automatic return to display the current humidity. If this key is pressed for a long time, it will be display the ambient temperature.



TIMER

Press this key to set the timer function of 0-24 hours. The interval is 1 hour. Each time you press this button, the value increased 1 hours and then the corresponding timing value is displayed on the screen. The setting value is "00" to cancel the timer function. The indicator turns out.

After the timer is set and completed, the timer LED is on during the timing period. After the timing is over, the timer LED turns off automatically.

In the running state, set the time to turn off the machine;

in the standby state, set the time to turn on the machine.



SPEED

The wind speed can only be adjusted in the automatic mode. Press this key to switch the high and low wind speed. The corresponding wind speed indicator lights up.



LOCK

Long press this key to open the child lock function. The child lock indicator light is on. All the keys are locked and cannot be operated, Press this button again, the indicator light will go out, and the button will be restored.

Open the child lock function, as long as the shutdown or power off will automatically cancel the child lock function.

3 Color Digital Display:

Ambient Humidity<45%, The light show Blue

45≤Ambient Humidity≤65% , The light show Green

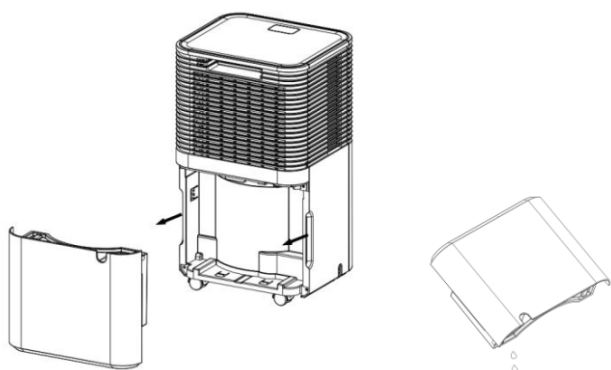
Ambient Humidity>65% , The light show Red

If the LED display E0,E2,CL,CH,Lo,HI, the light will show red.

6. DRAINAGE:

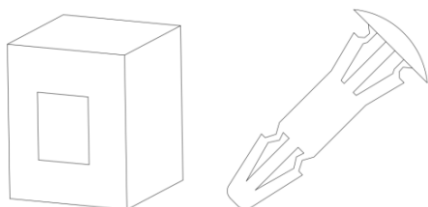
EMPTYING THE WATER TANK

- When the tank is full, The unit will make a buzzing sound, and the "Water Full" light will turn on.
- Press the POWER button to turn off the unit.
- Pull on the water tank and simply slide out of the body of the dehumidifier.
- Empty the water into an area with a drain or outside.
- Clean the inside of the tank as well as the outside.
- Replace the empty tank back into the unit.
- Press the POWER button to resume operating.
- If the Water Full light does not extinguish, check that the float is correctly in place.



WARNING

1. Do not discard water tank magnets and plastic rivets. Otherwise, the machine will not automatically stop working when the water tank is full, and the condensed water will overflow and damage the floor of the room.

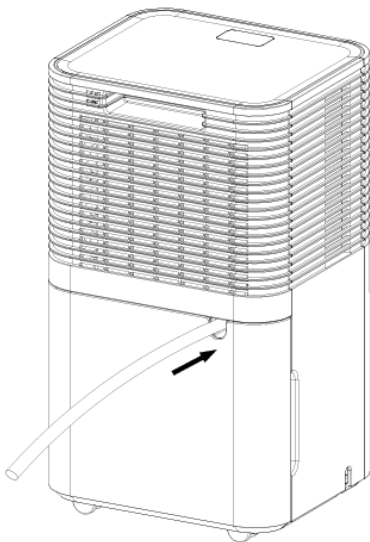


2. Please be sure to clean the condensed water in the water tank before resetting the working mode of the machine.
3. If the water tank is dirty, rinse it with clean water, Avoid using detergents, steel balls, chemical dust removers, diesel oil, benzene, diluents or other solvents. Otherwise, the water tank will be damaged and leak
4. Replace the empty tank back into the unit, Otherwise, the water full indicator may remain red and the machine cannot restart.

CONTINUOUS DRAINING

For continuous operation or unattended dehumidification, please connect the attached drain hose to the unit. Condensate water can be automatically flow into a bucket or drain by gravity.

1. Straighten the drainage pipe
2. Insert one end of the drain into the drain into the cistern hole and connect the other end to the bathroom, outdoor or bucket like container, or the prescribed drainage area.



WARNING

1. Please do not block the drain or drain pipe, if the phenomenon of blocking, condensed water will flow into the water tank.
2. Please do not bend the drain pipe. The height of the drain pipe should be lower than the outlet.
3. The drain pipe shall be securely connected to the outlet;

7. MAINTENANCE

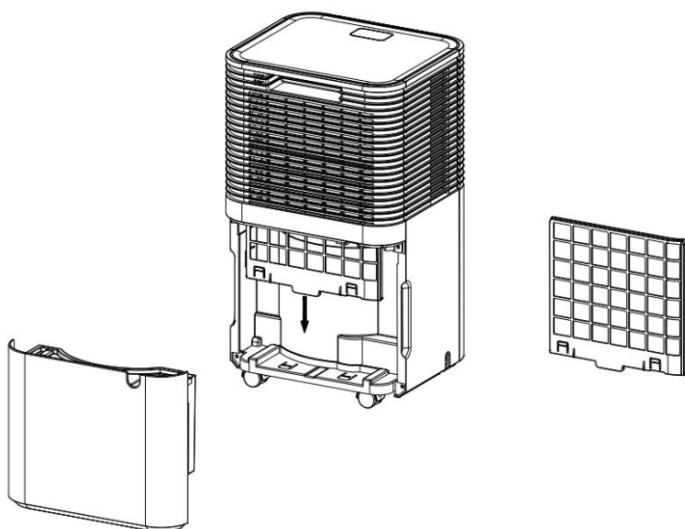
Note: before cleaning and maintaining the machine, be sure to turn off the machine and pull the power plug to prevent electric shock.

CLEANING THE AIR FILTER(every two weeks)

Dust collects on the filter and restricts the airflow. The restricted airflow reduces the efficiency of the system and if it becomes blocked it can cause damage to the unit.

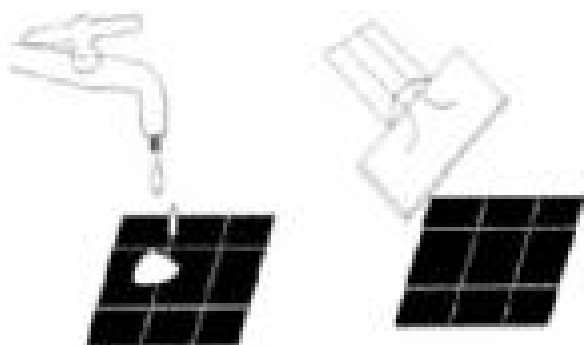
The air filter requires regular cleaning. The air filter is removable for easy cleaning. Do not operate the unit without an air filter, or the evaporator may be contaminated.

1. Take the water tank from the body, and then pull out the filter from the bottom of the rear shell;

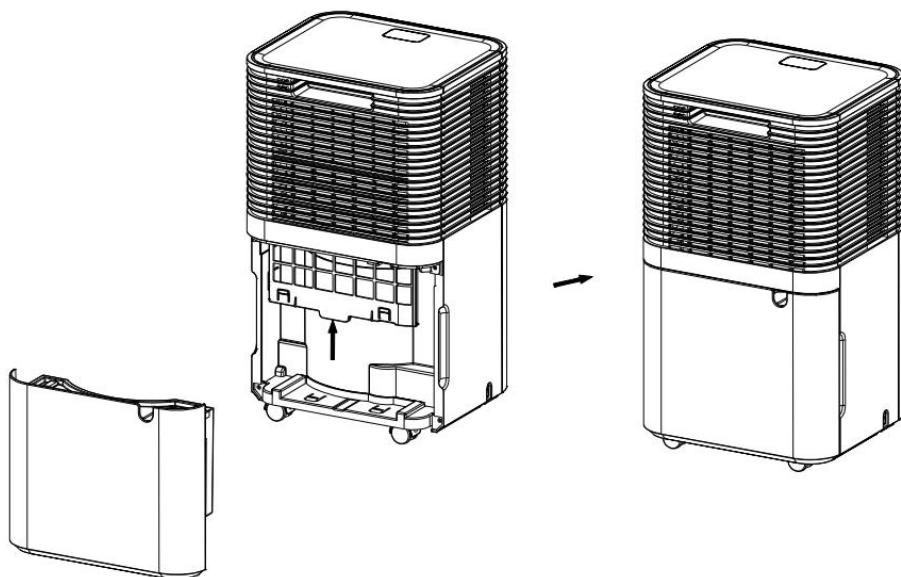


2. Use a vacuum cleaner to gently absorb the dust on the surface.

If the filter is very dirty, wash it with water and a soft detergent and dry it thoroughly afterwards.



3. Put the filter back.



8. TROUBLE SHOOTING

1. FUNCTIONING TEMP.

$5^{\circ}\text{C} \leq \text{Ambient Temp.} \leq 35^{\circ}\text{C}$

When the ambient temp is lower or higher than the functioning temp, the dehumidifier stops.

When $5^{\circ}\text{C} \leq \text{Ambient temp.} \leq 16^{\circ}\text{C}$, the compressor automatically defrosts at intervals; during defrosting, the compressor stops and the fan keeps running.

2. BEFORE CALLING FOR SERVICE

Before contacting professional service, please review the trouble shooting list that includes common occurrences that are not the result of a defect in workmanship or materials.

Problem	Possible Cause	Solution
Not working	No power supply	Connect to a functioning outlet and switch on
	Water Full Indication Flashes	Drain water tank and reset it, or re-position the water tank to right place
	Room temperature $< 5^{\circ}\text{C}$, or $> 35^{\circ}\text{C}$	Self-Protection designed to protect the unit. Can not work under such temperature
Bad functioning	Is the air filter clogged?	Clean the air filter as instructed
	Is the intake duct or discharge duct obstructed?	Remove the obstruction from the discharge duct or intake duct.
No air intake	Is the filter clogged?	Wash the filter
Loud noise when running	Is the machine put in the plat place?	Put the machine on the plat ground
	Is the filter clogged?	Wash the filter
E2	Humidity sensor problem	Change a sensor
LO	Environmental humidity is below 20%	The dehumidifier shuts down for self-protection
HI	Environmental humidity is above 90%	
CL	Low temperature protection, the environmental temperature $< 5^{\circ}\text{C}$	
CH	High temperature protection, the environmental temperature $> 38^{\circ}\text{C}$	

9. DECOMMISSIONING

STORAGE

Long-term storage - If you will not be using the unit for an extended period of time (more than a few weeks) it is best to clean the unit and dry it out completely. Please store the unit per the following steps:

1. Press power button to switch off and unplug the unit.
2. Drain the remaining water from the unit.
3. Clean the filter and let the filter dry completely in a shaded area.
4. Collect the power cord at the water tank.
5. Re-install the filter at its position.
6. The unit must be kept in upright position when in storage.
7. Preserving the machine in ventilating, dry, non- corrosive gas and safe place indoor.

ATTENTION:

The evaporator inside the machine has to be dried out before the unit is packed to avoid component damage and molds. Unplug the unit and place it in a dry open area for days to dry it out. Another way to dry the unit is to set the humidity point more than 5% higher than the ambient humidity to force the fan to dry the evaporator for a couple of hours.

10. SPECIFICATIONS

Model	821-017V70_821-017V71
Power	195W(821-017V70)_200W(821-017V71)
Rated voltage	220-240V~
Rated frequency	50Hz
Rated current	1.2A
Dehumidifying capacity	10L/day(821-017V70)_12L/day(821-017V71)
Optimal working environment	Indoor 30°C, 80% humidity
Maximum airflow	100 m³/h
Refrigerant	R290
Condensate tank	2L(with auto shut-off)
Working temperature range	5-35°C
energy efficiency class	A

11. DISPOSAL

WARNING!!!



Releasing refrigerant into atmosphere is strictly forbidden!

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities, Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being

1. AVANT DE COMMENCER

Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser votre déshumidificateur pour la première fois.

1.1 DESCRIPTION DU PRODUIT

Le déshumidificateur est un appareil destiné à éliminer l'humidité excessive de l'air. La réduction de l'humidité relative qui en résulte protège les bâtiments et leur contenu des effets néfastes d'une humidité excessive.

Le réfrigérant R290, respectueux de l'environnement, est utilisé. Il ne présente aucune menace pour la couche d'ozone (PDO) et a un effet de serre négligeable (PRG); il est disponible dans le monde entier. En raison de ses propriétés énergétiques efficaces, le R290 convient parfaitement comme réfrigérant pour cette application. En raison de la haute inflammabilité du réfrigérant, des précautions particulières doivent être prises en considération.

SYMBOLES DE L'APPAREIL ET DU MANUEL DE L'UTILISATEUR

 AVERTISSEMENT	Cet appareil utilise un réfrigérant inflammable. Si le réfrigérant présente une fuite et vient en contact avec le feu ou une pièce chauffante, un gaz nocif se dégagera et un incendie risque de se déclarer.
	Veillez lire attentivement le MANUEL UTILISATEUR avant toute opération.
	Des informations complémentaires sont disponibles dans le MANUEL UTILISATEUR, le MANUEL DE SERVICE, etc.
	Le personnel d'entretien est tenu de lire attentivement le MANUEL UTILISATEUR et le MANUEL DE SERVICE avant toute intervention.

1.2 POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ, LES CONSIGNES SUIVANTES DOIVENT TOUJOURS ÊTRE OBSERVÉES

- Cet appareil est destiné à être utilisé par des utilisateurs experts ou formés dans des magasins, dans l'industrie légère et dans les exploitations agricoles, ou à des fins commerciales par des personnes non spécialisées.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil est conçu uniquement pour être utilisé avec du gaz R-290 (propane) comme réfrigérant désigné.
- La boucle de réfrigérant est scellée. Seul un technicien qualifié est habilité à procéder à son entretien!
- Ne pas libérer le réfrigérant dans l'atmosphère.
- Le R-290 (propane) est inflammable et plus lourd que l'air.
- Il s'accumule d'abord dans les zones basses mais peut être mis en circulation par le biais des ventilateurs.
- Si du gaz propane est présent ou même suspecté, il ne faut pas laisser du personnel non qualifié essayer d'en trouver la cause.
- Le propane utilisé dans l'appareil n'a pas d'odeur.
- L'absence d'odeur ne signifie pas qu'il n'y a pas de fuite de gaz.
- Si une fuite est détectée, évacuez immédiatement toutes les personnes du magasin, ventilez la pièce et contactez le service d'incendie local pour les informer qu'une fuite de propane s'est produite.
- Ne laissez personne retourner dans le magasin avant que le technicien qualifié ne soit arrivé et que ce dernier ne vous dise que vous pouvez retourner dans le magasin en toute sécurité.
- Aucune flamme nue, cigarette ou autre source d'inflammation ne doit être utilisée à l'intérieur ou à proximité des appareils.
- Les pièces composantes sont conçues de façon à pouvoir fonctionner au propane, sans incitation et sans étincelle. Les pièces composantes ne doivent être remplacées que par des pièces de réparation identiques.

LE NON-RESPECT DE CETTE MISE EN GARDE PEUT ENTRAÎNER UNE EXPLOSION, DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES ET MÊME LA MORT.



2. POUR VOTRE SÉCURITÉ

Votre sécurité constitue notre préoccupation majeure!



Veuillez lire attentivement ce manuel et en comprendre parfaitement le contenu avant d'utiliser votre déshumidificateur.

2.1 PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

AVERTISSEMENT - pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de préjudice matériel ou corporel:

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- L'appareil doit être débranché de la source d'alimentation pendant l'entretien.
- Toujours faire fonctionner l'appareil à partir d'une source d'alimentation de même tension, fréquence et puissance, comme indiqué sur la plaque d'identification du produit.
- Toujours utiliser une prise de courant mise à la terre.
- Débrancher le cordon d'alimentation lors du nettoyage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne pas manipuler l'appareil avec des mains mouillées. Évitez que l'eau ne pénètre dans l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil ni l'exposer à la pluie, à l'humidité ou à tout autre liquide.
- Ne pas laisser l'appareil en marche sans surveillance. Ne pas incliner ou retourner l'appareil.
- Ne pas débrancher l'appareil en cours de fonctionnement.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil.
- Ne pas utiliser de rallonge ou d'adaptateur.
- Ne pas poser d'objets sur l'appareil.
- Ne pas monter ou s'asseoir sur l'appareil.
- Ne pas introduire les doigts ou d'autres objets dans la sortie d'air.
- Ne pas toucher l'entrée d'air ou les ailettes en aluminium de l'appareil.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil s'il est tombé, endommagé ou s'il présente des signes de dysfonctionnement.
- Ne pas procéder au nettoyage de l'appareil avec des produits chimiques.
- Veillez à ce que l'appareil soit éloigné du feu, d'objets inflammables ou explosifs.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.

- Ne pas recourir à des moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être stocké de manière à éviter tout dommage mécanique.
- Ne pas démonter l'appareil ni le consumer, même après utilisation.
- Notez que les réfrigérants peuvent avoir aucune odeur.
- Les tuyauteries doivent être protégées contre les dommages physiques et ne doivent pas être installées dans un espace non ventilé, si cet espace est inférieur à 4 m².
- Le respect de la réglementation nationale en matière de gaz doit être respecté.
- **AVERTISSEMENT** : Gardez toutes les ouvertures de ventilation requises dégagées.
- **AVERTISSEMENT** : L'appareil doit être stocké dans un endroit dont la taille de la pièce correspond à la surface de la pièce spécifiée pour le fonctionnement. Il doit être stocké dans un local sans flammes nues en fonctionnement continu (par exemple, un appareil à gaz en fonctionnement) ou d'autres sources d'inflammation potentielles (par exemple, un radiateur électrique en marche, des surfaces chaudes)



Toute personne intervenant sur ou dans un circuit de réfrigérant doit être titulaire d'un certificat encours de validité délivré par une autorité d'évaluation accréditée par la profession, qui atteste de sa compétence à manipuler les réfrigérants en toute sécurité, conformément à une spécification d'évaluation reconnue par la profession.



AVERTISSEMENT : L'entretien ne doit être effectué que conformément aux recommandations du fabricant. L'entretien et la réparation nécessitant l'aide d'autres personnes qualifiées doivent être effectués sous la supervision de la personne compétente dans l'utilisation des réfrigérants inflammables. En cas d'incompréhension ou de besoin d'aide, veuillez contacter les services du revendeur.

2.2 PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ RELATIVES À L'ENTRETIEN

Veuillez suivre ces avertissements lorsque vous effectuez les opérations suivantes au cours de l'entretien d'un déshumidificateur équipé du R290.

2.2.1 Contrôles de la zone d'intervention

Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est réduit au minimum. Pour la réparation du système frigorifique, les précautions suivantes doivent être respectées avant de procéder aux travaux sur le système.

2.2.2 Procédure de travail

Les interventions doivent être effectuées selon une procédure contrôlée de manière à réduire au minimum le risque de présence de gaz ou de vapeur inflammable pendant l'exécution des tâches.

2.2.3 Zone de travail générale

Tout le personnel de maintenance et les autres personnes travaillant dans la zone locale doivent être informés de la nature du travail effectué. Toute intervention dans des espaces confinés doit être évitée. La zone autour de l'espace de travail doit être isolée. Assurez-vous que les conditions à l'intérieur de la zone ont été rendues sûres par le contrôle des matériaux inflammables.

2.2.4 Vérification de la présence de réfrigérant

L'espace doit être vérifié à l'aide d'un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant le travail, afin de s'assurer que le technicien est conscient des atmosphères potentiellement inflammables. Assurez-vous que l'équipement de détection des fuites utilisé est adapté à l'utilisation de réfrigérants inflammables, c'est-à-dire qu'il ne produit pas d'étincelles, qu'il est correctement scellé ou qu'il est intrinsèquement fiable.

2.2.5 Disponibilité d'un extincteur d'incendie

Si une intervention par le feu doit être effectuée sur l'équipement de réfrigération ou sur toute pièce associée, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être disponible à portée de main. Disposer d'un extincteur à poudre ou à CO₂ à proximité de la zone de chargement.

2.2.6 Absence de sources d'inflammation

Quiconque intervient sur un système de réfrigération qui implique l'exposition à un tuyau contenant ou ayant contenu un fluide frigorigène inflammable ne doit pas utiliser de sources d'inflammation susceptibles d'entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris la cigarette, doivent être maintenues suffisamment éloignées du lieu d'installation, de réparation, de démontage et d'élimination, au cours desquelles du réfrigérant inflammable peut éventuellement être libéré dans l'espace environnant. Avant toute intervention, la zone autour de l'équipement doit être inspectée pour s'assurer qu'il n'y a pas de dangers inflammables ou de risques d'inflammation. **DES PANNEAUX "DÉFENSE DE FUMER" DOIVENT ÊTRE INSTALLÉS.**

2.2.7 Zone ventilée

Assurez-vous que le site est à l'air libre ou qu'il est correctement ventilé avant d'intervenir dans le système ou d'effectuer toute intervention nécessitant le feu. Un certain degré de ventilation doit être maintenu pendant la durée du travail. La ventilation doit permettre de disperser en toute sécurité tout fluide frigorigène libéré et, de préférence, de l'expulser dans l'atmosphère.

2.2.8 Contrôles de l'équipement frigorifique

Lorsque des composants électriques sont remplacés, ils doivent être adaptés à l'usage prévu et conformes aux spécifications. Les directives d'entretien et de service du fabricant doivent être respectées à tout moment. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide. Les contrôles suivants doivent être appliqués aux installations utilisant des réfrigérants inflammables:

- La taille de la charge est conforme à la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant le réfrigérant sont installées;
- Les machines et les sorties de ventilation fonctionnent correctement et ne sont pas obstruées;
- Si un circuit frigorifique indirect est utilisé, la présence de fluide frigorigène dans le circuit secondaire doit être vérifiée;
- Le marquage de l'équipement reste visible et lisible. Les marquages et les signes illisibles doivent être corrigés;
- La tuyauterie ou les composants frigorifiques sont installés dans une position où ils ne risquent pas d'être exposés à une substance susceptible de corroder les composants contenant du réfrigérant, à moins que les composants ne soient construits dans des matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou qu'ils soient convenablement protégés contre une telle corrosion.

2.2.9 Contrôles des dispositifs électriques

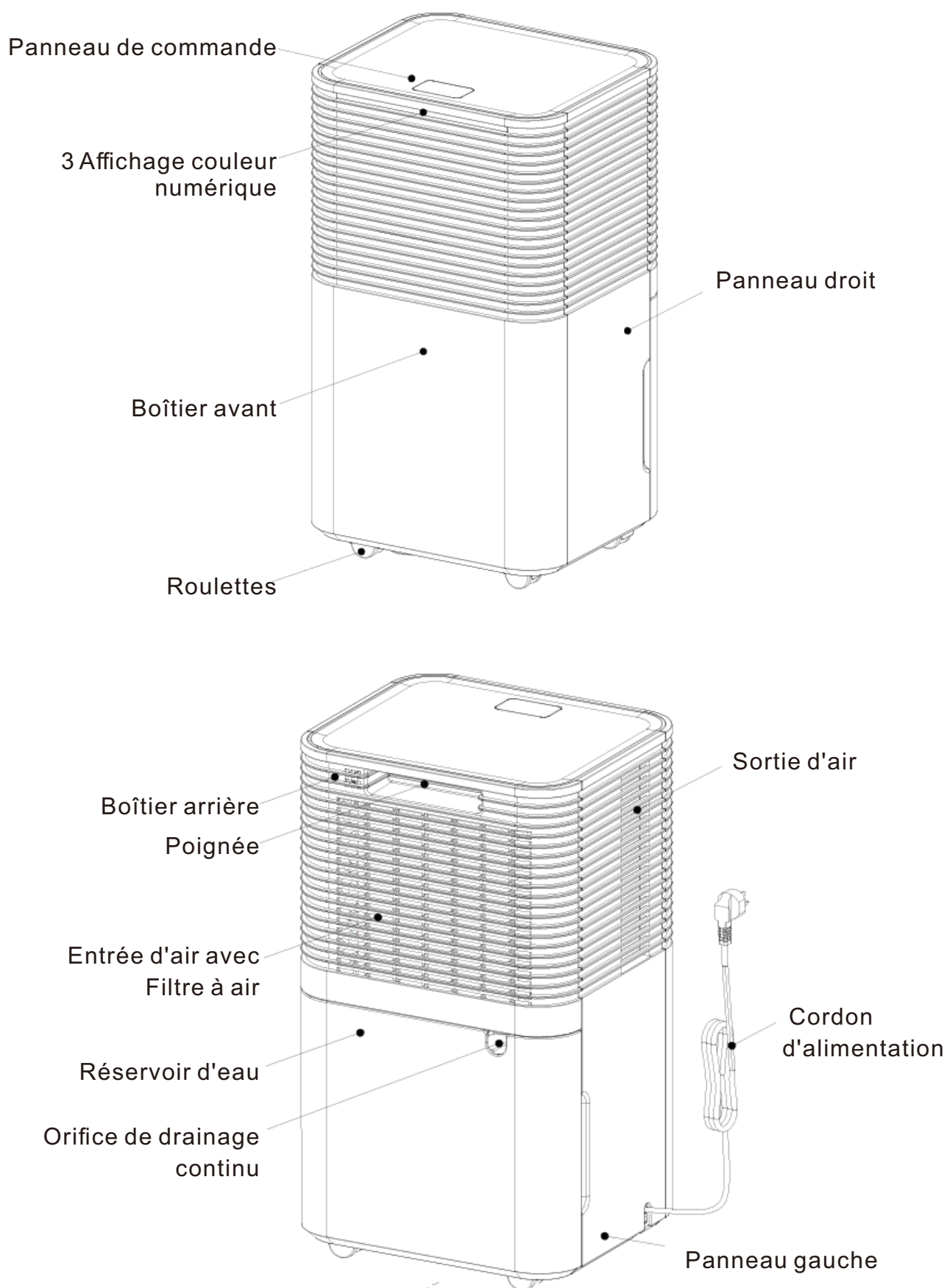
La réparation et l'entretien des composants électriques doivent comprendre le contrôle initial de la sécurité et les procédures d'inspection des composants. S'il existe un défaut susceptible de compromettre

la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit tant que le problème n'a pas été résolu de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut être corrigé immédiatement mais qu'il est nécessaire de poursuivre l'exploitation, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Cette solution doit être signalée au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties soient informées. Le contrôle initial de sécurité doit porter sur les points suivants:

- Que les condensateurs sont déchargés : ceci doit être fait de manière sûre pour éviter toute possibilité d'étincelle;
- Qu'aucun composant et câblage électrique sous tension n'est exposé pendant la charge, la récupération ou la purge du système;
- Qu'il y a continuité de la mise à la terre

3. APERÇU DU PRODUIT

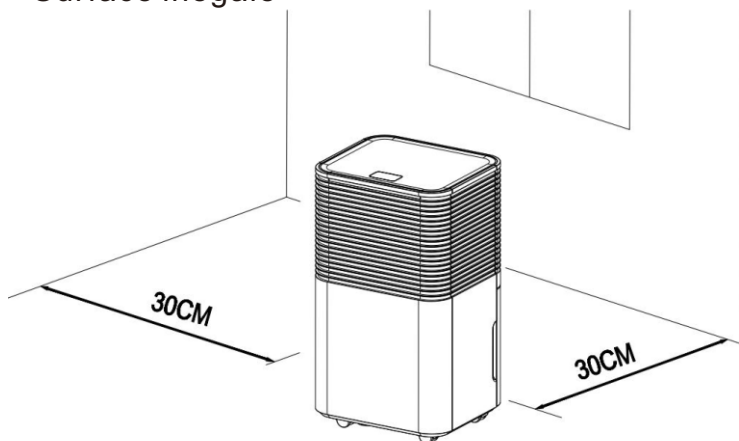
3.1 APERÇU DU PRODUIT



4. INSTALLATION

4.1 EMBLACEMENT

1. Disposer l'appareil sur une surface ferme et plane, dans un endroit où il y a au moins 30 cm d'espace libre autour de lui pour permettre une bonne circulation de l'air.
2. Ne jamais installer l'appareil là où il pourrait être soumis à:
 - Des sources de chaleur telles que des radiateurs, des bouches de chaleur, des poêles ou d'autres produits qui produisent de la chaleur.
 - Dans une zone où de l'huile ou de l'eau pourraient être projetées.
 - La lumière directe du soleil
 - Des vibrations ou des chocs mécaniques
 - Poussière excessive
 - Manque de ventilation, comme une armoire ou une bibliothèque
 - Surface inégale



AVERTISSEMENT

Installer l'appareil dans des pièces de plus de 4 m².

Ne pas installer l'unité dans un endroit où peuvent s'échapper des gaz inflammables.



REMARQUE

Le fabricant pourrait vous proposer un autre exemple approprié ou vous fournir des informations supplémentaires sur l'odeur du réfrigérant.

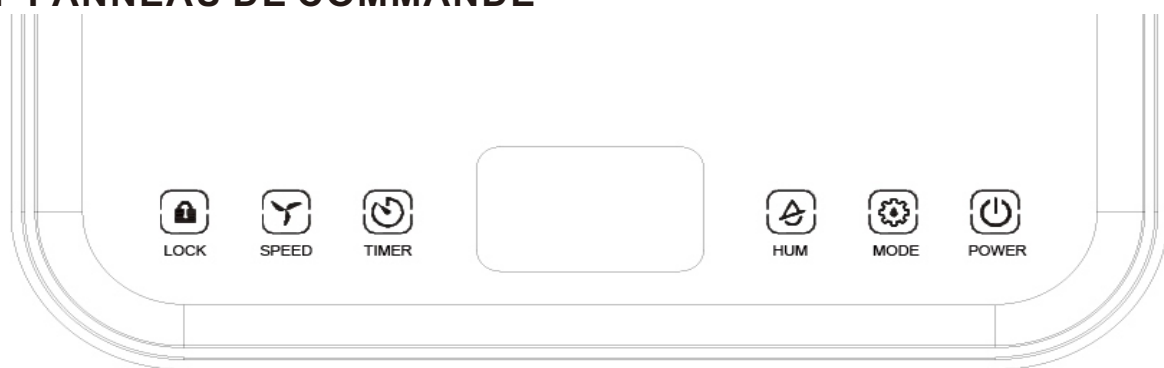
4.2 UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ DE L'APPAREIL

- Inspecter l'appareil après son déballage pour vérifier qu'il n'est pas endommagé ou rayé.
- Faire fonctionner cet appareil dans un environnement dont la température ambiante est comprise entre 5°C et 35°C.

- Ne pas l'utiliser à l'extérieur. Ce déshumidificateur est destiné à des applications résidentielles intérieures uniquement.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil à proximité de murs, de rideaux ou d'autres objets qui pourraient bloquer l'entrée et la sortie d'air.
- Garder l'entrée et la sortie d'air libres de tout obstacle.
- Régler le déflecteur de vent vers le haut avant la mise en marche.
- Laisser l'appareil reposer à la verticale pendant au moins 24 heures avant de le mettre en marche s'il a été incliné de plus de 45°.
- Garder les portes et les fenêtres fermées pour économiser l'énergie.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil ou le ranger exposé à la lumière directe du soleil ou à la pluie.
- Il est normal que la sortie d'air soit chaude au toucher après un fonctionnement continu pendant les journées chaudes.
- Vider le réservoir d'eau avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le réservoir d'eau est correctement installé, sinon l'appareil ne fonctionnera pas correctement.
- Le déshumidificateur démarre dans le mode sélectionné lors de la dernière utilisation de l'appareil.
- Le déshumidificateur commence à déshumidifier si l'humidité de la pièce est supérieure de 3 % au taux d'humidité sélectionné.
- Le compresseur est protégé par une temporisation de 3 minutes. Attendez 3 minutes pour que le déshumidificateur reprenne la déshumidification.

5. FONCTIONNEMENT

5.1 PANNEAU DE COMMANDE



POWER

Après la mise sous tension, tous les indicateurs et l'écran s'allument pendant une seconde, puis s'éteignent.

Un signal sonore est émis, l'indicateur d'alimentation s'allume et la machine se met en mode veille.

Appuyez sur cette touche, la machine commence à fonctionner, l'humidité de démarrage est de 60% HR, en mode automatique par défaut et par grand vent.

Appuyez à nouveau sur cette touche, la machine s'arrête de fonctionner, et le ventilateur s'éteint.



MODE

Le cycle de fonctionnement est le suivant: Mode Auto - Mode Déshumidification continue - Mode Veille. Appuyer chaque fois pour alterner entre les trois modes, l'indicateur correspondant s'allume.

- **Mode Auto:** Lorsque l'humidité ambiante $\geq$ l'humidité réglée +3%, le ventilateur commence à fonctionner et le compresseur commence à fonctionner au bout de 3 secondes.

Lorsque l'humidité ambiante $\leq$ l'humidité réglée -3%, le compresseur cesse de fonctionner ainsi que le ventilateur quelques secondes après.

La vitesse du ventilateur et l'humidité peuvent toutes deux être réglées en mode automatique.

- **Mode Déshumidification continue:** La machine continue de fonctionner, mais l'humidité ne peut pas être ajustée.
- **Mode Veille:** Appuyez longuement sur ce bouton, le voyant s'allume et la fonction sommeil démarre. Après 10 secondes sans opération, tous les voyants s'éteignent progressivement et la vitesse du ventilateur passe automatiquement de haute à basse. Touchez n'importe quel bouton pour réveiller le voyant. Appuyez longuement sur ce bouton à nouveau pour quitter le mode sommeil.

En mode veille, le code d'erreur n'est pas affiché, la vitesse du ventilateur n'est pas réglable ; l'humidité est réglable.



HUM

En mode automatique ou en mode veille, vous pouvez utiliser cette touche pour régler l'humidité de consigne: chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'humidité de consigne augmente de 5%, selon le cycle 30%-80%.

Appuyez longuement sur cette touche pour afficher la température actuelle de la pièce, le double huit affiche la température actuelle de la pièce 5 secondes après le retour automatique pour afficher l'humidité actuelle. Si vous appuyez longtemps sur cette touche, la température ambiante s'affiche.



TIMER

Appuyez sur cette touche pour définir la minuterie de 0 à 24 heures. L'intervalle est de 1 heure. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la valeur augmente de 1 heure et la valeur horaire correspondante s'affiche à l'écran. Pour annuler la fonction de minuterie, la valeur est réglée sur "00". L'indicateur s'éteint. Une fois la minuterie réglée, l'indicateur reste allumé pendant la période de minutage et s'éteint automatiquement à la fin de la période programmée.

L'heure d'arrêt de la machine est réglée lorsque la machine est en marche; et en état de veille, vous pouvez régler l'heure de mise en marche de la machine.



SPEED

La vitesse du ventilateur ne peut être réglée qu'en mode automatique. Appuyez sur cette touche pour passer de la vitesse élevée à la vitesse faible. L'indicateur de vitesse du ventilateur correspondant s'allume.



LOCK

Appuyez longuement sur cette touche pour activer la fonction de sécurité enfants. L'indicateur de la sécurité enfant s'allume. Toutes les touches sont verrouillées et ne peuvent pas être utilisées. Appuyez à nouveau sur cette touche, le voyant s'éteint et la touche est rétablie.

La fonction de verrouillage des enfants reste activée tant que l'arrêt ou la mise hors tension de l'appareil l'annule automatiquement.

3 Affichage Numérique Couleur:

Humidité ambiante < 45%, L'indicateur lumineux est Bleu.

45 ≤ Humidité ambiante ≤ 65%, L'indicateur lumineux est Vert.

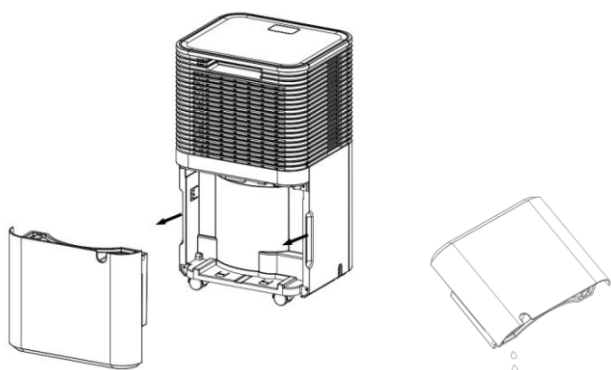
Humidité ambiante > 65%, L'indicateur lumineux est Rouge.

Si l'écran LED affiche E0, E2, CL, CH, LO, HI, l'indicateur lumineux est rouge.

DRAINAGE:

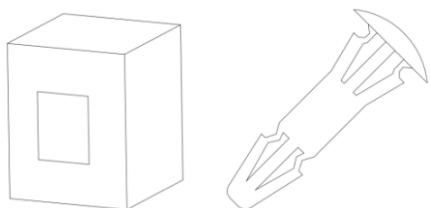
VIDANGE DU RÉSERVOIR D'EAU

- Lorsque le réservoir est plein, l'appareil émet un bourdonnement et le voyant "Eau Pleine" s'allume.
- Appuyez sur le bouton POWER pour éteindre l'appareil.
- Tirez sur le réservoir d'eau et faites-le simplement glisser hors du corps du déshumidificateur.
- Videz l'eau dans un endroit doté d'un drain ou à l'extérieur.
- Nettoyez l'intérieur du réservoir ainsi que l'extérieur.
- Remettez le réservoir vide dans l'appareil.
- Appuyez sur le bouton POWER pour reprendre le fonctionnement.
- Si l'indicateur "Eau Pleine" ne s'éteint pas, vérifiez que le flotteur est bien en place.



AVERTISSEMENT

1. Ne jetez pas les aimants du réservoir d'eau et les rivets en plastique. Sinon, la machine ne s'arrêtera pas automatiquement lorsque le réservoir d'eau sera plein, et l'eau condensée débordera et endommagera le sol de la pièce.

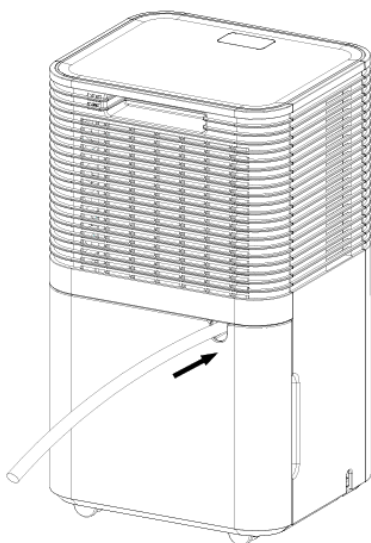


2. Veillez à nettoyer l'eau condensée dans le réservoir d'eau avant de réinitialiser le mode de fonctionnement de la machine.
3. Si le réservoir d'eau est sale, rincez-le à l'eau claire. Évitez d'utiliser des détergents, des billes d'acier, des dépolluants chimiques, du gazole, du benzène, des diluants ou d'autres solvants. Sinon, le réservoir d'eau sera endommagé et produira des fuites.
4. Remplacez le réservoir vide dans l'appareil. Sinon, l'indicateur d'eau pleine restera rouge et la machine ne va pas redémarrer.

VIDANGE CONTINUE

Pour un fonctionnement continu ou une déshumidification sans assistance, veuillez connecter le tuyau de vidange joint à l'unité. L'eau condensée pourra s'écouler automatiquement dans un seau ou être évacuée par gravité.

1. Redressez le tuyau de drainage
2. Insérez une extrémité du tuyau de drainage dans le trou de la citerne et raccordez l'autre extrémité à la salle de bain, à l'extérieur ou à un récipient de type seau, ou à la zone de drainage indiquée.





AVERTISSEMENT

1. Veuillez ne pas bloquer le drain ou le tuyau de drainage, en cas de blocage, l'eau condensée s'écoulera dans le réservoir d'eau.
2. Ne pliez pas le tuyau d'évacuation. La hauteur du tuyau d'évacuation doit être inférieure à celle de la sortie.
3. Le tuyau de vidange doit être solidement raccordé à la sortie.

7. MAINTENANCE

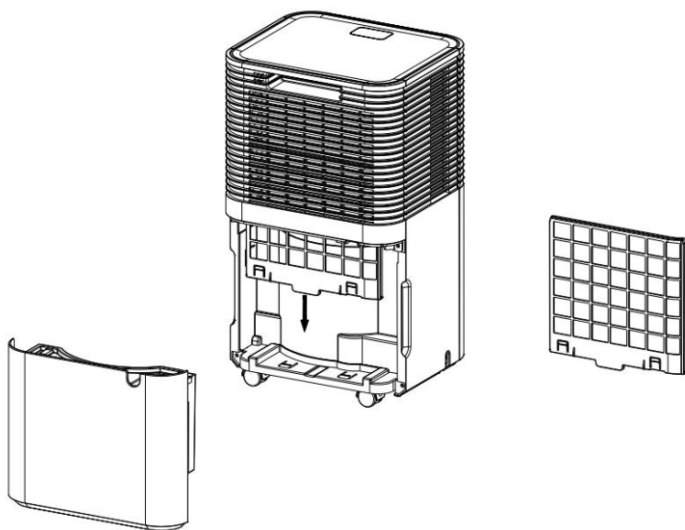
Remarque: Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien de la machine, assurez-vous d'éteindre la machine et de débrancher la fiche d'alimentation afin d'éviter tout choc électrique.

NETTOYAGE DU FILTRE À AIR (toutes les deux semaines)

La poussière s'accumule sur le filtre et restreint la circulation de l'air. Cette restriction affecte

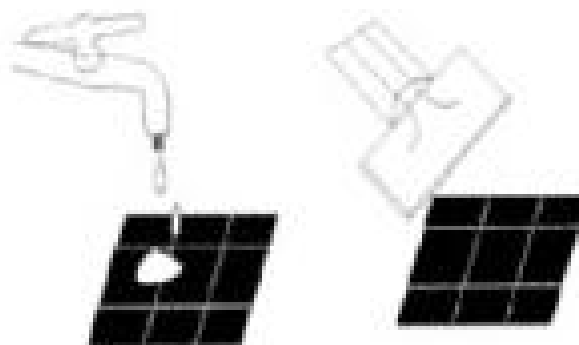
l'efficacité du système et, si le filtre se bouche, il peut endommager l'appareil. Le filtre à air doit être nettoyé régulièrement. Le filtre à air est amovible pour un nettoyage facile. Ne faites pas fonctionner l'unité sans filtre à air, car l'évaporateur pourrait être contaminé.

1. Retirez le réservoir d'eau du corps, puis retirez le filtre du bas de la coque arrière;

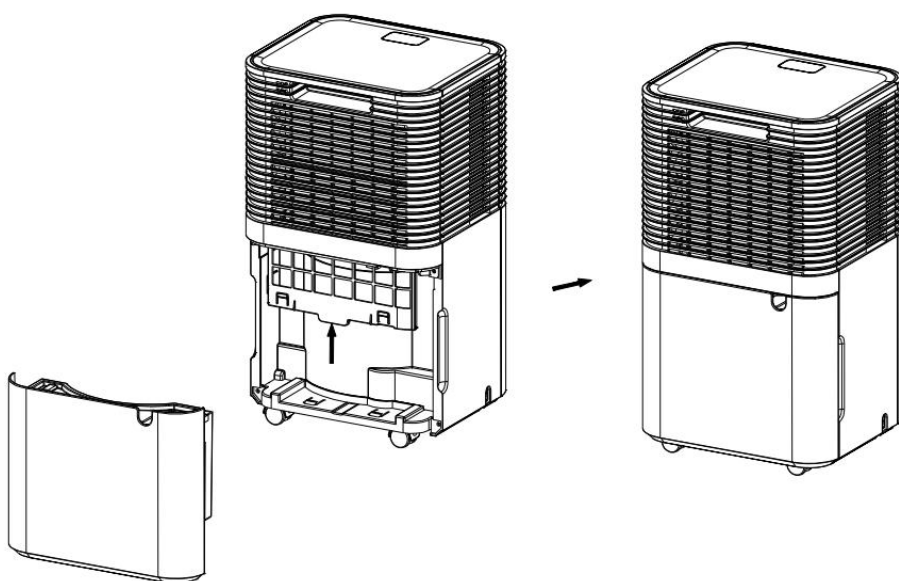


2. Utilisez un aspirateur pour absorber délicatement la poussière sur la surface.

Si le filtre est très sale, lavez-le avec de l'eau et un détergent doux, puis séchez-le soigneusement.



3. Remettez le filtre en place.



8. DÉPANNAGE

1. TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT

$5^{\circ}\text{C} \leq \text{Température ambiante} \leq 35^{\circ}\text{C}$

Lorsque la température ambiante est inférieure ou supérieure à la température de fonctionnement, le déshumidificateur s'arrête.

Lorsque $5^{\circ}\text{C} \leq \text{Température ambiante} \leq 16^{\circ}\text{C}$, le compresseur dégivre automatiquement à intervalles; pendant le dégivrage, le compresseur s'arrête mais le ventilateur continue de fonctionner.

2. AVANT DE FAIRE APPEL AU SERVICE

Avant de contacter un service professionnel, veuillez examiner la liste de dépannage qui comprend les situations courantes qui se présentent et qui ne résultent pas d'un défaut de fabrication ou de matériaux.

Problème	Cause possible	Solution
Ne fonctionne pas	Pas d'alimentation électrique	Branchez-le à une prise de courant en état de marche et mettez-le en marche
	L'indication d'eau pleine clignote	Vidangez le réservoir d'eau et remettez-le en place, ou remplacez le réservoir d'eau au bon endroit.
	Température ambiante < 5°C, ou > 35°C	L'auto-protection est conçue pour protéger l'appareil. Ne peut pas fonctionner sous une telle température
Mauvais fonctionnement	Le filtre à air est-il obstrué?	Nettoyez le filtre à air en suivant les instructions.
	Le conduit d'admission ou le conduit d'évacuation est-il obstrué?	Retirez l'obstruction du conduit d'admission ou le conduit d'évacuation
Pas d'entrée d'air	Le filtre est-il obstrué?	Lavez le filtre
Bruit fort lors du fonctionnement	La machine est-elle posée sur une surface plane?	Posez la machine sur le sol plat
	Le filtre est-il obstrué?	Laver le filtre
E2	Problème de capteur d'humidité	Remplacer un capteur
LO	L'humidité ambiante est inférieure à 20%.	Le déshumidificateur s'arrête pour se protéger.
HI	L'humidité ambiante est supérieure à 90%.	
CL	Protection contre les basses températures, la température ambiante est de < 5°C	
CH	Protection contre les hautes températures, la température ambiante > 38°C	

9. MISE HORS SERVICE

RANGEMENT

Rangement à long terme - Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée (plus de quelques semaines), il est préférable de nettoyer l'appareil et de le laisser sécher complètement. Veuillez ranger l'appareil en suivant les étapes suivantes:

1. Débranchez l'appareil.
2. Videz le réservoir d'eau et séchez-le avec un chiffon.
3. Nettoyez le filtre et laissez-le sécher complètement à l'ombre.
4. Récupérez le cordon d'alimentation au niveau du réservoir et réinstallez-le.
5. Réinstallez le filtre à l'endroit indiqué.
6. Gardez la machine dans un endroit ventilé, sec, sans gaz corrosif et sûr à l'intérieur.
7. L'appareil doit être maintenu en position verticale même lorsqu'il est en rangement.

ATTENTION:

L'évaporateur à l'intérieur de la machine doit être entièrement séché avant l'emballage de l'unité pour éviter d'endommager les composants et les moisissures. Débranchez l'appareil et placez-le dans un endroit sec et ouvert pendant plusieurs jours pour le sécher. Une autre façon de sécher l'unité est de régler le point d'humidité à plus de 5 % au-dessus de l'humidité ambiante pour forcer le ventilateur à sécher l'évaporateur pendant quelques heures.

10. SPÉCIFICATIONS

Modèle	821-017V90_821-017V91
Puissance	195W(821-017V90)_200W(821-017V91)
Tension nominale	220-240V~
Fréquence nominale	50Hz
Courant nominal	1.2A
Capacité de déshumidification	10L/jour(821-017V90)_12L/jour(821-017V91)
Un environnement de travail optimal	Intérieur 30°C, 80% d'humidité
Débit d'air maximal	100 m³/h
Réfrigérant	R290
Réservoir de condensat	2L(avec arrêt automatique)
Plage de température de travail	5-35°C
classe d'efficacité énergétique	A

11. MISE AU REBUT

AVERTISSEMENT!!!



Le rejet de réfrigérant dans l'atmosphère est strictement interdit!

Ne pas jeter les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utiliser les installations de collecte sélective. Contactez votre administration locale pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont mis au rebut dans des décharges, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à votre santé et à votre bien-être.

1. BEVOR SIE BEGINNEN

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihren Luftentfeuchter zum ersten Mal verwenden.

1.1 PRODUKTBEZEICHNUNG

Der Luftentfeuchter dient dazu, überschüssige Feuchtigkeit aus der Luft zu entfernen. Die daraus resultierende Reduzierung der relativen Luftfeuchtigkeit schützt Gebäude und Einrichtungen vor den negativen Auswirkungen von zu hoher Luftfeuchtigkeit.

Als Kältemittel wird das umweltfreundliche R290 verwendet. R290 hat keinen schädlichen Einfluss auf die Ozonschicht (ODP), einen vernachlässigbaren Treibhauseffekt (GWP) und ist weltweit verfügbar. Aufgrund seiner effizienten energetischen Eigenschaften ist R290 als Kältemittel für diese Anwendung sehr gut geeignet. Aufgrund der hohen Entflammbarkeit des Kühlmittels sind besondere Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.

SYMBOLE AUF DEM GERÄT UND IM BENUTZERHANDBUCH

 Warnung	In diesem Gerät wird ein entflammbares Kältemittel verwendet. Wenn Kältemittel ausläuft und mit einem Feuer oder einem Heizeil in Berührung kommt, entstehen schädliche Gase und es besteht Brandgefahr.
	Lesen Sie das BENUTZERHANDBUCH vor der Verwendung sorgfältig durch.
	Weitere Informationen finden Sie im BENUTZERHANDBUCH, dem SERVICEHANDBUCH und ähnlichen Dokumenten.
	Das Servicepersonal muss das BENUTZERHANDBUCH und das SERVICEHANDBUCH vor der Inbetriebnahme sorgfältig lesen.

1.2 ZUR SICHERHEIT SOLLTE FOLGENDES IMMER BEACHTET WERDEN

- Dieses Gerät ist für die Verwendung durch fachkundige oder geschulte Benutzer in Geschäften, in der Leichtindustrie und in landwirtschaftlichen Betrieben oder für die gewerbliche Verwendung durch Nichtfachleute vorgesehen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät ist nur für den Betrieb mit R-290 (Propan)-Gas als Kältemittel vorgesehen.
- Der Kältemittelkreislauf ist versiegelt. Nur ein qualifizierter Techniker sollte die Wartung unternehmen!
- Lassen Sie das Kältemittel nicht in die Atmosphäre ab.
- R-290 (Propan) ist brennbar und schwerer als Luft.
- Es sammelt sich zuerst in niedrigen Bereichen, kann aber von den Ventilatoren umgewälzt werden.
- Wenn Propangas vorhanden ist oder auch nur vermutet wird, lassen Sie nicht zu, dass ungeschultes Personal versucht, die Ursache zu finden.
- Das im Gerät verwendete Propangas ist geruchslos.
- Das Fehlen von Geruch bedeutet nicht, dass kein Gas ausgetreten ist.
- Wenn ein Leck entdeckt wird, evakuieren Sie sofort alle Personen aus dem Laden, lüften Sie den Raum und verständigen Sie die örtliche Feuerwehr, um sie über das Auftreten eines Propangaslecks zu informieren.
- Lassen Sie keine Personen wieder in den Raum, bevor der qualifizierte Servicetechniker eingetroffen ist und dieser mitteilt, dass es sicher ist, in den Laden zurückzukehren.
- Im Inneren oder in der Nähe der Geräte sollten keine offenen Flammen, Zigaretten oder andere mögliche Zündquellen verwendet werden.
- Die Bauteile sind für Propan ausgelegt und nicht entzündlich und nicht funkenbildend. Bauteile dürfen nur durch identische Reparaturteile ersetzt werden.

DIE NICHTBEACHTUNG DIESER WARNHINWEISE KANN ZU EXPLOSIONEN, TOD, VERLETZUNGEN UND SACHSCHÄDEN FÜHREN.



2. ZU IHRER SICHERHEIT

Ihre Sicherheit ist uns Wichtig!



Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und machen Sie sich mit ihm vertraut, bevor Sie Ihren Luftentfeuchter in Betrieb nehmen.

2.1 BETRIEBLICHE VORSICHTSMASSNAHMEN

WARNUNG - Um das Risiko eines Brandes, eines Stromschlags oder einer Verletzung von Personen oder Sachschäden zu verringern, beachten Sie folgende Punkte:

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät muss während der Wartung von der Stromquelle getrennt werden.
- Betreiben Sie das Gerät immer an einer Stromquelle mit gleicher Spannung, Frequenz und Leistung wie auf dem Typenschild des Geräts angegeben.
- Verwenden Sie immer eine geerdete Steckdose.
- Ziehen Sie das Stromkabel, wenn Sie es reinigen oder wenn es nicht benutzt wird.
- Nicht mit nassen Händen betreiben. Verhindern Sie, dass Wasser auf das Gerät gelangt.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser, Feuchtigkeit oder andere Flüssigkeiten und setzen Sie es nicht diesen aus.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen. Kippen oder drehen Sie das Gerät nicht um.
- Ziehen Sie den Stecker nicht aus der Steckdose, während das Gerät in Betrieb ist.
- Ziehen Sie nicht am Stromkabel, um den Netzstecker zu ziehen.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel oder einen Zwischenstecker.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Klettern oder setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in den Luftauslass.
- Berühren Sie nicht den Lufteinlass oder die Aluminiumrippen des Geräts.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen oder beschädigt ist oder Anzeichen einer Fehlfunktion des Produkts aufweist.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit irgendwelchen Chemikalien.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät weit entfernt von Feuer, brennbaren oder explosiven Gegenständen steht.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Verkabelungsvorschriften installiert werden.

- Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung.
- Das Gerät muss so gelagert werden, dass mechanische Beschädigungen vermieden werden.
- Auch nach dem Gebrauch darf es nicht zerteilt oder verbrannt werden.
- Beachten Sie, dass Kältemittel möglicherweise keinen Geruch aufweisen.
- Die Rohrleitungen müssen vor physischer Beschädigung geschützt werden und dürfen nicht in unbelüfteten Räumen installiert werden, wenn diese kleiner als 4 m² sind.
- Die nationalen Gasvorschriften sind zu beachten.
- **ACHTUNG:** Halten Sie alle erforderlichen Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen.
- **ACHTUNG:** Das Gerät muss in einem Bereich gelagert werden, dessen Raumgröße der für den Betrieb angegebenen Raumfläche entspricht. Es muss in einem Raum ohne ständig betriebene offene Flammen (z. B. ein in Betrieb befindliches Gasgerät) oder andere potenzielle Zündquellen (z. B. ein in Betrieb befindlicher elektrischer Heizkörper, heiße Oberflächen) gelagert werden.



Jede Person, die an einem Kältemittelkreislauf arbeitet oder in diesen unterbricht, sollte im Besitz eines gültigen Zertifikats einer von der Industrie anerkannten Prüfstelle sein, dass ihre Kompetenz zum sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer von der Industrie anerkannten Prüfspezifikation bestätigt.



ACHTUNG: Die Wartung darf nur gemäß den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Hilfe anderer Fachkräfte erfordern, müssen unter der Aufsicht der mit dem Umgang mit brennbaren Kältemitteln kompetenten Person durchgeführt werden. Wenn Sie etwas nicht verstehen oder Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an den Händlerservice.

2.2 SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEI DER WARTUNG

Bitte beachten Sie diese Warnhinweise, wenn Sie bei der Wartung eines Luftentfeuchters mit R290 die folgenden Arbeiten durchführen.

2.2.1 Umgebungskontrollen

Vor dem Beginn von Arbeiten an Systemen, die entflammbare Kältemittel enthalten, sind Sicherheitskontrollen erforderlich, um sicherzustellen, dass das Risiko einer Entzündung minimiert wird. Bei Reparaturen an der Kälteanlage sind vor der Durchführung von Arbeiten an der Anlage die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.

2.2.2 Arbeitsverfahren

Die Arbeiten sind nach einem kontrollierten Verfahren durchzuführen, so dass die Gefahr brennbarer Gase oder Dämpfe während der Durchführung der Arbeiten auf ein Mindestmaß reduziert wird.

2.2.3 Allgemeiner Arbeitsbereich

Das gesamte Wartungspersonal und andere Personen, die in der Nähe arbeiten, müssen über die Art der durchzuführenden Arbeiten unterrichtet werden. Arbeiten in beengten Räumen sind zu vermeiden. Der Bereich um den Arbeitsbereich muss abgesperrt werden. Stellen Sie sicher, dass die Bedingungen in dem Bereich durch die Kontrolle von brennbarem Material gesichert wurden.

2.2.4 Kontrollen auf Vorhandensein von Kältemittel

Der Bereich muss vor und während der Arbeiten mit einem geeigneten Kältemittel-Detektor geprüft werden, um sicherzustellen, dass der Techniker sich potenziell entflammbare Luftgemische bewusst ist. Stellen Sie sicher, dass das verwendete Lecksuchgerät für den Einsatz mit brennbaren Kältemitteln geeignet ist, d.h. keine Funken bildet, ausreichend abgedichtet oder eigensicher ist.

2.2.5 Vorhandensein eines Feuerlöschers

Wenn Heißenarbeiten an der Kältemaschine oder an zugehörigen Teilen durchgeführt werden sollen, müssen geeignete Feuerlöschgeräte zur Verfügung stehen. Ein Trockenpulver- oder CO₂-Feuerlöscher ist in der Nähe des Arbeitsbereichs bereitzuhalten.

2.2.6 Keine Zündquellen

Niemand, der Arbeiten an einer Kälteanlage durchführt, bei denen Rohrleitungen freigelegt werden, die brennbares Kältemittel enthalten oder enthalten haben, darf Zündquellen in einer Weise verwenden, die zu einer Brand- oder Explosionsgefahr führen kann. Alle möglichen Zündquellen, einschließlich Rauchen von Zigaretten, sind in ausreichendem Abstand vom Ort der Installation, der Reparatur, des Ausbaus und der Entsorgung zu halten, bei denen möglicherweise brennbares Kältemittel in den umgebenden Raum freigesetzt werden kann. Vor Beginn der Arbeiten ist die Umgebung des Geräts zu untersuchen, um sicherzustellen, dass keine brennbaren Gefahren oder Zündgefahren vorhanden sind. **ES SIND „RAUCHVERBOT“-SCHILDER ANZUBRINGEN.**

2.2.7 Belüfteter Bereich

Stellen Sie sicher, dass der Bereich im Freien liegt oder ausreichend belüftet ist, bevor Sie das System unterbrechen oder Heißenarbeiten durchführen. Ein gewisses Maß an Belüftung muss während der Durchführung der Arbeiten aufrechterhalten werden. Die Belüftung sollte freigesetztes Kältemittel sicher verteilen und vorzugsweise nach außen in die Atmosphäre ableiten.

2.2.8 Kontrollen an der Kältemaschine

Wenn elektrische Bauteile ausgetauscht werden, müssen sie für den Zweck geeignet sein und den richtigen Spezifikationen entsprechen. Die Wartungs- und Instandhaltungsrichtlinien des Herstellers sind stets zu befolgen. Im Zweifelsfall ist die technische Abteilung des Herstellers um Hilfe zu bitten.

Bei Anlagen, die entflammbare Kältemittel verwenden, sind die folgenden Kontrollen durchzuführen:

- Die Füllmenge entspricht der Raumgröße, in der die kältemittelhaltigen Teile installiert sind;
- Die Lüftungsanlagen und -auslässe funktionieren ordnungsgemäß und sind nicht verstopft;
- Bei Verwendung eines indirekten Kühlkreislaufs ist der Sekundärkreislauf auf das Vorhandensein von Kältemittel zu prüfen;
- Die Kennzeichnung der Ausrüstung ist weiterhin sichtbar und lesbar. Unleserliche Markierungen und Schilder sind zu korrigieren;
- Die Kältemittelleitungen oder -bauteile sind an einer Stelle installiert, an der es unwahrscheinlich ist, dass sie mit Stoffen in Berührung kommen, die kältemittelhaltige Bauteile angreifen, es sei denn, die Bauteile sind aus Werkstoffen hergestellt, die von Natur aus korrosionsbeständig sind, oder sie sind in geeigneter Weise gegen eine solche Korrosion geschützt.

2.2.9 Kontrollen an Elektrogeräten

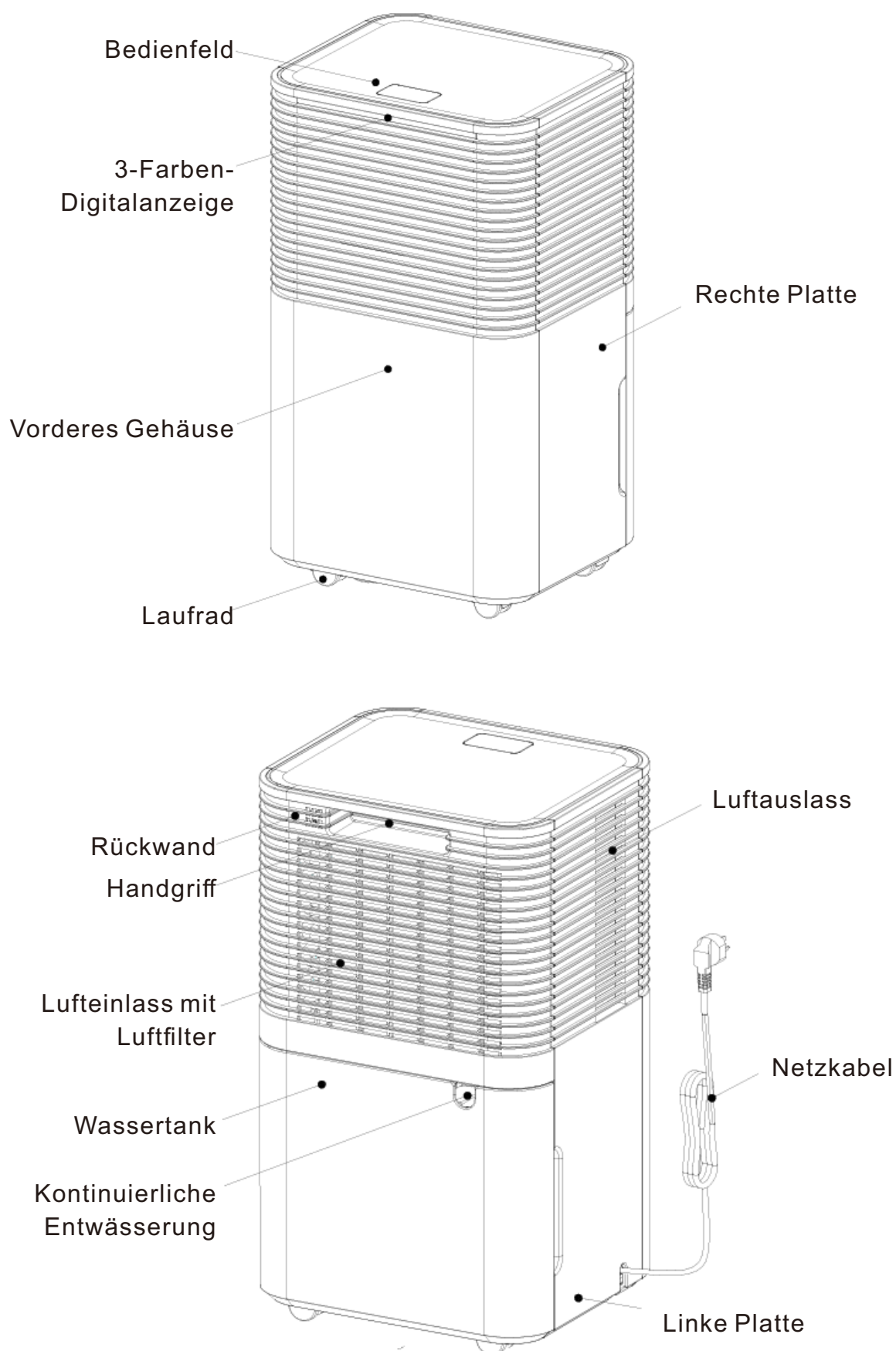
Die Reparatur und Wartung von elektrischen Bauteilen muss eine erste Sicherheitskontrolle und Inspektion der Bauteile umfassen. Liegt ein Fehler vor, der die Sicherheit beeinträchtigen könnte, so darf die Stromversorgung nicht an den Stromkreis angeschlossen werden, bis der Fehler zufriedenstellend behoben ist. Kann der Fehler nicht sofort behoben werden, ist es aber notwendig, den Betrieb fortzusetzen, so ist eine angemessene Übergangslösung zu wählen. Dies ist dem Eigentümer des Geräts mitzuteilen, damit alle Beteiligten informiert sind.

Zu den ersten Sicherheitskontrollen gehören:

- Dass die Kondensatoren entladen sind: Dies muss auf sichere Weise geschehen, um die Möglichkeit von Funkenbildung zu vermeiden;
- Dass während des Aufladens, der Wiederherstellung oder der Reinigung des Systems keine stromführenden elektrischen Bauteile und Leitungen freiliegen;
- Dass die Erdung durchgängig vorhanden ist

3. PRODUKTÜBERSICHT

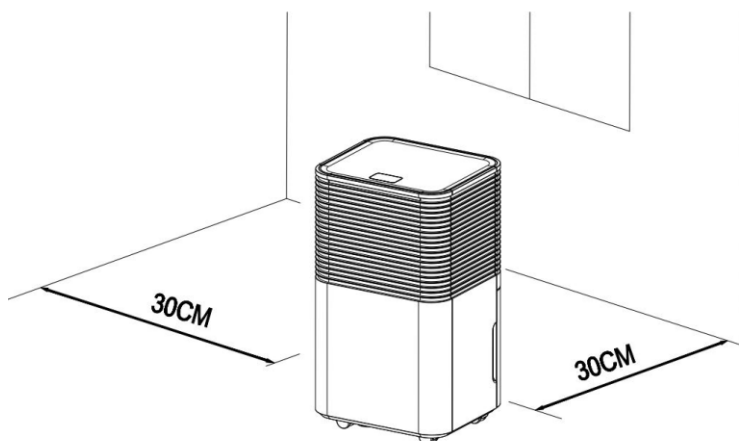
3.1 PRODUKTANSICHT



4. MONTAGE

4.1 STANDORT

1. Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche mit einem Freiraum von mindestens 30 cm um es herum, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten.
2. Stellen Sie das Gerät niemals an einem Ort auf, an es Folgendem ausgesetzt sein könnte:
 - Wärmequellen wie Heizgeräte, Heizregister, Öfen oder andere Produkte, die Wärme erzeugen.
 - In einem Bereich, in dem Öl oder Wasser verspritzt werden kann
 - Direktes Sonnenlicht
 - Mechanische Vibrationen oder Stöße
 - Übermäßiger Staub
 - Mangelnde Belüftung, z. B. in einem Schrank oder Bücherregal
 - Ungleichmäßige Oberfläche



WARNUNG

Stellen Sie das Gerät in Räumen auf, die größer als 4 m² sind.

Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem brennbare Gase austreten können.



HINWEIS

Der Hersteller kann andere geeignete Beispiele nennen oder zusätzliche Informationen über den Kältemittelgeruch geben.

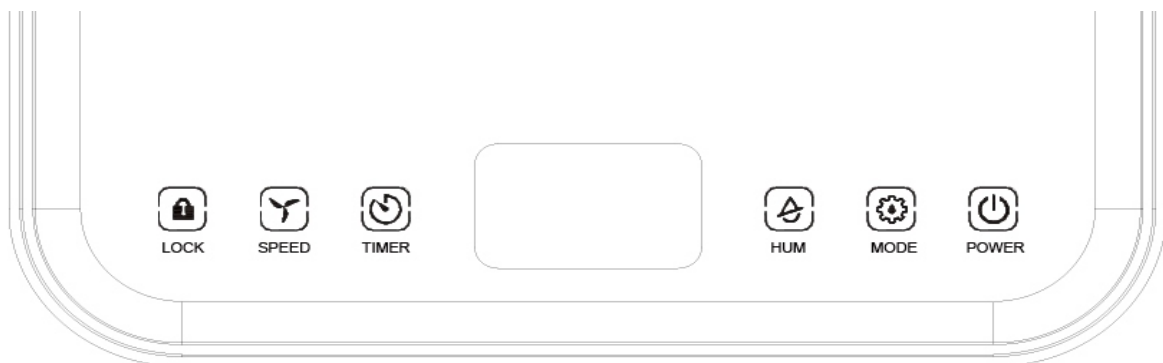
4.2 SICHERER BETRIEB DES GERÄTS

- Prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf eventuelle Schäden oder Kratzer am Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur von 5 °C bis 35 °C.

- Verwenden Sie es nicht im Außenbereich. Dieser Luftentfeuchter ist nur für den Einsatz in Innenräumen bestimmt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wänden, Vorhängen oder anderen Gegenständen, die den Lufteinlass und -auslass blockieren könnten.
- Halten Sie den Lufteinlass und -auslass frei von Hindernissen.
- Stellen Sie den Windabweiser vor der Inbetriebnahme nach oben ein.
- Wenn das Gerät um mehr als 45° gekippt ist, lassen Sie es mindestens 24 Stunden lang aufrecht stehen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Halten Sie Türen und Fenster geschlossen, für bessere Energieersparnis.
- Betreiben oder lagern Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder Regen.
- Es ist normal, dass sich der Luftauslass nach Dauerbetrieb an heißen Tagen warm anfühlt.
- Entleeren Sie den Wassertank, bevor Sie das Gerät bewegen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Wassertank richtig eingesetzt ist, da das Gerät sonst nicht richtig funktioniert.
- Der Luftentfeuchter startet in dem Modus, der bei der letzten Verwendung des Geräts ausgewählt wurde.
- Der Luftentfeuchter beginnt mit der Entfeuchtung, wenn die Raumluftfeuchtigkeit 3 % höher ist als die eingestellte Luftfeuchtigkeit.
- Es gibt eine 3-minütige Schutzverzögerung des Kompressors. Warten Sie 3 Minuten, bis der Luftentfeuchter die Entfeuchtung wieder aufnimmt.

5. BETRIEB

5.1 BEDIENFELD



POWER

Nach dem Einschalten des Geräts leuchten alle Anzeigen und der Bildschirm 1 Sekunde lang auf und erlöschen dann. Nach einem Signalton leuchtet die Betriebsanzeige auf und das Gerät befindet sich im Standby-Modus.

Drücken Sie diese Taste, das Gerät beginnt zu laufen, die anfängliche relative Luftfeuchtigkeit beträgt 60 %, Standard-Automatik-Modus und hoher Umluftbetrieb.

Wenn Sie diese Taste erneut drücken, schaltet sich das Gerät aus, und der Ventilator wird geschlossen.



MODE

Auto-Modus - kontinuierlicher Trocknungsmodus-Schlafmodus-Zyklus, drücken Sie einmal, um den

Modus von einem zum anderen zu wechseln, die entsprechende Anzeige leuchtet auf.

- **Auto-Modus:** Wenn die Luftfeuchtigkeit um $+3\% \geq$ als die eingestellte Luftfeuchtigkeit ist, schaltet sich der Ventilator ein und der Kompressor beginnt nach 3 Sekunden zu arbeiten.

Wenn die Luftfeuchtigkeit um $-3\% \leq$ als die eingestellte Luftfeuchtigkeit ist, schaltet sich der Kompressor aus und der Ventilator schaltet sich verzögert ab.

Sowohl die Ventilatorgeschwindigkeit als auch die Luftfeuchtigkeit können im Automatikmodus eingestellt werden.

- **Kontinuierlicher Trocknungsmodus:** Das Gerät läuft weiter, aber die Luftfeuchtigkeit kann nicht eingestellt werden.
- **Schlafmodus:** Drücken Sie lange auf diese Taste, die Kontrollleuchte leuchtet auf und der Schlafmodus startet. Nach 10 Sekunden ohne Bedienung werden alle Anzeigen allmählich dunkel und die Windgeschwindigkeit wechselt automatisch von hoch auf niedrig. Berühren Sie eine beliebige Taste, um die Anzeige zu aktivieren. Drücken Sie erneut lange auf diese Taste, um den Schlafmodus zu beenden.

Im Schlafmodus wird der Fehlercode nicht angezeigt, die Luftgeschwindigkeit ist nicht einstellbar und die Luftfeuchtigkeit ist einstellbar.



HUM

Im Automatik- oder Schlafmodus können Sie mit dieser Taste die eingestellte Luftfeuchtigkeit einstellen: bei jedem Drücken erhöht sich die eingestellte Luftfeuchtigkeit um 5%, entsprechend dem Zyklus von 30%-80%.

Drücken Sie diese Taste lange, um die aktuelle Raumtemperatur abzufragen, doppelte acht Leuchten zeigen die aktuelle Raumtemperatur 5 Sekunden nach der automatischen Rückkehr zur Anzeige der aktuellen Luftfeuchtigkeit. Wenn diese Taste lange gedrückt wird, wird die Umgebungstemperatur angezeigt.



TIMER

Drücken Sie diese Taste, um die Timerfunktion von 0-24 Stunden einzustellen. Das Intervall beträgt 1 Stunde. Jedes Mal, wenn Sie diese Taste drücken, erhöht sich der Wert um 1 Stunde, und dann wird der entsprechende Zeitwert auf dem Bildschirm angezeigt. Der Einstellwert ist „00“, um die Timerfunktion zu deaktivieren. Der Anzeiger erlischt.

Nachdem der Timer eingestellt und abgeschlossen ist, leuchtet die Timer-LED während der Zeitmessung.

Nachdem die Zeitmessung beendet ist, schaltet sich die Timer-LED automatisch aus.

Im laufenden Betrieb stellen Sie die Zeit ein, zu der das Gerät ausgeschaltet werden soll;

Im Standby-Zustand stellen Sie die Zeit für das Einschalten des Geräts ein.



SPEED

Die Luftgeschwindigkeit kann nur im automatischen Modus eingestellt werden. Drücken Sie diese Taste, um zwischen hoher und niedriger Luftgeschwindigkeit umzuschalten. Der entsprechende Luftgeschwindigkeitsanzeiger leuchtet auf.



LOCK

Drücken Sie lange auf diese Taste, um die Kindersicherung aufzurufen. Der Kindersicherungsanzeiger leuchtet auf. Alle Tasten sind gesperrt und können nicht betrieben werden. Drücken Sie diese Taste erneut, die Kontrollleuchte erlischt, und die Taste wird wieder freigegeben.

Öffnen Sie die Kindersicherungsfunktion, solange das Gerät heruntergefahren oder ausgeschaltet ist, wird die Kindersicherungsfunktion automatisch aufgehoben.

3 Digitale Farbanzeige:

Umgebungsluftfeuchtigkeit < 45 %, die Leuchte zeigt blau

45 ≤ Umgebungsluftfeuchtigkeit ≤ 65 %, die Leuchte zeigt grün

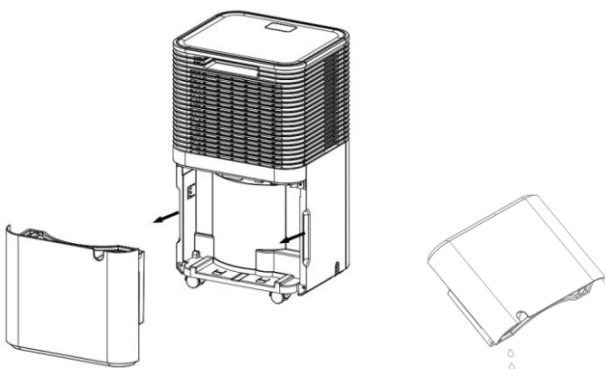
Umgebungsluftfeuchtigkeit > 65 %, die Leuchte zeigt rot

Wenn das LED E0, E2, CL, CH, LO, HI anzeigt, zeigt die Leuchte rot.

ENTWÄSSERUNG:

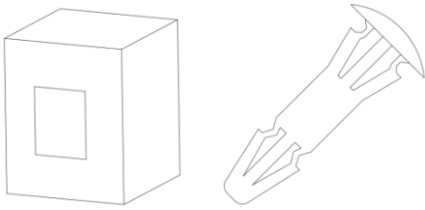
ENTLEEREN DES WASSERTANKS

- Wenn der Tank voll ist, gibt das Gerät einen Summton von sich, und die Leuchte „Wasser voll“ leuchtet auf.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste, um das Gerät auszuschalten.
- Ziehen Sie am Wassertank und schieben Sie ihn einfach aus dem Gehäuse des Luftentfeuchters heraus.
- Entleeren Sie das Wasser in einen Bereich mit einem Abfluss oder nach draußen.
- Reinigen Sie die Innenseite des Tanks und die Außenseite.
- Setzen Sie den leeren Tank wieder in das Gerät ein.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste, um das Gerät wieder in Betrieb zu nehmen.
- Wenn die Leuchte Wasser voll nicht erlischt, prüfen Sie, ob der Schwimmer richtig eingesetzt ist.



WARNUNG

1. Werfen Sie die Magnete des Wassertanks und die Kunststoffnieten nicht weg. Andernfalls schaltet sich das Gerät nicht automatisch ab, wenn der Wassertank voll ist, und das Kondenswasser läuft über und beschädigt den Boden des Raums.

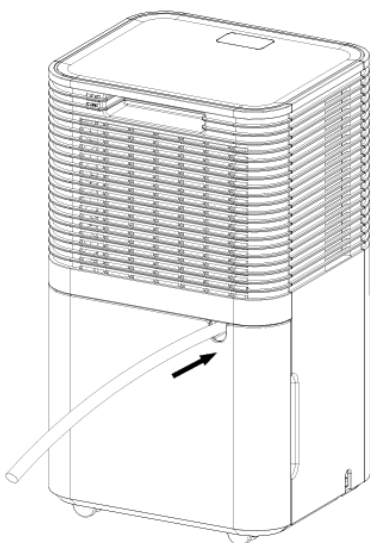


2. Bitte stellen Sie sicher, dass das Kondenswasser im Wassertank gereinigt wird, bevor Sie den Betriebsmodus des Geräts zurücksetzen.
3. Wenn der Wassertank verschmutzt ist, spülen Sie ihn mit sauberem Wasser aus. Vermeiden Sie die Verwendung von Reinigungsmitteln, Stahlkugeln, chemischen Staubentfernern, Dieselöl, Benzol, Verdünnungsmitteln oder anderer Lösungsmitteln. Andernfalls wird der Wassertank beschädigt und läuft aus.
4. Setzen Sie den leeren Tank wieder in das Gerät ein. Andernfalls kann der Anzeiger „Wasser voll“ rot bleiben und die Maschine kann nicht wieder gestartet werden.

KONTINUIERLICHE ENTWÄSSERUNG

Für den Dauerbetrieb oder die unbeaufsichtigte Entfeuchtung schließen Sie bitte den beigefügten Ablaufschlauch an das Gerät an. Das Kondenswasser kann automatisch in einen Eimer fließen oder durch Schwerkraft ablaufen.

1. Richten Sie das Abflussrohr gerade aus
2. Stecken Sie ein Ende des Abflusses in den Abfluss in der Zisternenöffnung und verbinden Sie das andere Ende mit dem Badezimmer, dem Außenbereich oder einem eimerähnlichen Behälter bzw. dem vorgeschriebenen Abflussbereich





WARNUNG

1. Bitte blockieren Sie den Abfluss oder das Abflussrohr nicht, da sonst Kondenswasser in den Wassertank fließt.
2. Bitte biegen Sie das Abflussrohr nicht. Die Höhe des Abflussrohrs sollte niedriger als der Auslass sein.
3. Das Abflussrohr muss fest mit dem Auslass verbunden sein;

7. WARTUNG

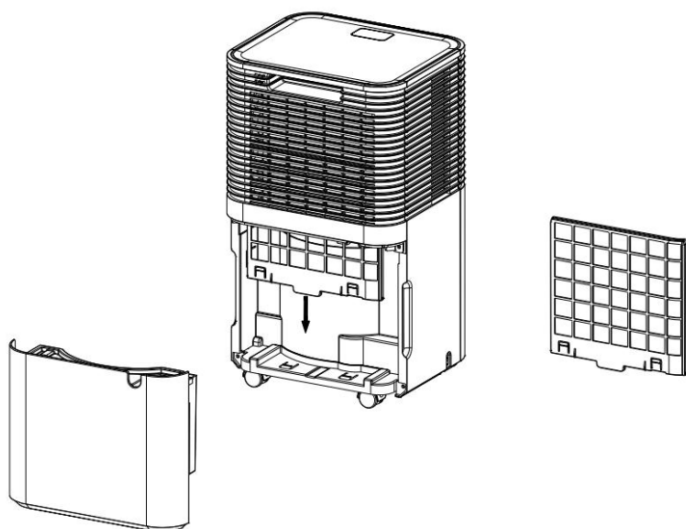
Hinweis: Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung und Wartung unbedingt aus und ziehen Sie den Netzstecker, um einen Stromschlag zu vermeiden.

REINIGUNG DES LUFTFILTERS (alle zwei Wochen)

Der Staub sammelt sich auf dem Filter und behindert den Luftstrom. Der eingeschränkte Luftstrom verringert die Effizienz des Systems, und wenn er verstopft wird, kann das Gerät beschädigt werden.

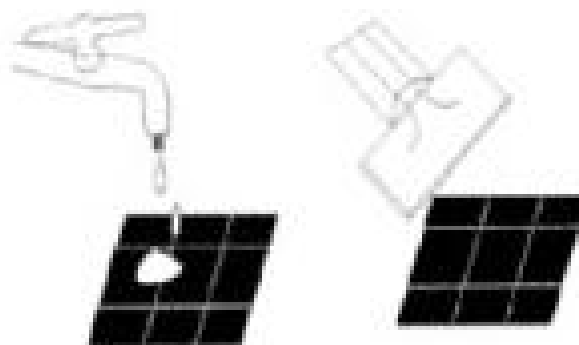
Der Luftfilter muss regelmäßig gereinigt werden. Der Luftfilter ist zur einfachen Reinigung herausnehmbar. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Luftfilter, da sonst der Verdampfer verschmutzt werden kann.

1. Nehmen Sie den Wassertank aus dem Gehäuse und ziehen Sie dann den Filter aus dem Boden der hinteren Wand heraus;

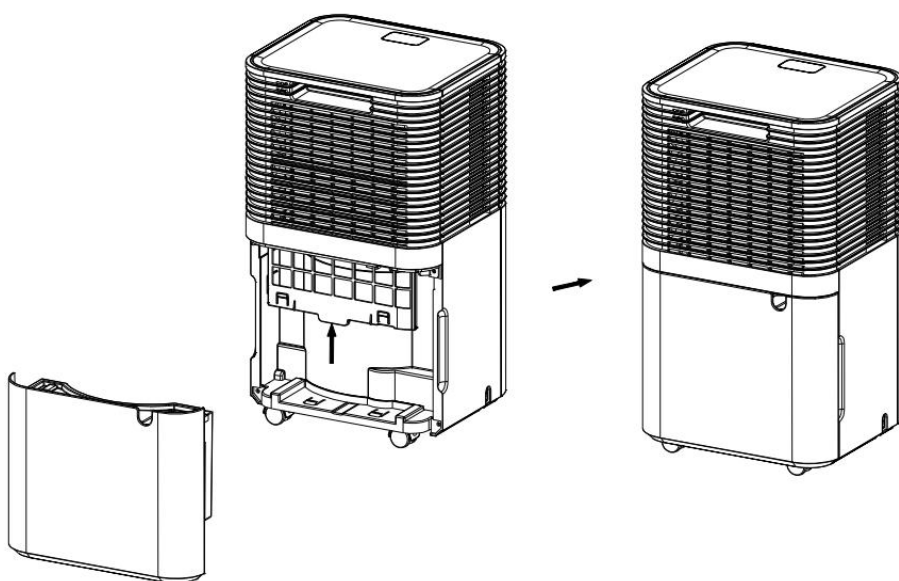


2. Verwenden Sie einen Staubsauger, um den Staub auf der Oberfläche vorsichtig aufzusaugen.

Wenn der Filter stark verschmutzt ist, waschen Sie ihn mit Wasser und einem sanften Reinigungsmittel und trocknen Sie ihn anschließend gründlich.



3. Setzen Sie den Filter wieder ein.



8. FEHLERBEHEBUNG

1. ARBEITSTEMP.

$5\text{ °C} \leq \text{Umgebungstemp.} \leq 35\text{ °C}$

Wenn die Umgebungstemperatur niedriger oder höher als die Betriebstemperatur ist, schaltet sich der Luftentfeuchter ab.

Wenn $5\text{ °C} \leq \text{Umgebungstemp.} \leq 16\text{ °C}$, taut der Kompressor automatisch in Intervallen ab; während des Abtauens stoppt der Kompressor und der Ventilator läuft weiter.

2. VOR DER INANSPRUCHNAHME DES KUNDENDIENSTES

Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden, sollten Sie die Fehlerbehebungsliste durchgehen, die bekannte Ereignisse enthält, die nicht auf einen Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind.

Problem	Möglich Ursache	Lösung
Funktioniert nicht	Keine Stromzufuhr	Schließen Sie das Gerät an eine funktionierende Steckdose an und schalten Sie es ein.
	Wasser-Voll-Anzeige blinkt	Wassertank entleeren und zurücksetzen oder den Wassertank wieder an die richtige Stelle setzen
	Raumtemperatur < 5 °C, oder > 35 °C	Selbstschutz, um das Gerät zu schützen. Kann bei dieser Temperatur nicht funktionieren
Schlechte Funktion	Ist der Luftfilter verstopft?	Reinigen Sie den Luftfilter wie vorgeschrieben.
	Ist der Ansaug- oder Ausblaskanal verstopft?	Entfernen Sie die Verstopfung im Ansaug oder Ausblaskanal.
Keine Luftansaugung	Ist der Filter verstopft?	Waschen Sie den Filter
Lautes Geräusch beim Betrieb	Steht die Maschine auf einem ebenen Platz?	Stellen Sie das Gerät auf den Boden
	Ist der Filter verstopft?	Waschen Sie den Filter
E2	Problem mit dem Luftfeuchtigkeitssensor	Sensor auswechseln
LO	Die Umgebungsfeuchtigkeit liegt unter 20 %.	Der Luftentfeuchter schaltet sich zum Selbstschutz ab.
HI	Die Umgebungsfeuchtigkeit liegt über 90 %.	
CL	Schutz bei niedriger Temperatur, die Umgebungstemperatur < 5°C	
CH	Schutz bei hohen Temperaturen, die Umgebungstemperatur > 38°C	

9. AUSSERBETRIEBNAHME

LAGERUNG

Langfristige Lagerung - Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum (mehr als ein paar Wochen) nicht verwenden, ist es am besten, das Gerät zu reinigen und vollständig auszutrocknen. Bitte lagern Sie das Gerät gemäß den folgenden Schritten:

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten, und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Lassen Sie das restliche Wasser aus dem Gerät ab.
3. Reinigen Sie den Filter und lassen Sie ihn an einem schattigen Ort vollständig trocknen.
4. Sammeln Sie das Stromkabel am Wassertank.
5. Bringen Sie den Filter wieder an seinem Platz an.
6. Das Gerät muss bei der Lagerung in aufrechter Position aufbewahrt werden.
7. Bewahren Sie das Gerät in einem belüfteten, trockenen, ohne korrosiven Gas und sicheren Innenraum auf.

ACHTUNG:

Der Verdampfer im Inneren des Geräts muss getrocknet werden, bevor das Gerät verpackt wird, um Schäden an den Komponenten und Schimmel zu vermeiden. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und stellen Sie das Gerät für einige Tage an einen trockenen, offenen Ort, um es zu trocknen. Eine andere Möglichkeit, das Gerät zu trocknen, besteht darin, den Luftfeuchtigkeitsspunkt um mehr als 5 % höher als die Umgebungsfeuchtigkeit einzustellen, um den Ventilator zu zwingen, den Verdampfer einige Stunden lang zu trocknen.

10. SPEZIFIKATIONEN

Modell	821-017V90_821-017V91
Leistung	195W(821-017V90)_200W(821-017V91)
Nennspannung	220-240V~
Nennfrequenz	50Hz
Nennstrom	1.2A
Entfeuchtungsleistung	10L/Tag(821-017V90)_12L/Tag(821-017V91)
Eine optimale Arbeitsumgebung	Innenbereich 30°C, 80% Luftfeuchtigkeit
Maximaler Luftdurchsatz	100 m³/h
Kältemittel	R290
Kondensatbehälter	2L(mit automatischer Abschaltung)
Arbeitstemperaturbereich	5 °C bis 35 °C
Energieeffizienzklasse	A

11. ENTSORGUNG

WARNUNG!!!



Das Freisetzen von Kältemittel in die Atmosphäre ist strengstens untersagt!

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht als unsortierten Hausabfall, sondern nutzen Sie separate Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre Gemeindeverwaltung, um Informationen über die verfügbaren Sammelsysteme zu erhalten. Wenn Elektroaltgeräte auf Mülldeponien entsorgt werden, können Gefahrenstoffe ins Grundwasser und in die Nahrungskette gelangen und Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden beeinträchtigen.

1. ANTES DE EMPEZAR

Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el deshumidificador por primera vez.

1.1 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El deshumidificador se utiliza para eliminar el exceso de humedad del aire. La reducción resultante de la humedad relativa protege los edificios y su contenido de los efectos adversos del exceso de humedad.

Como refrigerante se utiliza el ecológico R290, que no tiene ninguna influencia perjudicial sobre la capa de ozono (ODP), un efecto invernadero insignificante (GWP) y está disponible en todo el mundo. Por sus eficientes propiedades energéticas, el R290 es muy adecuado como refrigerante para esta aplicación. Deben tomarse precauciones especiales debido a la alta inflamabilidad del refrigerante.

SÍMBOLOS DE LA UNIDAD Y DEL MANUAL DEL USUARIO

 ADVERTENCIA	Este aparato utiliza un refrigerante inflamable que, en caso de fuga y contacto con el fuego o con la pieza calefactora, genera gases nocivos con el consiguiente riesgo de incendio.
	Lea atentamente el MANUAL DEL USUARIO antes de utilizar el aparato.
	Encontrará más información en el MANUAL DEL USUARIO, MANUAL DE SERVICIO y similares.
	El personal de servicio debe leer atentamente el MANUAL DEL USUARIO y el MANUAL DE SERVICIO antes de utilizar el aparato.

1.2 POR RAZONES DE SEGURIDAD, DEBE OBSERVARSE SIEMPRE LO SIGUIENTE

- Este aparato está destinado a ser utilizado por usuarios expertos o formados en comercios, en la industria ligera y en explotaciones agrícolas, o para uso comercial por profanos.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- La unidad ha sido diseñada únicamente para su uso con gas R-290(propano) como refrigerante designado.
- El circuito de refrigerante está sellado, ¡sólo un técnico cualificado debe intentar realizar el mantenimiento!
- No descargue el refrigerante en la atmósfera.
- El R-290(propano)es inflamable y más pesado que el aire.
- Se acumula primero en las zonas bajas pero puede ser circulado por los ventiladores.
- Si hay gas propano presente o incluso se sospecha que lo hay, no permita que personal no formado intente encontrar la causa.
- El gas propano utilizado en la unidad no tiene olor.
- La falta de olor no indica que no haya fugas de gas.
- Si se detecta una fuga, evacúe inmediatamente a todas las personas de la tienda, ventile la habitación y póngase en contacto con los bomberos locales para informarles de que se ha producido una fuga de propano.
- No permita que ninguna persona vuelva a entrar en la habitación hasta que haya llegado el técnico de servicio cualificado y éste le indique que es seguro volver a la tienda.
- No deben utilizarse llamas abiertas, cigarrillos u otras posibles fuentes de ignición en el interior o en las proximidades de las unidades.
- Las piezas de los componentes están diseñadas para propano y no son inflamables ni producen chispas. Las piezas componentes sólo se sustituirán por piezas de reparación idénticas.

EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA ADVERTENCIA PUEDE PROVOCAR UNA EXPLOSIÓN, LA MUERTE, LESIONES Y DAÑOS MATERIALES.



2. POR SU SEGURIDAD

Su seguridad es lo más importante para nosotros.



Lea atentamente este manual y compréndalo en su totalidad antes de poner en funcionamiento su deshumidificador.

2.1 PRECAUCIONES OPERATIVAS

ADVERTENCIA- para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños personales o materiales:

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar riesgos.
- El aparato debe desconectarse de su fuente de alimentación durante el mantenimiento.
- Utilice siempre el aparato con una fuente de alimentación de igual tensión, frecuencia y potencia que las indicadas en la placa de identificación del producto.
- Utilice siempre una toma de corriente con conexión a tierra.
- Desenchufe el cable de alimentación cuando lo limpie o cuando no lo utilice. Evite que caiga agua sobre la unidad.
- No sumerja ni exponga la unidad a la lluvia, la humedad o cualquier otro líquido.
- No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- No desenchufe el aparato mientras esté en funcionamiento.
- No desenchufe tirando del cable de alimentación.
- No utilice alargadores ni adaptadores.
- No coloque objetos sobre el aparato.
- No se suba ni se sienta sobre el aparato.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en la salida de aire.
- No toque la entrada de aire ni las aletas de aluminio de la unidad.
- No utilice la unidad si se ha caído, está dañada o muestra signos de mal funcionamiento del producto.
- No limpie el aparato con productos químicos.
- Asegúrese de que la unidad esté alejada del fuego y de objetos inflamables o explosivos.
- La unidad debe instalarse de acuerdo con la normativa nacional sobre cableado.
- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, distintos de los recomendados por el fabricante.
- El aparato debe almacenarse de forma que no se produzcan daños mecánicos.
- No lo trocee ni lo queme, incluso después de su uso.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no contener olor.

- Las tuberías deben estar protegidas contra daños físicos y no deben instalarse en un espacio sin ventilación, si éste es inferior a 4m².
- Deberá respetarse la normativa nacional sobre gases.
- **ADVERTENCIA:** Mantenga las aberturas de ventilación necesarias libres de obstrucciones.
- **ADVERTENCIA:** El aparato debe almacenarse en una zona en la que el tamaño de la habitación se corresponda con el área de la habitación especificada para el funcionamiento. Debe almacenarse en una habitación sin llamas abiertas en funcionamiento continuo (por ejemplo, un aparato de gas en funcionamiento) u otras fuentes potenciales de ignición (por ejemplo, un calentador eléctrico en funcionamiento, superficies calientes).



Toda persona que trabaje o intervenga en un circuito de refrigerante debe estar en posesión de un certificado válido de una autoridad de evaluación acreditada por la industria, que autorice su competencia para manipular refrigerantes de forma segura de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.



ADVERTENCIA: El mantenimiento debe realizarse únicamente según las recomendaciones del fabricante. El mantenimiento y las reparaciones que requieran la asistencia de personal especializado se realizarán bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables. Si no entiende algo o necesita ayuda, póngase en contacto con los servicios del distribuidor

2.2 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DURANTE EL MANTENIMIENTO

Siga estas advertencias cuando realice el mantenimiento de un deshumidificador con R290.

2.2.1 Controles en la zona

Antes de empezar a trabajar en sistemas que contienen refrigerantes inflamables, es necesario realizar comprobaciones de seguridad para garantizar que se minimiza el riesgo de ignición. Para reparar el sistema de refrigeración, deberán cumplirse las siguientes precauciones antes de realizar trabajos en el sistema.

2.2.2 Procedimiento de trabajo

Los trabajos se realizarán según un procedimiento controlado para minimizar el riesgo de presencia de gases o vapores inflamables durante la ejecución de los mismos.

2.2.3 Área de trabajo general

Todo el personal de mantenimiento y otras personas que trabajen en la zona deberán recibir instrucciones sobre la naturaleza del trabajo que se está realizando. La zona que rodea el lugar de trabajo deberá estar delimitada. Se garantizará que las condiciones dentro de la zona sean seguras mediante el control del material inflamable.

2.2.4 Comprobación de la presencia de refrigerante

Se comprobará la zona con un detector de refrigerante adecuado antes y durante el trabajo, para garantizar que el técnico es consciente de la existencia de atmósferas potencialmente inflamables. Asegúrese de que el equipo de detección de fugas que se utiliza es adecuado para su uso con refrigerantes inflamables, es decir, sin chispas, adecuadamente sellado o intrínsecamente seguro.

2.2.5 Presencia de extintor

Si se va a realizar algún trabajo en caliente en el equipo de refrigeración o en alguna de las piezas asociadas, se dispondrá del equipo de extinción de incendios adecuado. Disponga de un extintor de polvo seco o CO₂ junto a la zona de carga.

2.2.6 Sin fuentes de ignición

Ninguna persona que lleve a cabo trabajos relacionados con un sistema de refrigeración que impliquen dejar al descubierto tuberías que contengan o hayan contenido refrigerante inflamable deberá utilizar fuentes de ignición de tal manera que pueda existir riesgo de incendio o explosión. Todas las posibles fuentes de ignición, incluido el consumo de cigarrillos, deben mantenerse suficientemente alejadas del lugar de instalación, reparación, desmontaje y eliminación, durante las cuales es posible que se libere refrigerante inflamable al espacio circundante. Antes de iniciar los trabajos, debe inspeccionarse la zona alrededor del equipo para asegurarse de que no existen peligros inflamables ni riesgos de ignición. **SE COLOCARÁN SEÑALES DE "PROHIBIDO FUMAR".**

2.2.7 Área ventilada

Asegúrese de que el área está al aire libre o que está adecuadamente ventilada antes de irrumpir en el sistema o realizar cualquier trabajo en caliente. Un grado de ventilación debe continuar durante el período en que se realiza el trabajo. La ventilación debe dispersar de forma segura cualquier refrigerante liberado y preferiblemente expulsarlo externamente a la atmósfera.

2.2.8 Comprobaciones del equipo de refrigeración

Cuando se cambien componentes eléctricos, éstos deberán ser adecuados para el fin previsto y cumplir las especificaciones correctas. Se seguirán en todo momento las directrices de mantenimiento y servicio del fabricante. En caso de duda, consulte al departamento técnico del fabricante.

Las siguientes comprobaciones se aplicarán a las instalaciones que utilicen refrigerantes inflamables:

- El tamaño de la carga es acorde con el tamaño de la sala en la que están instaladas las piezas que contienen refrigerante;
- La maquinaria de ventilación y las salidas funcionan adecuadamente y no están obstruidas;
- Si se utiliza un circuito de refrigeración indirecto, se comprobará la presencia de refrigerante en el circuito secundario;

- El marcado del equipo sigue siendo visible y legible. Se corregirán las marcas y señales que sean ilegibles;
- las tuberías o componentes de refrigeración estén instalados en una posición en la que sea improbable que queden expuestos a cualquier sustancia que pueda corroer los componentes que contengan refrigerante, a menos que los componentes estén contruidos con materiales intrínsecamente resistentes a la corrosión o estén convenientemente protegidos contra dicha corrosión.

2.2.9 Comprobaciones de los dispositivos eléctricos

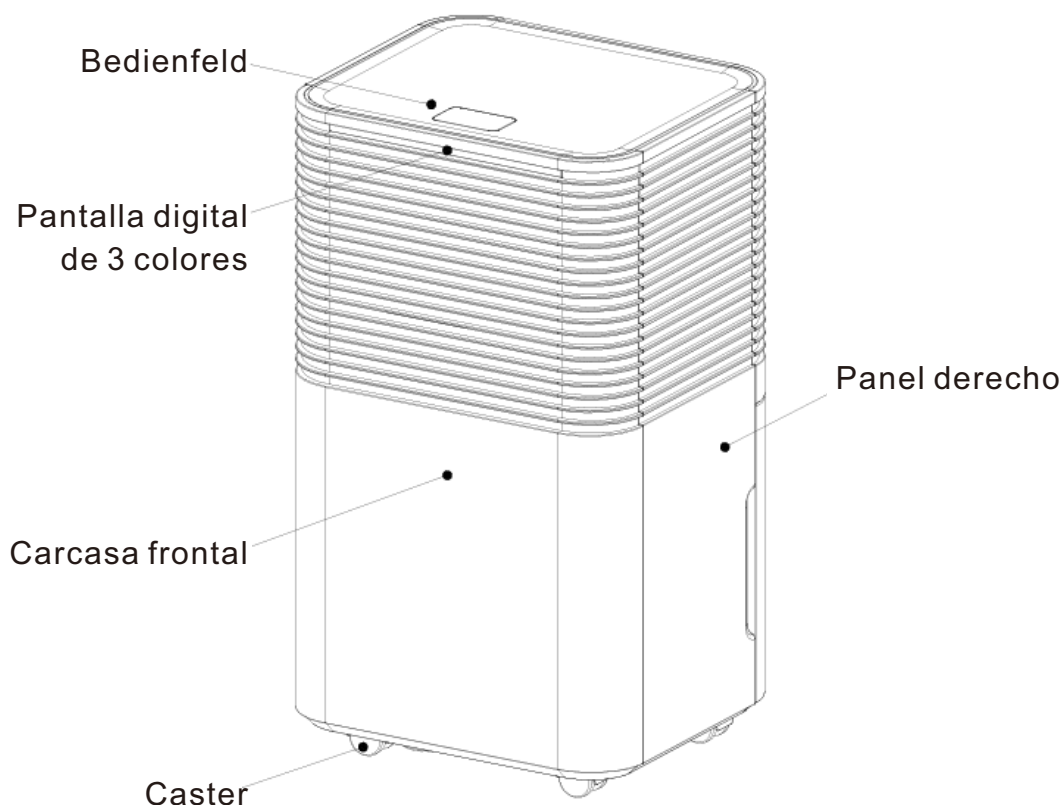
La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos incluirán comprobaciones iniciales de seguridad y procedimientos de inspección de los componentes. Si existe un fallo que pueda comprometer la seguridad, no se conectará ningún suministro eléctrico al circuito hasta que se haya solucionado satisfactoriamente. Si el fallo no puede corregirse inmediatamente pero es necesario continuar el funcionamiento, se utilizará una solución temporal adecuada. Esto se comunicará al propietario del equipo para que todas las partes estén informadas.

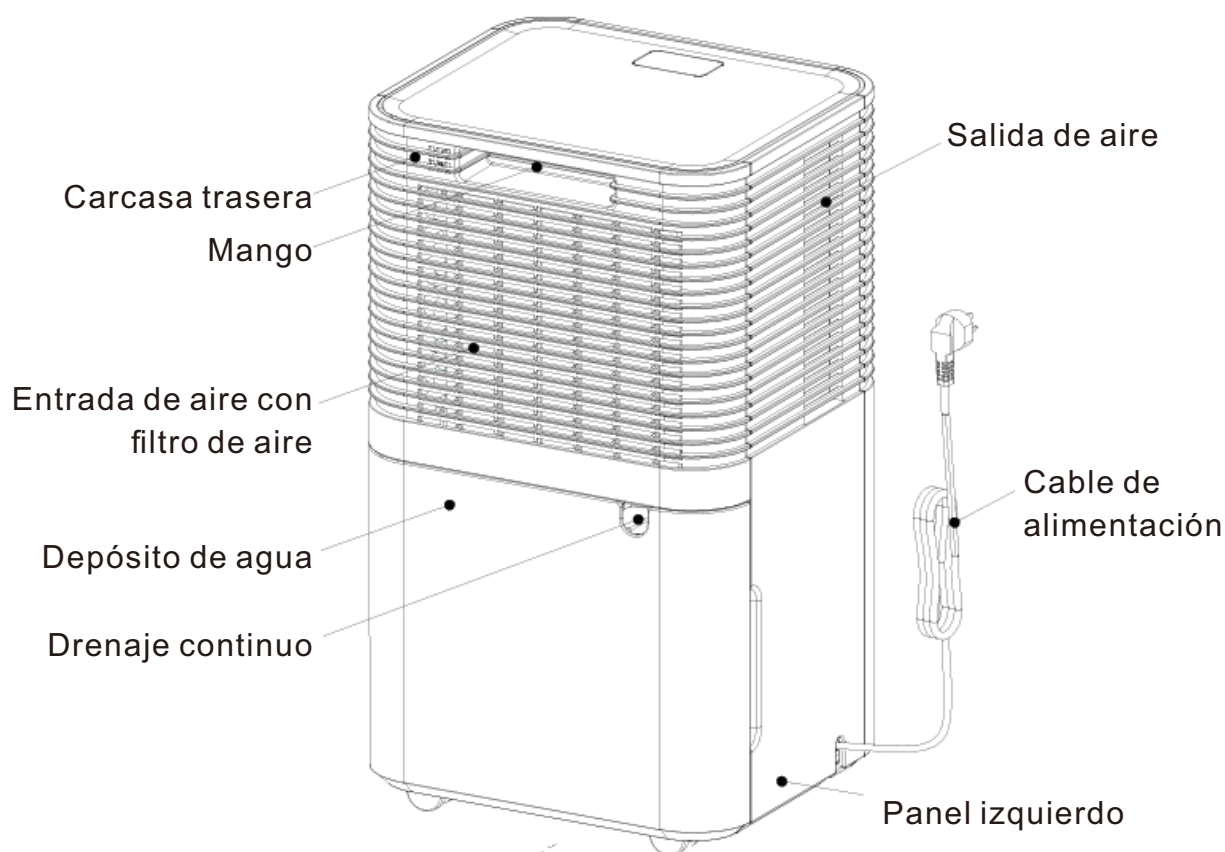
Las comprobaciones iniciales de seguridad incluirán:

- que los condensadores estén descargados: esto se hará de forma segura para evitar la posibilidad de chispas;
- que no queden expuestos componentes eléctricos y cableado bajo tensión mientras se carga, recupera o purga el sistema;
- que haya continuidad de la conexión a tierra

3.SOBREPRECIOS DE LOS PRODUCTOS

3.1 VISTA DEL PRODUCTO

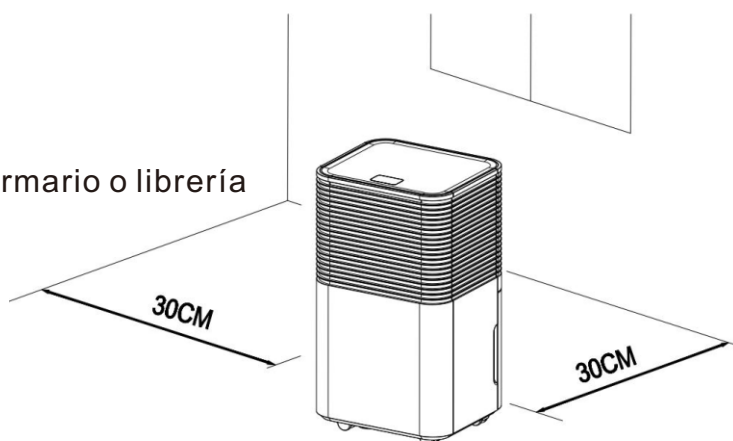




4. INSTALACIÓN

4.1 UBICACIÓN

1. Coloque la unidad sobre una superficie firme y nivelada en un área con al menos 30 cm de espacio libre a su alrededor para permitir una correcta circulación del aire.
2. Nunca instale la unidad donde pueda estar sujeta a :
 - Fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros productos que produzcan calor.
 - En una zona donde puedan salpicar aceite o agua
 - Luz solar directa
 - Vibraciones mecánicas o golpes
 - Polvo excesivo
 - Falta de ventilación, como en un armario o librería
 - Superficie irregular



**ADVERTENCIA**

Instale la unidad en habitaciones que superen los 4 m².

No instale la unidad en un lugar donde pueda haber fugas de gas inflamable.

**NOTA**

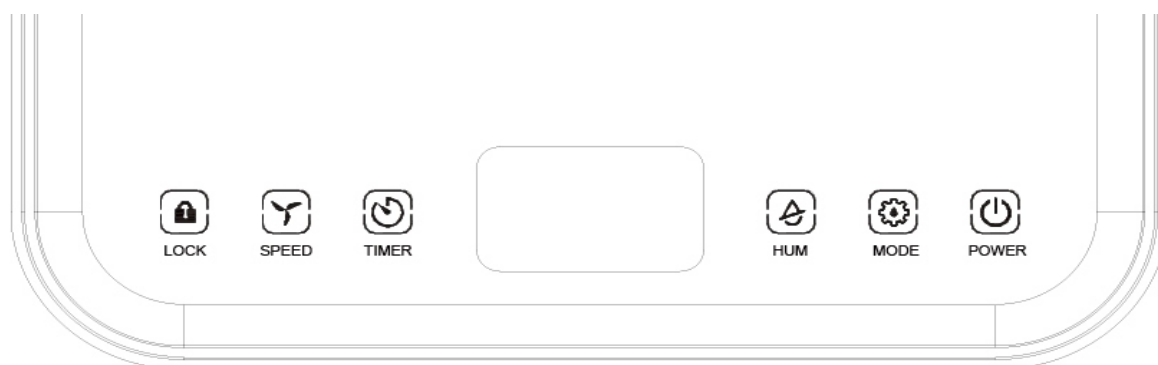
La fabricación puede proporcionar otro ejemplo adecuado o puede proporcionar información adicional sobre el olor del refrigerante.

4.2 MANEJO SEGURO DEL APARATO

- Compruebe que el aparato no presenta daños ni arañazos después de desembalarlo.
- Utilice este aparato a una temperatura ambiente de 5°C a 35°C.
- No lo utilice al aire libre. Este deshumidificador está destinado únicamente a aplicaciones residenciales en interiores.
- No lo utilice cerca de paredes, cortinas u otros objetos que puedan bloquear la entrada y la salida.
- Mantenga la entrada y la salida de aire libres de obstáculos.
- Ajuste el deflector de viento en la dirección ascendente antes de la puesta en marcha.
- Si está inclinado más de 45°, deje que la unidad se coloque en posición vertical durante al menos 24 horas antes de la puesta en marcha.
- Mantenga las puertas y ventanas cerradas para un mejor ahorro de energía.
- No utilice ni almacene la unidad bajo la luz directa del sol o la lluvia.
- Es normal que la salida de aire se sienta caliente al tacto después de un funcionamiento continuo en días calurosos.
- Vacíe el depósito de agua antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el depósito de agua está correctamente colocado, de lo contrario el aparato no funcionará correctamente.
- El deshumidificador arranca en el modo seleccionado la última vez que se utilizó el aparato.
- El deshumidificador comienza a deshumidificar si la humedad de la habitación es un 3% superior a la humedad seleccionada.
- El compresor tiene un retardo de protección de 3 minutos. Espere 3 minutos para que el deshumidificador reanude la deshumidificación.

5. OPERACIÓN

5.1 BEDIENFELD



POWER

Tras conectar la alimentación, todos los indicadores y la pantalla se encenderán durante 1 segundo y luego se apagarán.

Después de un zumbido, el indicador de encendido se encenderá y la máquina estará en modo de espera.

Pulse esta tecla, la máquina empieza a funcionar, la humedad inicial de la máquina es 60%RH, modo automático por defecto y funcionamiento con viento fuerte.

Pulse esta tecla de nuevo, la máquina dejará de funcionar, y el ventilador se cerrará.



MODE

Modo automático - ciclo de modo de secado continuo-modo de reposo, pulse una vez para cambiar el modo de uno a otro, el indicador correspondiente se ilumina.

- **Modo automático:** cuando la humedad ambiental $\geq$ humedad establecida +3%, el ventilador empieza a funcionar y el compresor empieza a funcionar después de 3 segundos.

Cuando la humedad ambiental $\leq$ humedad ajustada -3%, el compresor deja de funcionar y el ventilador se apaga con retardo.

Tanto la velocidad del ventilador como la humedad pueden ajustarse en modo automático.

- **Modo de secado continuo:** La máquina sigue funcionando, pero no se puede ajustar la humedad.
- **Modo reposo:** Mantenga presionado este botón, el indicador se enciende y comienza la función de sueño. Después de 10 segundos sin operación, todos los indicadores se apagan gradualmente y la velocidad del viento cambia automáticamente de alta a baja. Toque cualquier botón para activar el indicador. Mantenga presionado este botón nuevamente para salir del modo de sueño.

En el modo de espera, el código de error no se muestra, la velocidad del viento no es ajustable y la humedad es ajustable.



HUM

En modo automático o en modo reposo, puede utilizar esta tecla para ajustar la humedad programada: cada vez que pulse la humedad programada aumentará un 5%, según el ciclo de 30%-80%.

Presione prolongadamente esta tecla para consultar la temperatura ambiente actual, ocho luces dobles muestran la temperatura ambiente actual 5 segundos después del retorno automático para mostrar la humedad actual. Si se pulsa esta tecla durante mucho tiempo, se mostrará la temperatura ambiente.



TIMER

Pulse esta tecla para ajustar la función de temporizador de 0-24 horas. El intervalo es de 1 hora. Cada vez que pulse esta tecla, el valor aumentará 1 hora y, a continuación, se mostrará el valor de temporización correspondiente en la pantalla. El valor de ajuste es «00» para cancelar la función de temporizador. El indicador se apaga.

Una vez ajustado y completado el temporizador, el indicador LED del temporizador se enciende durante el periodo de temporización. Una vez finalizada la temporización, el LED del temporizador se apaga automáticamente.

En el estado de funcionamiento, ajuste el tiempo para apagar la máquina;
En el estado de espera, ajuste la hora para encender la máquina.



SPEED

La velocidad del viento sólo puede ajustarse en el modo automático. Pulse esta tecla para cambiar la velocidad del viento alta y baja. Se enciende el indicador de velocidad del viento correspondiente.



LOCK

Pulse prolongadamente esta tecla para abrir la función de bloqueo para niños. La luz indicadora de bloqueo para niños se enciende. Todas las teclas están bloqueadas y no se pueden accionar, Pulse de nuevo esta tecla, la luz indicadora se apagará y la tecla se restablecerá.

Abra la función de bloqueo para niños, siempre y cuando se apague o se desconecte la alimentación se cancelará automáticamente la función de bloqueo para niños.

DisPLay digital de 3 colores:

Humedad ambiente < 45%, la luz se ilumina en azul

Humedad ambiente < 45%, la luz se ilumina en verde

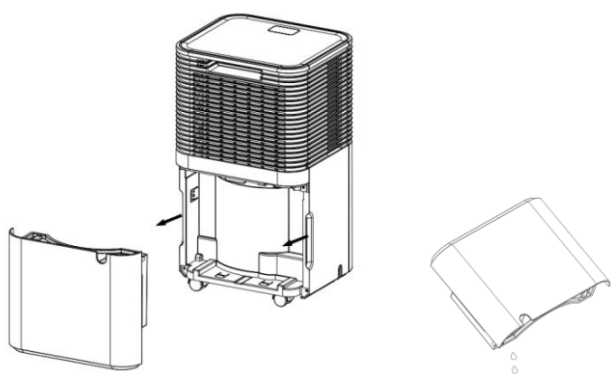
Humedad ambiente > 65% , La luz se ilumina en rojo

Si el LED muestra E0, E2, CL, CH, Lo, HI, la luz mostrará rojo.

6. DRENAJE:

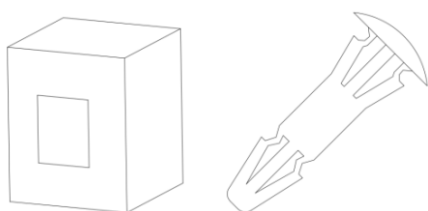
VACIADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

- Cuando el depósito esté lleno, la unidad emitirá un zumbido y se encenderá la luz de «Agua Llena».
- Pulse el botón POWER para apagar la unidad.
- Tire del depósito de agua y simplemente deslícelo fuera del cuerpo del deshumidificador.
- Vacíe el agua en un área con desagüe o en el exterior.
- Limpie tanto el interior del depósito como el exterior.
- Vuelva a colocar el depósito vacío en la unidad.
- Pulse el botón POWER para reanudar el funcionamiento.
- Si la luz de Agua Llena no se apaga, compruebe que el flotador está correctamente colocado.



ADVERTENCIA

1. No deseche los imanes del depósito de agua ni los remaches de plástico. De lo contrario, la máquina no dejará de funcionar automáticamente cuando el depósito de agua esté lleno, y el agua condensada rebosará y dañará el suelo de la habitación.

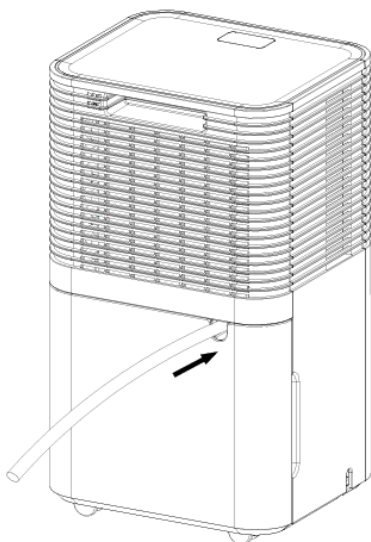


2. Por favor, asegúrese de limpiar el agua condensada en el tanque de agua antes de restablecer el modo de trabajo de la máquina.
3. Evite el uso de detergentes, bolas de acero, eliminadores de polvo químicos, gasoil, benceno, diluyentes u otros disolventes. De lo contrario, el depósito de agua se dañará y tendrá fugas.
4. De lo contrario, el indicador de agua llena puede permanecer en rojo y la máquina no podrá volver a arrancar.

DRENAJE CONTINUO

Para un funcionamiento continuo o una deshumidificación desatendida, conecte la manguera de drenaje adjunta a la unidad. El agua condensada puede fluir automáticamente a un cubo o drenar por gravedad.

1. Enderece el tubo de desagüe
2. Inserte un extremo del desagüe en el orificio de la cisterna y conecte el otro extremo al cuarto de baño, al exterior o a un recipiente similar a un cubo, o a la zona de desagüe prescrita.



ADVERTENCIA

1. Por favor, no bloquee el desagüe o el tubo de desagüe, si el fenómeno de bloqueo, el agua condensada fluirá en el tanque de agua.
2. No doble el tubo de desagüe. La altura de la tubería de drenaje debe ser inferior a la salida.
3. El tubo de desagüe deberá estar bien conectado a la salida;

7. MANTENIMIENTO

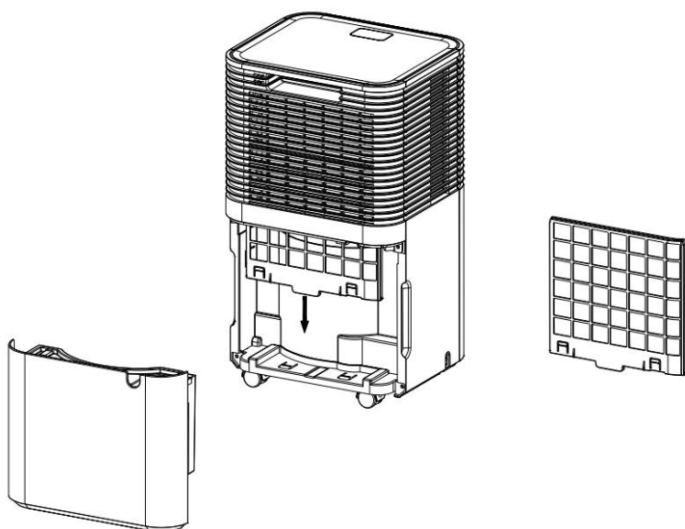
Nota: antes de limpiar y realizar el mantenimiento de la máquina, asegúrese de apagarla y desenchufarla para evitar descargas eléctricas.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE (cada dos semanas)

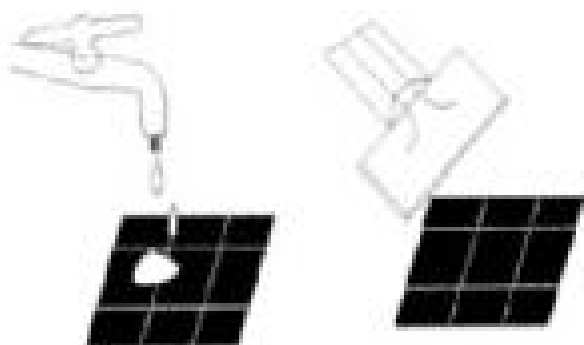
El polvo se acumula en el filtro y restringe el flujo de aire. El flujo de aire restringido reduce la eficiencia del sistema y si se bloquea puede causar daños a la unidad.

El filtro de aire requiere una limpieza periódica. El filtro de aire es extraíble para facilitar su limpieza. No utilice la unidad sin un filtro de aire, o el evaporador podría contaminarse.

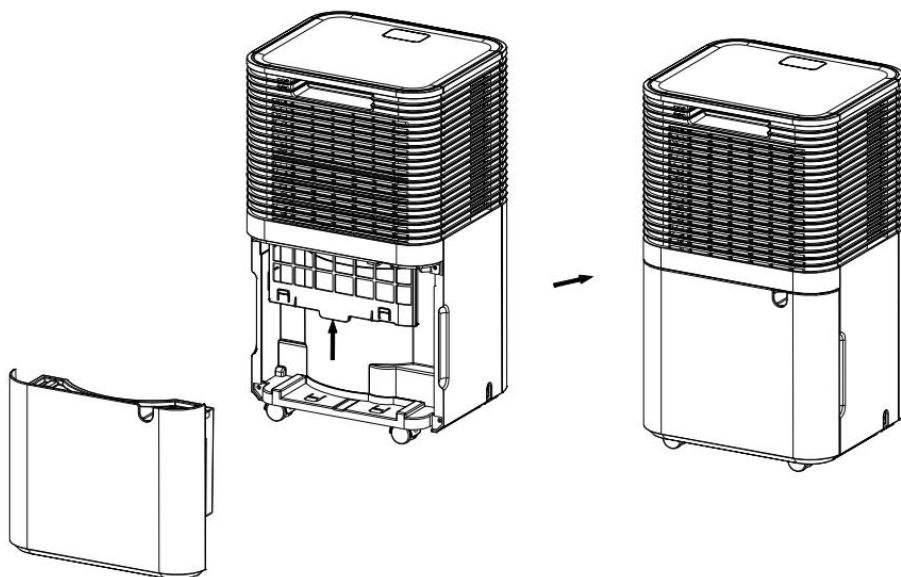
1. Extraiga el depósito de agua del cuerpo y, a continuación, saque el filtro de la parte inferior de la carcasa trasera;



2. Utilice un aspirador para absorber suavemente el polvo de la superficie.
Si el filtro está muy sucio, lávelo con agua y un detergente suave y séquelo bien después.



3. Vuelva a colocar el filtro.



8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO.

$5^{\circ}\text{C} \leq \text{Temperatura ambiente} \leq 35^{\circ}\text{C}$

Cuando la temperatura ambiente es inferior o superior a la temperatura de funcionamiento, el deshumidificador se detiene.

Cuando $5^{\circ}\text{C} \leq \text{Temp. ambiente} \leq 16^{\circ}\text{C}$, el compresor se descongela automáticamente a intervalos; durante el descongelamiento, el compresor se detiene y el ventilador sigue funcionando.

2. ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO

Antes de ponerse en contacto con un servicio profesional, revise la lista de solución de problemas que incluye las incidencias comunes que no son el resultado de un defecto de fabricación o de los materiales.

Problema	Posible causa	Solución
No funciona	Sin alimentación	Conectar a una toma de corriente que funcione y encender
	Agua Llena Indicación Flashes	Vacíe el depósito de agua y vuelva a colocarlo en su sitio.
	Temperatura ambiente $< 5^{\circ}\text{C}$, o $> 35^{\circ}\text{C}$	Autoprotección diseñada para proteger la unidad. No puede trabajar bajo tal temperatura
Mal funcionamiento	¿Está obstruido el filtro de aire?	Limpie el filtro de aire según las instrucciones
	¿Está obstruido el conducto de admisión o el conducto de descarga?	Retire la obstrucción del conducto de descarga o del conducto de admisión.
Sin entrada de aire	¿Está obstruido el filtro?	Lavar el filtro
Ruido fuerte al funcionar	¿Está la máquina colocada en el lugar adecuado?	Coloque la máquina en el suelo
	¿Está obstruido el filtro?	Lavar el filtro
E2	Problema con el sensor de humedad	Cambiar un sensor

LO	La humedad ambiental es inferior al 20%.	El deshumidificador se apaga por autoprotección
HI	La humedad ambiental es superior al 90%.	
CL	Protección contra bajas temperaturas, temperatura ambiente < 5°C	
CH	Protección contra altas temperaturas, temperatura ambiente > 38 °C	

9. DESMANTELAMIENTO

ALMACENAMIENTO

Almacenamiento a largo plazo - Si no va a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado (más de unas semanas), es mejor limpiarla y secarla completamente. Guarde la unidad siguiendo los pasos que se indican a continuación:

1. Pulse el botón de encendido para apagar y desenchufar la unidad.
2. Vacíe el agua restante de la unidad.
3. Limpie el filtro y deje que se seque completamente en una zona sombreada.
4. Recoja el cable de alimentación en el depósito de agua.
5. Vuelva a instalar el filtro en su posición.
6. La unidad debe mantenerse en posición vertical cuando esté almacenada.
7. Conservar la máquina en un lugar ventilado, seco, sin gas corrosivo y seguro en interiores.

ATENCIÓN:

El evaporador del interior de la máquina debe secarse antes de embalar la unidad para evitar daños en los componentes y la formación de moho. Desenchufe la unidad y colóquela en un lugar abierto y seco durante días para que se seque. Otra forma de secar la unidad es ajustar el punto de humedad más de un 5% por encima de la humedad ambiente para forzar al ventilador a secar el evaporador durante un par de horas.

10. ESPECIFICACIONES

Modelo	821-017V90_821-017V91
Potencia	195W(821-017V90)_200W(821-017V91)
Tensión nominal	220-240V~
Frecuencia nominal	50Hz
Corriente nominal	1.2A
Capacidad de deshumidificación	10L/día(821-017V90)_12L/día(821-017V91)
Entorno de trabajo óptimo	Interior 30°C, 80% humedad
Flujo máximo de aire	100 m³/h
Refrigerante	R290
Depósito de condensados	2L(con apagado automático)
Temperatura de trabajo	5-35°C
clase de eficiencia energética	A

11. DISPOSAL

ADVERTENCIA!!!



La liberación de refrigerante a la atmósfera está estrictamente prohibida.

No elimine los aparatos eléctricos como residuos urbanos sin clasificar, utilice instalaciones de recogida selectiva. Póngase en contacto con la administración local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles. Si los aparatos eléctricos se eliminan en vertederos o basureros, las sustancias peligrosas pueden filtrarse a las aguas subterráneas e introducirse en la cadena alimentaria, perjudicando su salud y bienestar.

1. ANTES DE COMEÇAR

Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o desumidificador pela primeira vez.

1.1 DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O desumidificador é utilizado para remover a humidade excessiva do ar. A redução resultante da humidade relativa protege os edifícios e o seu conteúdo dos efeitos adversos do excesso de humidade.

O R290, amigo do ambiente, é utilizado como refrigerante. O R290 não tem qualquer influência prejudicial na camada de ozono (ODP), tem um efeito de estufa negligenciável (GWP) e está disponível em todo o mundo. Devido às suas propriedades energéticas eficientes, o R290 é altamente adequado como refrigerante para esta aplicação. Devem ser tomadas precauções especiais devido à elevada inflamabilidade do líquido de refrigeração.

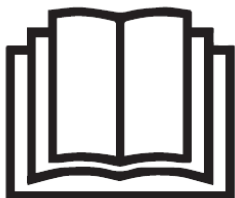
SÍMBOLOS DA UNIDADE E DO MANUAL DO UTILIZADOR

 AVISO	Se houver uma fuga de refrigerante e este entrar em contacto com o fogo ou com uma peça de aquecimento, criará gases nocivos e haverá risco de incêndio.
	Leia atentamente o MANUAL DO UTILIZADOR antes de o utilizar.
	Para mais informações, consultar o MANUAL DO UTILIZADOR, o MANUAL DE SERVIÇO, etc.
	O pessoal de assistência técnica deve ler atentamente o MANUAL DO UTILIZADOR e o MANUAL DE ASSISTÊNCIA antes de iniciar a operação.

1.2 POR RAZÕES DE SEGURANÇA, DEVEM SER SEMPRE OBSERVADAS AS SEGUINTE INDICAÇÕES

- Este aparelho destina-se a ser utilizado por utilizadores especializados ou formados em lojas, na indústria ligeira e em explorações agrícolas, ou para uso comercial por leigos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- A unidade foi concebida apenas para utilização com gás R-290 (propano) como refrigerante designado.
- O circuito do refrigerante está selado. Só um técnico qualificado deve tentar efetuar a manutenção!
- Não descarregue o refrigerante para a atmosfera.
- O R-290 (propano) é inflamável e mais pesado do que o ar.
- Acumula-se primeiro em áreas baixas, mas pode ser circulado pelos ventiladores.
- Se houver presença ou suspeita de gás propano, não permita que pessoal sem formação tente encontrar a causa.
- O gás propano utilizado na unidade não tem cheiro.
- A ausência de cheiro não indica a ausência de fuga de gás.
- Se for detectada uma fuga, evacuar imediatamente todas as pessoas da loja, ventilar a divisão e contactar os bombeiros locais para os informar de que ocorreu uma fuga de propano.
- Não deixe que nenhuma pessoa volte a entrar na sala até que o técnico de assistência qualificado chegue e o técnico avise que é seguro regressar à loja.
- Não devem ser utilizadas chamas abertas, cigarros ou outras possíveis fontes de ignição no interior ou nas proximidades das unidades.
- Os componentes foram concebidos para propano e não são incendiáveis nem produzem faíscas. As peças dos componentes só podem ser substituídas por peças de reparação idênticas.

O NÃO CUMPRIMENTO DESTES AVISOS PODE RESULTAR EM EXPLOÇÃO, MORTE, FERIMENTOS E DANOS MATERIAIS.



2. PARA SUA SEGURANÇA

A sua segurança é a coisa mais importante que nos preocupa!



Leia atentamente este manual e compreenda-o na íntegra antes de utilizar o desumidificador.

2.1 PRECAUÇÕES OPERACIONAIS

AVISO- para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas ou bens:

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- O aparelho deve ser desligado da sua fonte de alimentação durante a manutenção.
- Utilize sempre a unidade a partir de uma fonte de alimentação de igual tensão, frequência e classificação, conforme indicado na placa de identificação do produto.
- Utilize sempre uma tomada eléctrica com ligação à terra.
- Desligue o cabo de alimentação durante a limpeza ou quando não estiver a ser utilizado. Evitar o derrame de água sobre a unidade.
- Não mergulhe nem exponha a unidade à chuva, humidade ou qualquer outro líquido.
- Não deixar a unidade a funcionar sem vigilância, não inclinar nem virar a unidade.
- Não desligue a ficha da tomada enquanto a unidade estiver a funcionar.
- Não desligue a ficha puxando pelo cabo de alimentação.
- Não utilize um cabo de extensão ou uma ficha adaptadora.
- Não coloque objectos sobre a unidade.
- Não trepe nem se sente em cima da unidade.
- Não introduzir os dedos ou outros objectos na saída de ar.
- Não toque na entrada de ar ou nas aletas de alumínio da unidade.
- Não utilize a unidade se esta tiver caído, estiver danificada ou apresentar sinais de mau funcionamento.
- Não limpar o aparelho com produtos químicos.
- Certifique-se de que a unidade está afastada do fogo, de objectos inflamáveis ou explosivos.
- A unidade deve ser instalada de acordo com os regulamentos nacionais relativos à cablagem.
- Não utilizar meios para acelerar o processo de descongelação ou para limpar, para além dos recomendados pelo fabricante.
- O aparelho deve ser armazenado de modo a evitar a ocorrência de danos mecânicos.

- Não cortar ou queimar, mesmo após a utilização.
- Ter em atenção que os refrigerantes podem não ter odor.
- As tubagens devem ser protegidas contra danos físicos e não devem ser instaladas num espaço não ventilado, se esse espaço for inferior a 4m².
- Deve ser observado o cumprimento dos regulamentos nacionais relativos ao gás.
- **AVISO:** Mantenha as aberturas de ventilação necessárias livres de obstruções.
- **AVISO:** O aparelho deve ser guardado numa área em que o tamanho da divisão corresponda à área da divisão especificada para o funcionamento. Deve ser armazenado num local sem chamas abertas em funcionamento contínuo (por exemplo, um aparelho a gás em funcionamento) ou outras potenciais fontes de ignição (por exemplo, um aquecedor elétrico em funcionamento, superfícies quentes).



Qualquer pessoa envolvida em trabalhos ou intervenções num circuito de refrigerante deve possuir um certificado válido atualizado de uma autoridade de avaliação acreditada pela indústria, que autorize a sua competência para manusear refrigerantes em segurança, de acordo com uma especificação de avaliação reconhecida pela indústria.



AVISO: A manutenção deve ser efectuada apenas de acordo com as recomendações do fabricante. A manutenção e a reparação que exijam a assistência de outro pessoal qualificado devem ser efectuadas sob a supervisão de uma pessoa competente na utilização de refrigerantes inflamáveis. Se não compreender alguma coisa ou precisar de ajuda, contacte os serviços do revendedor.

2.2 PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA NA ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Siga estes avisos quando efetuar a manutenção de um desumidificador com R290.

2.2.1 Controlos na zona

Antes de começar a trabalhar em sistemas que contêm refrigerantes inflamáveis, são necessárias verificações de segurança para garantir que o risco de ignição é minimizado. Para a reparação do sistema de refrigeração, as precauções seguintes devem ser respeitadas antes de efetuar trabalhos no sistema.

2.2.2 Procedimento de trabalho

O trabalho deve ser efectuado de acordo com um procedimento controlado, de modo a minimizar o risco de presença de gás ou vapor inflamável durante a execução do trabalho.

2.2.3 Área de trabalho geral

Todo o pessoal de manutenção e outras pessoas que trabalhem na área local devem ser instruídos sobre a natureza do trabalho que está a ser realizado. A área em redor do espaço de trabalho deve ser isolada. Assegurar que as condições na zona foram tornadas seguras através do controlo do material inflamável.

2.2.4 Verificação da presença de refrigerante

A área deve ser verificada com um detetor de refrigerante adequado antes e durante o trabalho, para garantir que o técnico está ciente de atmosferas potencialmente inflamáveis. Assegurar que o equipamento de deteção de fugas utilizado é adequado para utilização com refrigerantes inflamáveis, ou seja, não produz faíscas, está adequadamente selado ou é intrinsecamente seguro.

2.2.5 Presença de extintor de incêndio

Se for necessário efetuar trabalhos a quente no equipamento de refrigeração ou em partes associadas, deve estar disponível equipamento adequado de extinção de incêndios. Ter um extintor de pó seco ou de CO₂ junto à zona de carga.

2.2.6 Sem fontes de ignição

Nenhuma pessoa que efectue trabalhos relacionados com um sistema de refrigeração que impliquem a exposição de qualquer tubagem que contenha ou tenha contido refrigerante inflamável deve utilizar quaisquer fontes de ignição de forma a poder provocar o risco de incêndio ou explosão. Todas as fontes de ignição possíveis, incluindo o fumo de cigarros, devem ser mantidas suficientemente afastadas do local de instalação, reparação, remoção e eliminação, durante as quais o fluido frigorigéneo inflamável pode eventualmente ser libertado para o espaço circundante. Antes da realização dos trabalhos, a área em redor do equipamento deve ser inspeccionada para garantir que não existem perigos inflamáveis ou riscos de ignição. **DEVEM SER AFIXADOS SINAIS DE “PROIBIDO FUMAR”.**

2.2.7 Área ventilada

Assegurar que a área está ao ar livre ou que é adequadamente ventilada antes de entrar no sistema ou de realizar qualquer trabalho a quente. Um certo grau de ventilação deve continuar durante o período em que o trabalho é realizado. A ventilação deve dispersar com segurança qualquer refrigerante libertado e, de preferência, expulsá-lo externamente para a atmosfera.

2.2.8 Controlo do equipamento de refrigeração

Se os componentes eléctricos forem substituídos, devem ser adequados ao fim a que se destinam e ter as especificações corretas. As diretrizes de manutenção e assistência técnica do fabricante devem ser sempre seguidas. Em caso de dúvida, consultar o departamento técnico do fabricante para obter assistência.

As seguintes verificações devem ser aplicadas às instalações que utilizam fluidos refrigerantes inflamáveis:

- O tamanho da carga está de acordo com o tamanho do compartimento no qual estão instaladas as peças que contêm refrigerante;

- As máquinas e as saídas de ventilação estão a funcionar adequadamente e não estão obstruídas;
- Se estiver a ser utilizado um circuito de refrigeração indireto, o circuito secundário deve ser verificado quanto à presença de refrigerante;
- A marcação do equipamento continua a ser visível e legível. As marcações e sinais ilegíveis devem ser corrigidos;
- os tubos ou componentes de refrigeração estão instalados numa posição em que é improvável a sua exposição a qualquer substância suscetível de corroer os componentes que contêm refrigerante, a menos que os componentes sejam construídos com materiais intrinsecamente resistentes à corrosão ou estejam adequadamente protegidos contra essa corrosão.

2.2.9 Verificações dos dispositivos eléctricos

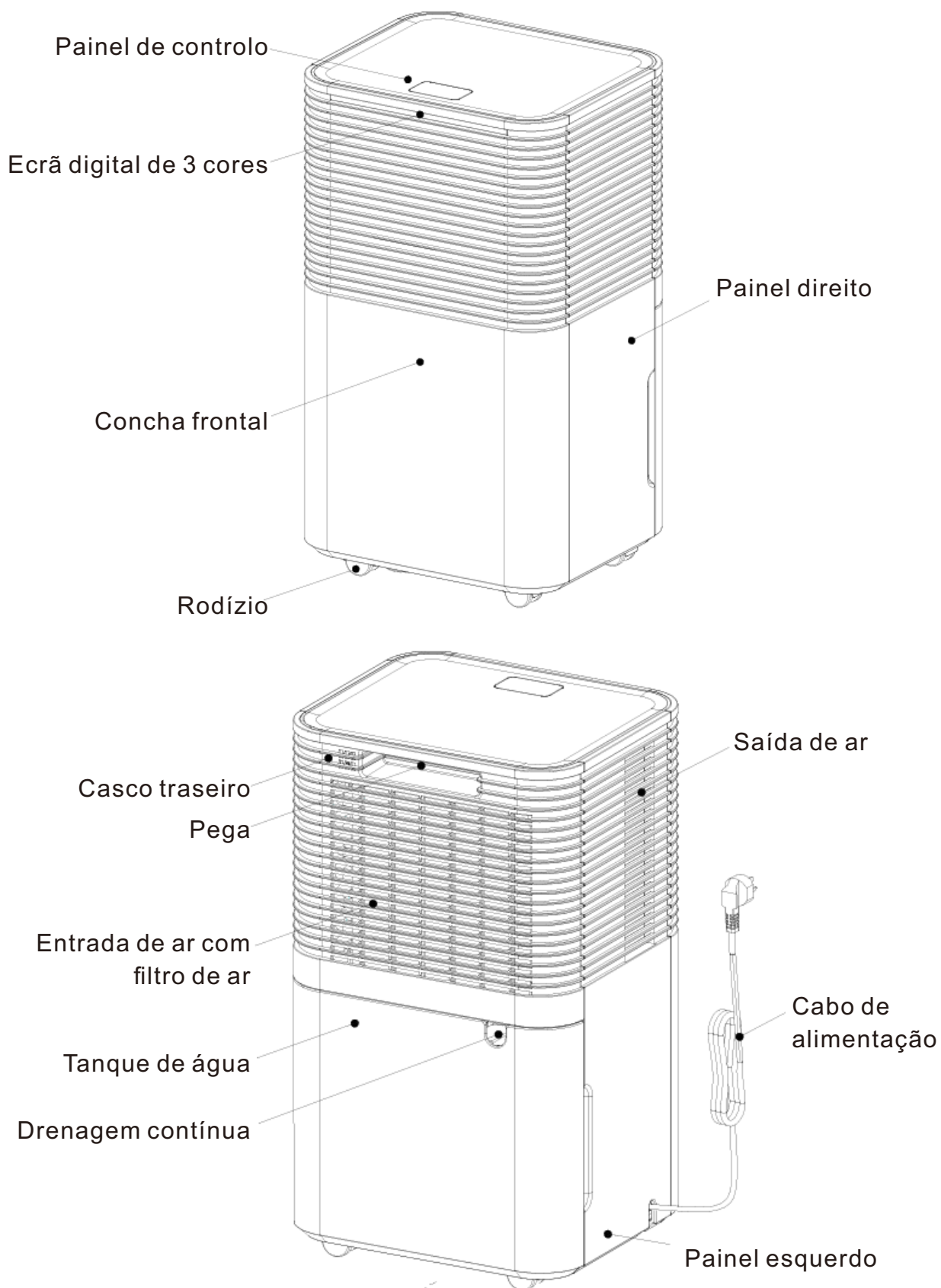
A reparação e a manutenção dos componentes eléctricos devem incluir verificações iniciais de segurança e procedimentos de inspeção dos componentes. Se existir uma avaria que possa comprometer a segurança, não deve ser ligada qualquer fonte de alimentação eléctrica ao circuito até que a avaria seja resolvida de forma satisfatória. Se a avaria não puder ser corrigida imediatamente, mas for necessário continuar a funcionar, deve ser utilizada uma solução temporária adequada. Este facto deve ser comunicado ao proprietário do equipamento, para que todas as partes sejam informadas.

Os controlos de segurança iniciais devem incluir:

- se os condensadores estão descarregados: isto deve ser feito de forma segura para evitar a possibilidade de faíscas;
- que não há componentes e cabos eléctricos sob tensão expostos durante o carregamento, a recuperação ou a purga do sistema
- a continuidade da ligação à terra

3.SOBRETAXAS SOBRE PRODUTOS

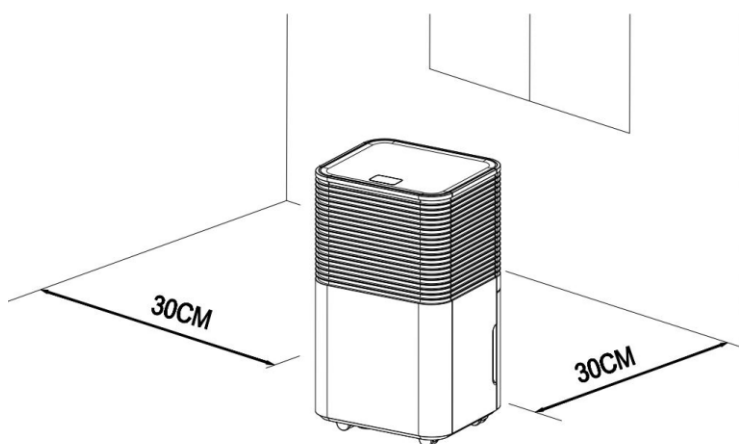
3.1 VISTA DO PRODUTO



4. INSTALAÇÃO

4.1 LOCALIZAÇÃO

1. Coloque a unidade numa superfície firme e nivelada, numa área com pelo menos 30 cm de espaço livre à sua volta para permitir uma circulação de ar adequada.
2. Nunca instale a unidade num local onde possa estar sujeita a :
 - Fontes de calor, tais como radiadores, registos de calor, fogões ou outros produtos que produzam calor.
 - Numa área onde possa haver salpicos de óleo ou água
 - Luz solar direta
 - Vibração ou choque mecânico
 - Poeira excessiva
 - Falta de ventilação, como um armário ou uma estante de livros
 - Superfície irregular



AVISO



Instalar a unidade em divisões com mais de 4 m².

Não instale a unidade num local onde possa haver fugas de gás inflamável.



NOTA

O fabricante pode fornecer outro exemplo adequado ou pode fornecer informações adicionais sobre o odor do refrigerante.

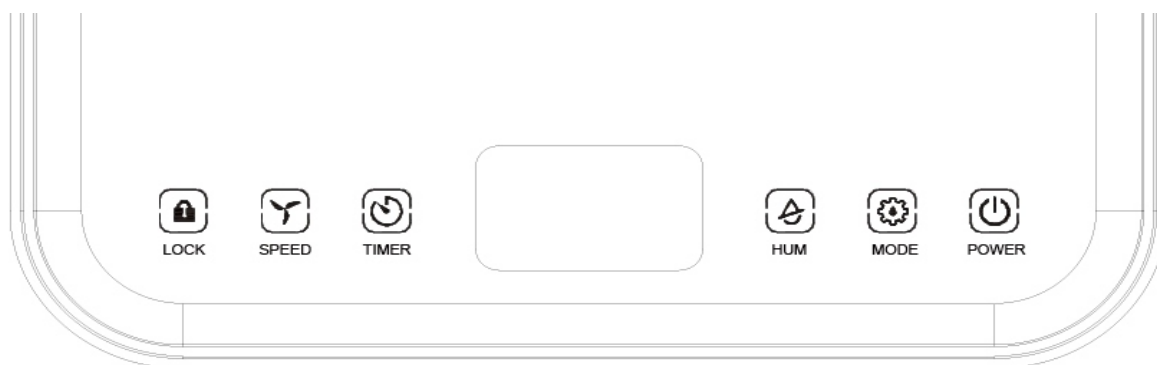
4.2 UTILIZAÇÃO SEGURA DO APARELHO

- Verificar o aparelho depois de o desembalar quanto a danos ou riscos.
- Utilize este aparelho a uma temperatura ambiente de 5°C a 35°C
- Não utilizar ao ar livre. Este desumidificador destina-se apenas a aplicações residenciais no interior.

- Não utilizar próximo de paredes, cortinas ou outros objectos que possam bloquear a entrada e a saída de ar.
- Mantenha a entrada e a saída de ar livres de obstáculos.
- Ajustar o deflector de vento na direção ascendente antes do arranque.
- Se estiver inclinado mais de 45°, deixe a unidade na vertical durante pelo menos 24 horas antes de a pôr em funcionamento.
- Manter as portas e as janelas fechadas para uma melhor poupança de energia.
- Não utilize nem guarde a unidade sob luz solar direta ou chuva.
- É normal que a saída de ar fique quente ao toque após um funcionamento contínuo em dias quentes.
- Esvazie o depósito de água antes de deslocar o aparelho.
- Certifique-se de que o depósito de água está corretamente instalado, caso contrário a unidade não funcionará corretamente.
- O desumidificador começa a funcionar no modo selecionado quando a unidade foi utilizada pela última vez.
- O desumidificador começa a desumidificar se a humidade ambiente for 3% superior à humidade selecionada.
- Existe um atraso de proteção de 3 minutos do compressor. Aguarde 3 minutos para que o desumidificador retome a desumidificação.

5. FUNCIONAMENTO

5.1 PAINEL DE CONTROLO



POWER

Depois de ligar a alimentação, todos os indicadores e o ecrã ficam acesos durante 1 segundo e depois apagam-se.

Após um sinal sonoro, o indicador de alimentação acende-se e a máquina fica em modo de espera.

Premir este botão, a máquina começa a funcionar, a humidade inicial da máquina é de 60%RH, modo automático predefinido e funcionamento com vento forte.

Premir novamente esta tecla, a máquina pára de funcionar e a ventoinha fecha-se.



MODE

Modo automático - ciclo de modo de secagem contínua - modo de suspensão, prima uma vez para mudar de um modo para outro, o indicador correspondente acende-se.

- **Modo automático:** quando a humidade ambiente $\geq$ humidade definida +3%, a ventoinha começa a funcionar e o compressor começa a funcionar após 3 segundos.

Quando a humidade ambiente $\leq$ humidade definida -3%, o compressor pára de funcionar e a ventoinha desliga-se com atraso.

Tanto a velocidade da ventoinha como a humidade podem ser ajustadas no modo automático.

- **Modo de secagem contínua:** A máquina continua a funcionar, mas a humidade não pode ser ajustada.
- **Modo de suspensão:** Pressione e segure este botão, o indicador acende e ativa a função de sono. Após 10 segundos sem operação, todos os indicadores se apagam gradualmente e a velocidade do vento muda automaticamente de alta para baixa. Toque em qualquer botão para ativar o indicador. Pressione e segure este botão novamente para sair do modo de sono.

No modo de repouso, o código de falha não é apresentado, a velocidade do vento não é ajustável e a humidade é ajustável.



HUM

No modo automático ou no modo de repouso, pode utilizar esta tecla para ajustar a humidade definida: sempre que premir a tecla, a humidade definida aumenta 5%, de acordo com o ciclo de 30%-80%.

Premir longamente esta tecla para consultar a temperatura ambiente atual, as oito luzes duplas apresentam a temperatura ambiente atual 5 segundos após o regresso automático para apresentar a humidade atual. Se esta tecla for premida durante muito tempo, será apresentada a temperatura ambiente.



TIMER

Prima esta tecla para definir a função de temporizador de 0-24 horas. O intervalo é de 1 hora. Sempre que premir este botão, o valor aumenta 1 hora e, em seguida, o valor de temporização correspondente é apresentado no ecrã. O valor de definição é "00" para cancelar a função de temporizador. O indicador apaga-se.

Depois de o temporizador ser definido e concluído, o LED do temporizador fica aceso durante o período de temporização. Após o fim da temporização, o LED do temporizador desliga-se automaticamente.

No estado de funcionamento, definir o tempo para desligar a máquina; no estado de espera, definir a hora para ligar a máquina.



SPEED

A velocidade do vento só pode ser ajustada no modo automático. Prima esta tecla para mudar a velocidade do vento alta e baixa. O indicador da velocidade do vento correspondente acende-se.



LOCK

Prima longamente esta tecla para abrir a função de bloqueio para crianças. A luz indicadora do bloqueio para crianças está acesa. Todas as teclas estão bloqueadas e não podem ser operadas. Prima novamente este botão, a luz indicadora apaga-se e o botão é reposto.

Abrir a função de bloqueio para crianças, desde que o desligamento ou a desativação cancelem automaticamente a função de bloqueio para crianças.

Display digital de 3 cores:

Humidade ambiente < 45%, A luz mostra Azul

45 ≤ Humidade ambiente < 65%, A luz mostra Verde

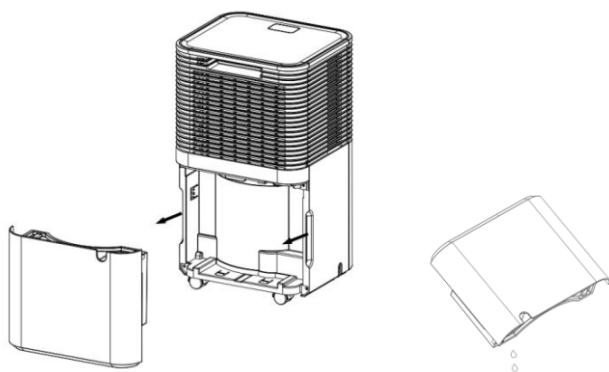
Humidade ambiente > 65%, A luz mostra-se vermelha

Se o LED apresentar E0, E2, CL, CH, Lo, HI, a luz apresentar-se-á a vermelho.

6. DRENAGEM:

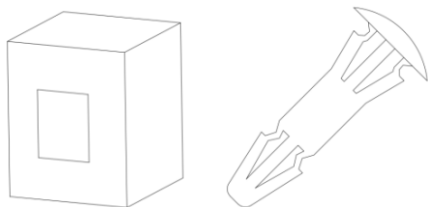
ESVAZIAR O DEPÓSITO DE ÁGUA

- Quando o depósito estiver cheio, a unidade emitirá um zumbido e a luz “Água cheia” acender-se-á.
- Prima o botão POWER para desligar a unidade.
- Puxe o depósito de água e deslize-o simplesmente para fora do corpo do desumidificador.
- Esvazie a água para uma área com um dreno ou para o exterior.
- Limpe o interior do depósito, bem como o exterior.
- Volte a colocar o depósito vazio na unidade.
- Prima o botão POWER para retomar o funcionamento.
- Se a luz Water Full (Água cheia) não se apagar, verifique se o flutuador está corretamente colocado.



AVISO

1. Não deitar fora os ímanes e os rebites de plástico do depósito de água. Caso contrário, a máquina não deixará de funcionar automaticamente quando o depósito de água estiver cheio e a água condensada transbordará e danificará o chão da divisão.

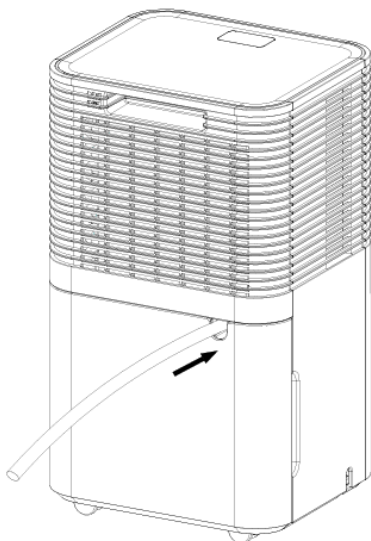


2. Certifique-se de que limpa a água condensada no depósito de água antes de repor o modo de funcionamento da máquina.
3. Se o depósito de água estiver sujo, lave-o com água limpa. Evite utilizar detergentes, bolas de aço, removedores de pó químicos, óleo diesel, benzeno, diluentes ou outros solventes. Caso contrário, o depósito de água ficará danificado e terá fugas.
4. Volte a colocar o depósito vazio na unidade. Caso contrário, o indicador de água cheia pode permanecer vermelho e a máquina não pode ser reiniciada.

DRENAGEM CONTÍNUA

Para funcionamento contínuo ou desumidificação sem supervisão, ligue a mangueira de drenagem anexa à unidade. A água condensada pode ser automaticamente escoada para um balde ou drenada por gravidade.

1. endireitar o tubo de drenagem
2. inserir uma extremidade do tubo de drenagem no orifício do autoclismo e ligar a outra extremidade à casa de banho, ao exterior ou a um recipiente tipo balde, ou à área de drenagem prescrita.





AVISO

1. Não bloquear o dreno ou o tubo de drenagem; se o fenómeno de bloqueio ocorrer, a água condensada fluirá para o depósito de água.
2. Não dobrar o tubo de drenagem. A altura do tubo de drenagem deve ser inferior à da saída.
3. O tubo de drenagem deve ser ligado de forma segura à saída;

7. MANUTENÇÃO

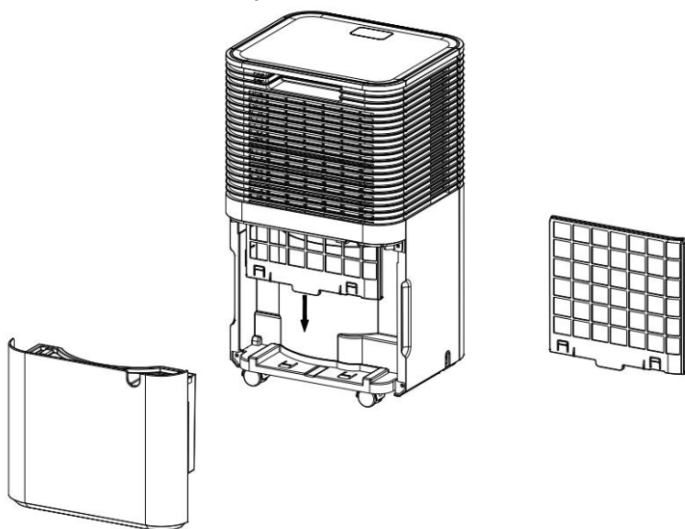
Nota: antes de proceder à limpeza e manutenção da máquina, certifique-se de que desliga a máquina e retira a ficha de alimentação para evitar choques eléctricos.

LIMPEZA DO FILTRO DE AR (de duas em duas semanas)

O pó acumula-se no filtro e restringe o fluxo de ar. A restrição do fluxo de ar reduz a eficiência do sistema e, se ficar bloqueado, pode provocar danos na unidade.

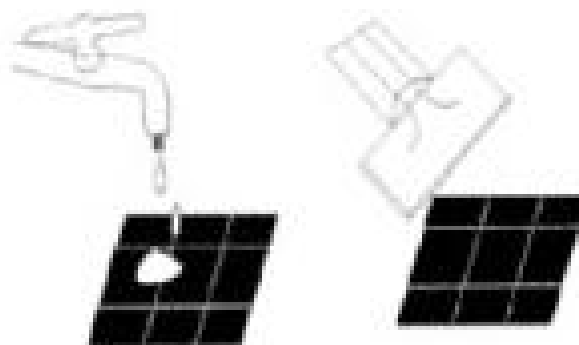
O filtro de ar requer uma limpeza regular. O filtro de ar é amovível para facilitar a limpeza. Não utilize a unidade sem um filtro de ar, caso contrário o evaporador pode ficar contaminado.

1. Retire o reservatório de água da carroçaria e, em seguida, retire o filtro da parte inferior da tampa traseira;

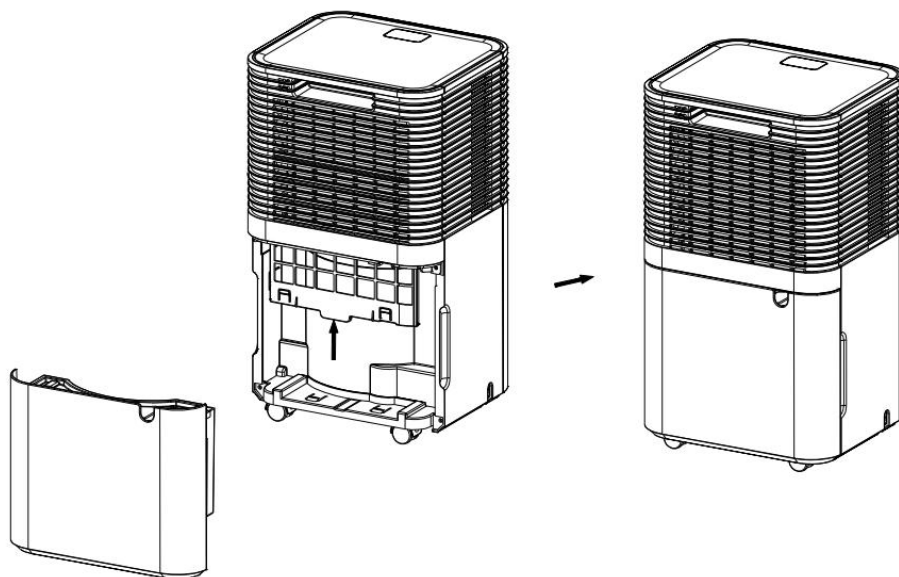


2. Utilizar um aspirador para absorver suavemente o pó da superfície.

Se o filtro estiver muito sujo, lave-o com água e um detergente suave e depois seque-o bem.



3. Voltar a colocar o filtro.



8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO

$5^{\circ}\text{C} \leq \text{Temp. ambiente} \leq 35^{\circ}\text{C}$

Quando a temperatura ambiente é inferior ou superior à temperatura de funcionamento, o desumidificador pára.

Quando $5^{\circ}\text{C} \leq \text{Temp. ambiente} \leq 16^{\circ}\text{C}$, o compressor descongela automaticamente em intervalos; durante o descongelamento, o compressor pára e o ventilador continua a funcionar.

2. ANTES DE CONTACTAR O SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA

Antes de contactar um serviço profissional, reveja a lista de resolução de problemas que inclui ocorrências comuns que não são o resultado de um defeito de fabrico ou de materiais.

Problem	Causa possível	Solução
Não está a funcionar	Sem alimentação eléctrica	Ligar a uma tomada eléctrica em funcionamento e ligar
	Água cheia Flashes de indução	Drenar o reservatório de água e voltar a colocá-lo no sítio certo ou reposicionar o reservatório de água
	Temperatura ambiente < 5°C, ou >35°C	Auto-proteção concebida para proteger a unidade. Não pode funcionar a esta temperatura
Mau funcionamento	O filtro de ar está entupido?	Limpar o filtro de ar de acordo com as instruções
	A conduta de aspiração ou a conduta de descarga estão obstruídas?	Retirar a obstrução da conduta de descarga ou da conduta de aspiração.
Sem entrada de ar	O filtro está entupido?	Lavar o filtro
Ruído alto durante o funcionamento	A máquina está colocada no sítio certo?	Colocar a máquina no solo
	O filtro está entupido?	Lavar o filtro
E2	Problema com o sensor de humidade	Alterar um sensor
LO	A humidade ambiente é inferior a 20%	O desumidificador desliga-se por auto-proteção
HI	A humidade ambiente é superior a 90%	
CL	Proteção contra baixas temperaturas, a temperatura ambiente < 5°C	
CH	Proteção contra altas temperaturas, a temperatura ambiente >38°C	

9. DESACTIVAÇÃO

ARMAZENAMENTO

Armazenamento a longo prazo - Se não utilizar a unidade durante um longo período de tempo (mais do que algumas semanas), é melhor limpar a unidade e secá-la completamente. Guarde a unidade de acordo com os passos seguintes:

1. Premir o botão de alimentação para desligar e retirar a ficha da unidade.
2. Esvazie a água restante da unidade.
3. Limpe o filtro e deixe-o secar completamente numa área com sombra.
4. Recolha o cabo de alimentação no depósito de água.
5. Volte a instalar o filtro na sua posição.
6. A unidade deve ser mantida na posição vertical quando estiver a ser armazenada.
7. Conservar a máquina em local ventilado, seco, sem gás corrosivo e seguro, dentro de casa.

ATENÇÃO:

O evaporador no interior da máquina tem de ser seco antes de a unidade ser embalada para evitar danos nos componentes e bolores. Desligue a unidade e coloque-a numa área aberta e seca durante dias para a secar. Outra forma de secar a unidade é definir o ponto de humidade mais de 5% superior à humidade ambiente para forçar a ventoinha a secar o evaporador durante algumas horas.

10. ESPECIFICAÇÕES

Modelo	821-017V90_821-017V91
Potência	195W(821-017V90)_200W(821-017V91)
Tensão nominal	220-240V~
Frequência nominal	50Hz
Corrente nominal	1.2A
Capacidade de desumidificação	10L/dia(821-017V90)_12L/dia(821-017V91)
Ambiente de trabalho ideal	Interior 30°C, 80% de humidade
Fluxo de ar máximo	100 m³/h
Refrigerante	R290
Depósito de condensados	2L(com fecho automático)
Gama de temperaturas de funcionamento	5-35°C
classe de eficiência energética	A

11. ELIMINAÇÃO

AVISO!!!



A libertação de refrigerante para a atmosfera é estritamente proibida! Não elimine os aparelhos eléctricos como lixo municipal indiferenciado, utilize instalações de recolha separada. Contacte a sua administração local para obter informações sobre os sistemas de recolha disponíveis. Se os aparelhos eléctricos forem eliminados em aterros ou lixeiras, as substâncias perigosas podem infiltrar-se nas águas subterrâneas e entrar na cadeia alimentar, prejudicando a sua saúde e bem-estar.

1. PRIMA DI INIZIARE

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il deumidificatore per la prima volta.

1.1 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il deumidificatore serve a rimuovere l'umidità eccessiva dall'aria. La conseguente riduzione dell'umidità relativa protegge gli edifici e il loro contenuto dagli effetti negativi dell'umidità in eccesso.

Come refrigerante viene utilizzato l'ecologico R290, che non ha alcuna influenza dannosa sullo strato di ozono (ODP), ha un effetto serra trascurabile (GWP) ed è disponibile in tutto il mondo. Grazie alle sue efficienti proprietà energetiche, l'R290 è molto adatto come refrigerante per questa applicazione. È necessario prendere particolari precauzioni a causa dell'elevata infiammabilità del refrigerante.

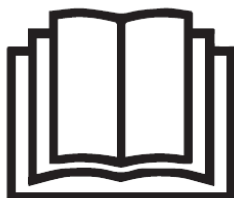
SIMBOLI DELL'UNITÀ E DEL MANUALE D'USO

 ATTENZIONE	Questa unità utilizza un refrigerante infiammabile. Se il refrigerante fuoriesce e viene a contatto con il fuoco o con la parte riscaldante, si crea un gas nocivo con conseguente rischio di incendio.
	Leggere attentamente il MANUALE D'USO prima dell'uso.
	Ulteriori informazioni sono disponibili nel MANUALE D'USO, nel MANUALE DI SERVIZIO e simili.
	Il personale di assistenza è tenuto a leggere attentamente il MANUALE D'USO e il MANUALE DI SERVIZIO prima dell'uso.

1.2 PER SICUREZZA, È NECESSARIO OSSERVARE SEMPRE QUANTO SEGUE

- Questo apparecchio è destinato all'uso da parte di utenti esperti o addestrati nei negozi, nell'industria leggera e nelle aziende agricole, o per uso commerciale da parte di persone non esperte.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- L'unità è progettata solo per l'uso di gas R-290 (propano) come refrigerante designato.
- Il circuito del refrigerante è sigillato, la manutenzione deve essere effettuata solo da un tecnico qualificato!
- Non scaricare il refrigerante nell'atmosfera.
- L'R-290 (propano) è infiammabile e più pesante dell'aria.
- Si raccoglie prima nelle zone basse, ma può essere fatto circolare dai ventilatori.
- In caso di presenza o sospetto di gas propano, non permettere a personale non addestrato di cercare la causa.
- Il gas propano utilizzato nell'unità non ha odore.
- L'assenza di odore non indica la mancanza di gas fuoriuscito.
- Se viene rilevata una perdita, evacuare immediatamente tutte le persone dal negozio, ventilare il locale e contattare i vigili del fuoco locali per informarli che si è verificata una perdita di propano.
- Non far rientrare le persone nel locale fino all'arrivo del tecnico di assistenza qualificato, il quale comunicherà che il rientro nel negozio è sicuro.
- Non utilizzare fiamme libere, sigarette o altre possibili fonti di accensione all'interno o in prossimità delle unità.
- Le parti dei componenti sono progettate per il propano, non sono incendiarie e non producono scintille. I componenti devono essere sostituiti solo con parti di riparazione identiche.

LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTA AVVERTENZA PUÒ PROVOCARE ESPLOSIONI, MORTE, LESIONI E DANNI MATERIALI.



2. PER LA VOSTRA SICUREZZA

La vostra sicurezza è la cosa più importante per noi!



Leggere attentamente il presente manuale e comprenderlo appieno prima di utilizzare il deumidificatore.

2.1 PRECAUZIONI OPERATIVE

AVVERTENZA - per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni a persone o cose:

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.
- Durante la manutenzione, l'apparecchio deve essere scollegato dalla fonte di alimentazione.
- L'apparecchio deve essere sempre alimentato da una fonte di alimentazione di pari tensione, frequenza e potenza, come indicato sulla targhetta di identificazione del prodotto.
- Utilizzare sempre una presa di corrente dotata di messa a terra.
- Non operare con le mani bagnate. Evitare che l'acqua si rovesci sull'unità.
- Non immergere o esporre l'unità alla pioggia, all'umidità o a qualsiasi altro liquido.
- Non lasciare l'unità in funzione incustodita, non inclinare o capovolgere l'unità.
- Non staccare la spina mentre l'unità è in funzione.
- Non staccare la spina tirando il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare prolunghe o adattatori.
- Non appoggiare oggetti sull'unità.
- Non salire o sedersi sull'unità.
- Non inserire le dita o altri oggetti nell'uscita dell'aria.
- Non toccare l'ingresso dell'aria o le alette di alluminio dell'unità.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se è caduto, se è danneggiato o se presenta segni di malfunzionamento.
- Non pulire l'apparecchio con prodotti chimici.
- Assicurarsi che l'unità sia lontana da fuoco, oggetti infiammabili o esplosivi.
- L'unità deve essere installata in conformità alle normative nazionali in materia di cablaggio.
- Non utilizzare mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o per la pulizia diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- L'apparecchio deve essere conservato in modo da evitare danni meccanici.
- Non danneggiarlo o bruciarlo, anche dopo l'uso.

- Tenere presente che i refrigeranti possono non avere odore.
- Le tubature devono essere protette da danni fisici e non devono essere installate in uno spazio non ventilato, se tale spazio è inferiore a 4 m².
- Rispettare le normative nazionali sul gas.
- **AVVERTENZA:** Mantenere libere le aperture di ventilazione necessarie.
- **AVVERTENZA:** L'apparecchio deve essere immagazzinato in un'area in cui le dimensioni del locale corrispondano a quelle specificate per il funzionamento. L'apparecchio deve essere conservato in un locale privo di fiamme libere continuamente in funzione (ad esempio un apparecchio a gas in funzione) o di altre potenziali fonti di accensione (ad esempio un riscaldamento elettrico in funzione, superfici calde).



Chiunque sia coinvolto nel lavoro o nell'accesso a un circuito refrigerante deve essere in possesso di un certificato valido rilasciato da un'autorità di valutazione accreditata dal settore, che ne autorizzi la competenza a maneggiare i refrigeranti in modo sicuro in conformità a una specifica di valutazione riconosciuta dal settore.



AVVERTENZA: La manutenzione deve essere eseguita solo come raccomandato dal produttore. La manutenzione e le riparazioni che richiedono l'assistenza di altro personale specializzato devono essere eseguite sotto la supervisione di una persona competente nell'uso di refrigeranti familiari. Se non si capisce qualcosa o si ha bisogno di aiuto, contattare il servizio di assistenza del rivenditore.

2.2 PRECAUZIONI DI SICUREZZA PER LA MANUTENZIONE

Seguire le seguenti avvertenze quando si esegue la manutenzione di un deumidificatore con R290.

2.2.1 Controlli nell'area

Prima di iniziare a lavorare su sistemi contenenti refrigeranti infiammabili, è necessario effettuare controlli di sicurezza per garantire che il rischio di accensione sia ridotto al minimo. Per la riparazione dell'impianto di refrigerazione, prima di eseguire i lavori sull'impianto devono essere rispettate le seguenti precauzioni.

2.2.2 Procedura di lavoro

Il lavoro deve essere intrapreso con una procedura controllata in modo da ridurre al minimo il rischio di presenza di gas o vapori infiammabili durante l'esecuzione del lavoro.

2.2.3 Area di lavoro generale

Tutto il personale addetto alla manutenzione e le altre persone che lavorano nell'area locale devono essere istruiti sulla natura del lavoro da svolgere, evitando di lavorare in spazi confinati. L'area intorno al luogo di lavoro deve essere isolata. Assicurarsi che le condizioni all'interno dell'area siano rese sicure dal controllo del materiale infiammabile.

2.2.4 Controllo della presenza di refrigerante

L'area deve essere controllata con un rilevatore di refrigeranti appropriato prima e durante il lavoro, per garantire che il tecnico sia consapevole delle atmosfere potenzialmente infiammabili. Assicurarsi che l'apparecchiatura di rilevamento delle perdite utilizzata sia adatta all'uso con refrigeranti infiammabili, ossia che non faccia scintille, sia adeguatamente sigillata o intrinsecamente sicura.

2.2.5 Presenza di un estintore

Se si devono eseguire lavori a caldo sull'apparecchiatura di refrigerazione o sulle parti associate, si deve avere a disposizione un'attrezzatura antincendio adeguata. Tenere un estintore a polvere secca o a CO₂ vicino all'area di carica.

2.2.6 Nessuna fonte di accensione

Chiunque svolga lavori relativi a un sistema di refrigerazione che comportino l'esposizione di tubazioni che contengono o hanno contenuto refrigerante infiammabile non deve utilizzare fonti di accensione in modo tale da comportare il rischio di incendio o esplosione. Tutte le possibili fonti di accensione, compreso il fumo di sigaretta, devono essere tenute sufficientemente lontane dal luogo di installazione, riparazione, rimozione e smaltimento, durante il quale il refrigerante infiammabile può essere rilasciato nello spazio circostante. Prima di iniziare i lavori, l'area intorno all'apparecchiatura deve essere ispezionata per verificare che non vi siano pericoli di infiammabilità o rischi di accensione. **DEVONO ESSERE AFFISSI I CARTELLI "VIETATO FUMARE".**

2.2.7 Area ventilata

Assicurarsi che l'area sia all'aperto o che sia adeguatamente ventilata prima di accedere all'impianto o di eseguire qualsiasi lavoro a caldo, un certo grado di ventilazione deve continuare durante il periodo in cui viene eseguito il lavoro, la ventilazione deve disperdere in modo sicuro qualsiasi refrigerante rilasciato e preferibilmente espellerlo all'esterno nell'atmosfera.

2.2.8 Controlli dell'attrezzatura di refrigerazione

In caso di sostituzione di componenti elettrici, questi devono essere adatti allo scopo e alle specifiche corrette. È necessario seguire sempre le linee guida del produttore per la manutenzione e l'assistenza. In caso di dubbio, consultare l'ufficio tecnico del produttore per assistenza.

I seguenti controlli devono essere applicati agli impianti che utilizzano refrigeranti infiammabili:

- La dimensione della carica è conforme alle dimensioni del locale in cui sono installate le parti contenenti refrigerante;
- le macchine e le uscite di ventilazione funzionino adeguatamente e non siano ostruite;
- Se si utilizza un circuito di refrigerazione indiretto, il circuito secondario deve essere controllato per verificare la presenza di refrigerante;
- La marcatura dell'apparecchiatura continua a essere visibile e leggibile. Le

marcature e i segnali illeggibili devono essere corretti;

- le tubazioni o i componenti di refrigerazione sono installati in una posizione in cui è improbabile che siano esposti a sostanze che possono corrodere i componenti contenenti refrigerante, a meno che i componenti non siano costruiti con materiali intrinsecamente resistenti alla corrosione o siano adeguatamente protetti contro tale corrosione.

2.2.9 Controlli sui dispositivi elettrici

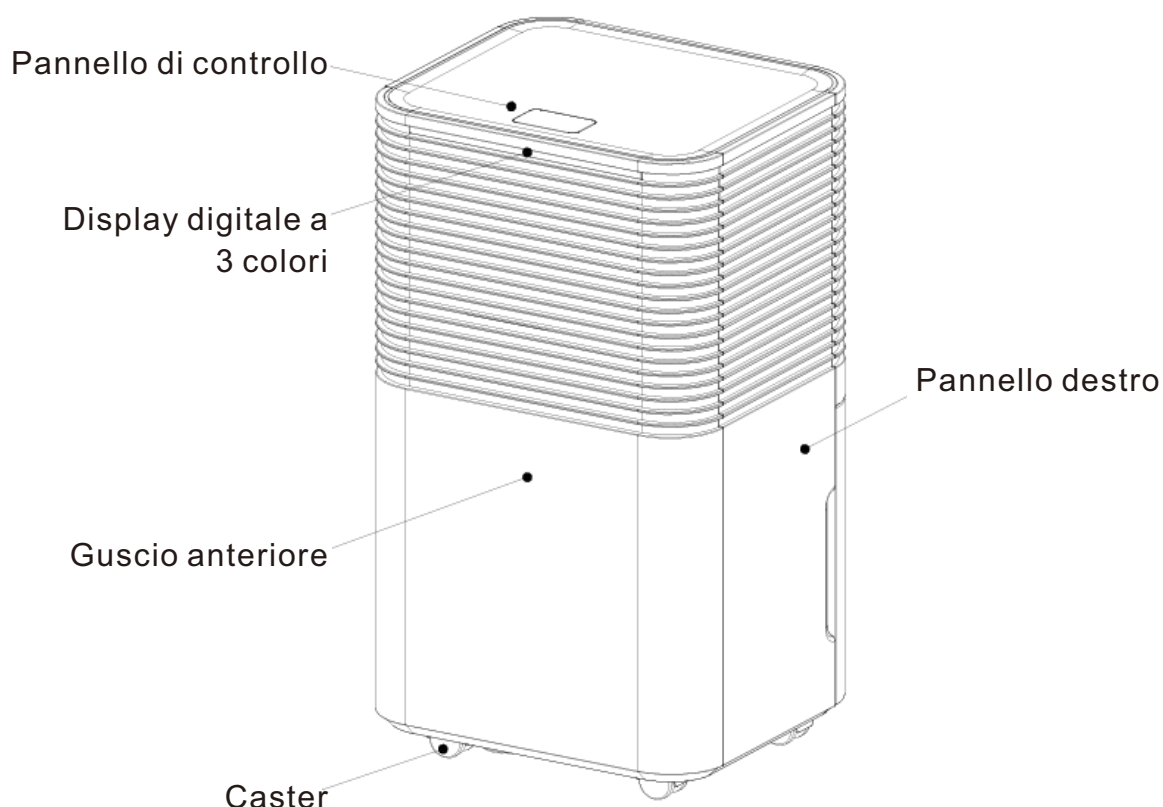
La riparazione e la manutenzione dei componenti elettrici devono includere controlli di sicurezza iniziali e procedure di ispezione dei componenti. Se esiste un guasto che potrebbe compromettere la sicurezza, non deve essere collegata alcuna alimentazione elettrica al circuito finché non viene risolto in modo soddisfacente. Se il guasto non può essere corretto immediatamente, ma è necessario continuare il funzionamento, si deve utilizzare una soluzione temporanea adeguata. Questo deve essere comunicato al proprietario dell'apparecchiatura in modo che tutte le parti siano informate.

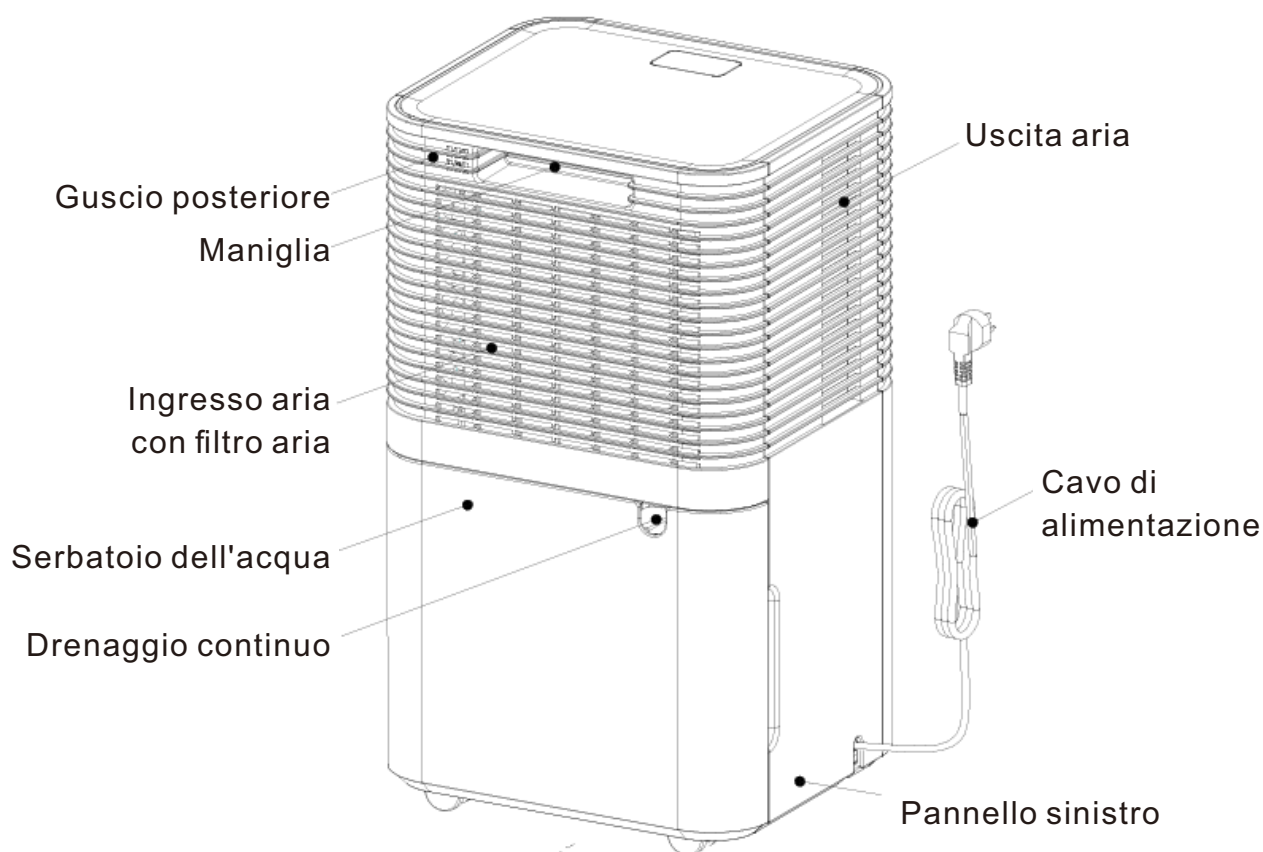
I controlli di sicurezza iniziali devono comprendere:

- che i condensatori siano scaricati: questa operazione deve essere eseguita in modo sicuro per evitare la possibilità di scintille;
- che non vi siano componenti e cablaggi elettrici sotto tensione durante la carica, il recupero o lo spurgo del sistema;
- che vi sia continuità di collegamento a terra

3. SOVRAPPREZZI DI PRODOTTO

3.1 VISTA DEL PRODOTTO

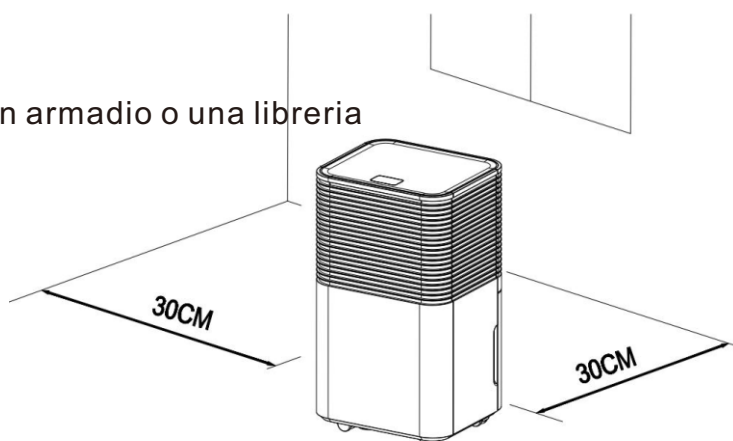




4. INSTALLAZIONE

4.1 POSIZIONE

1. Collocare l'unità su una superficie solida e piana, in un'area con almeno 30 cm di spazio libero intorno ad essa per consentire una corretta circolazione dell'aria.
2. Non installare mai l'unità in un luogo in cui potrebbe essere soggetta a :
 - Fonti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri prodotti che producono calore.
 - In un'area in cui possono verificarsi spruzzi d'olio o d'acqua.
 - Luce solare diretta
 - Vibrazioni o urti meccanici
 - Polvere eccessiva
 - Mancanza di ventilazione, come un armadio o una libreria
 - Superficie irregolare





ATTENZIONE

Installare l'unità in stanze che superano i 4 m².

Non installare l'unità in un luogo in cui potrebbero verificarsi perdite di gas infiammabili.



NOTA

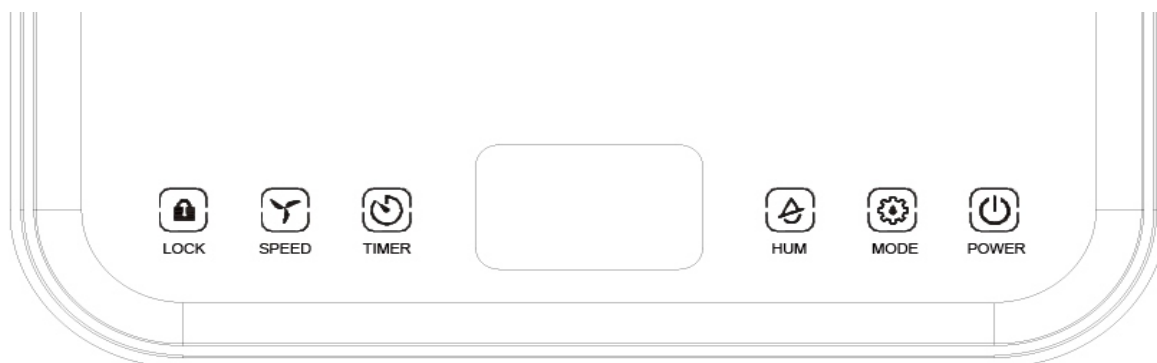
La produzione può fornire altri esempi adatti o fornire informazioni aggiuntive sull'odore del refrigerante.

4.2 UTILIZZO SICURO DEL DISPOSITIVO

- Dopo il disimballaggio, verificare che l'apparecchio non presenti danni o graffi.
- Utilizzare l'unità a una temperatura ambiente compresa tra 5°C e 35°C.
- Non utilizzare all'aperto. Questo deumidificatore è destinato esclusivamente ad applicazioni residenziali in interni.
- Non utilizzare l'unità in prossimità di pareti, tende o altri oggetti che potrebbero bloccare l'ingresso e l'uscita.
- Mantenere l'ingresso e l'uscita dell'aria liberi da ostacoli.
- Regolare il deflettore del vento verso l'alto prima della messa in funzione.
- Se l'inclinazione è superiore a 45°, lasciare che l'unità si posizioni in posizione verticale per almeno 24 ore prima della messa in funzione.
- Tenere porte e finestre chiuse per un migliore risparmio energetico.
- Non utilizzare o conservare l'unità alla luce diretta del sole o sotto la pioggia.
- È normale che l'uscita dell'aria risulti calda al tatto dopo un funzionamento continuo in giornate calde.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua prima di spostare l'apparecchio.
- Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia montato correttamente, altrimenti l'unità non funzionerà correttamente.
- Il deumidificatore si avvia nella modalità selezionata al momento dell'ultimo utilizzo.
- Il deumidificatore inizia a deumidificare se l'umidità dell'ambiente è superiore del 3% rispetto all'umidità selezionata.
- Il compressore è protetto da un ritardo di 3 minuti. Attendere 3 minuti affinché il deumidificatore riprenda la deumidificazione.

5. FUNZIONAMENTO

5.1 PANNELLO DI CONTROLLO



POWER

Dopo l'accensione, tutti gli indicatori e lo schermo si accendono per 1 secondo e poi si spengono.

Dopo un segnale acustico, l'indicatore di alimentazione si accende e la macchina si trova in modalità standby.

Premendo questo tasto, la macchina inizia a funzionare; l'umidità iniziale della macchina è 60%RH, modalità automatica predefinita e funzionamento con vento forte.

Premendo nuovamente questo tasto, la macchina smette di funzionare e la ventola viene chiusa.



MODE

Modalità automatica - ciclo continuo modalità asciugatura-modalità riposo, premere una volta per passare da una modalità all'altra, l'indicatore corrispondente si accende.

- **Modalità automatica:** quando l'umidità ambientale è $\geq$ a quella impostata +3%, il ventilatore entra in funzione e il compressore inizia a funzionare dopo 3 secondi.

Quando l'umidità ambientale è $\leq$ a -3%, il compressore smette di funzionare e il ventilatore si spegne dopo 3 secondi.

La velocità della ventola e l'umidità possono essere regolate in modalità automatica.

- **Modalità di asciugatura continua:** La macchina continua a funzionare, ma l'umidità non può essere regolata.
- **Modalità sleep:** Premi a lungo questo pulsante, l'indicatore si accende e inizia la funzione di sospensione. Dopo 10 secondi senza operazioni, tutti gli indicatori si spengono gradualmente e la velocità del vento passa automaticamente da alta a bassa. Tocca qualsiasi pulsante per attivare l'indicatore. Premi a lungo nuovamente questo pulsante per uscire dalla modalità di sospensione.

In modalità sleep, il codice di errore non viene visualizzato, la velocità del vento non è regolabile e l'umidità è regolabile.



HUM

In modalità automatica o in modalità sleep, è possibile utilizzare questo tasto per regolare l'umidità impostata: ad ogni pressione l'umidità impostata aumenta del 5%, secondo il ciclo 30%-80%.

Premendo a lungo questo tasto è possibile interrogare la temperatura ambiente attuale; le doppie otto luci visualizzano la temperatura ambiente attuale 5 secondi dopo il ritorno automatico per visualizzare l'umidità attuale. Se questo tasto viene premuto a lungo, viene visualizzata la temperatura ambiente.



TIMER

Premere questo tasto per impostare la funzione timer da 0 a 24 ore.

L'intervallo è di 1 ora. Ogni volta che si preme questo tasto, il valore aumenta di 1 ora e sullo schermo viene visualizzato il valore di temporizzazione corrispondente. Il valore impostato è "00" per annullare la funzione timer. L'indicatore si spegne.

Dopo che il timer è stato impostato e completato, il LED del timer è acceso durante il periodo di temporizzazione. Al termine della temporizzazione, il LED del timer si spegne automaticamente.

Nello stato di funzionamento, impostare l'ora di spegnimento della macchina;

nello stato di standby, impostare l'ora di accensione della macchina.



SPEED

La velocità del vento può essere regolata solo in modalità automatica.

Premere questo tasto per commutare la velocità del vento alta e bassa.

L'indicatore della velocità del vento corrispondente si accende.



LOCK

Premere a lungo questo tasto per aprire la funzione di blocco bambini. La spia del blocco bambini è accesa. Tutti i tasti sono bloccati e non possono essere azionati, Premere nuovamente questo tasto, la spia si spegne e il tasto viene ripristinato.

Se si apre la funzione di blocco bambini, la funzione di blocco bambini viene annullata automaticamente dopo lo spegnimento o l'interruzione dell'alimentazione.

Display digitale a 3 colori:

Umidità ambientale < 45%, la luce mostra il blu

45 ≤ Ambient Humidity < 65%, la luce mostra verde

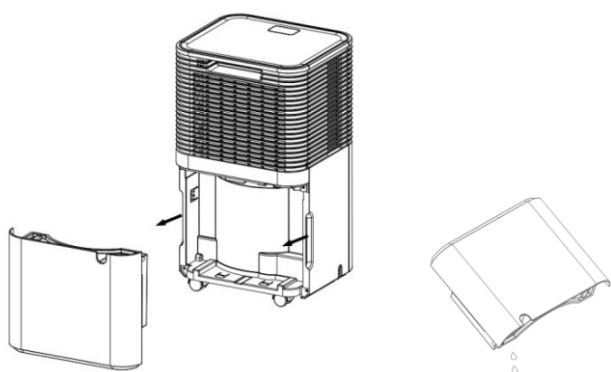
Umidità ambientale > 65%, la luce mostra il colore rosso.

Se il LED visualizza E0, E2, CL, CH, Lo, HI, la luce è rossa.

6. DRENAGGIO:

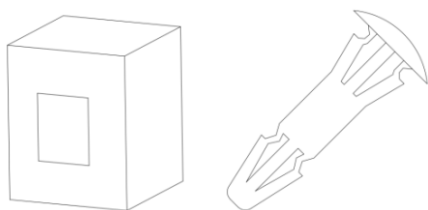
SVUOTARE IL SERBATOIO DELL'ACQUA

- Quando il serbatoio è pieno, l'unità emette un ronzio e la spia "Acqua piena" si accende.
- Premere il pulsante di accensione per spegnere l'unità.
- Tirare il serbatoio dell'acqua e farlo scivolare fuori dal corpo del deumidificatore.
- Svuotare l'acqua in un'area con scarico o all'esterno.
- Pulire l'interno del serbatoio e l'esterno.
- Reinserire il serbatoio vuoto nell'unità.
- Premere il pulsante di accensione per riprendere il funzionamento.
- Se la spia Water Full non si spegne, verificare che il galleggiante sia correttamente posizionato.



ATTENZIONE

1. Non gettare i magneti del serbatoio dell'acqua e i rivetti di plastica. In caso contrario, la macchina non smetterà di funzionare automaticamente quando il serbatoio dell'acqua è pieno e l'acqua di condensa traboccherà danneggiando il pavimento della stanza.

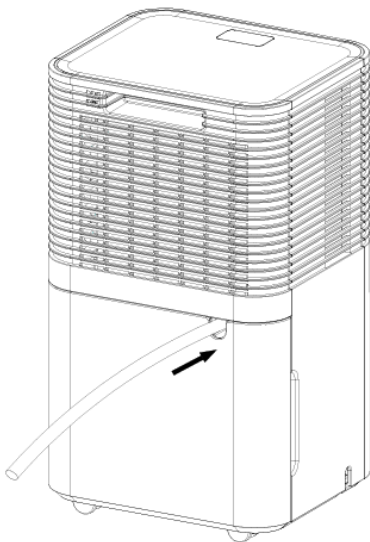


2. Assicurarsi di pulire l'acqua di condensa nel serbatoio dell'acqua prima di ripristinare la modalità di funzionamento della macchina.
3. Se il serbatoio dell'acqua è sporco, risciacquarlo con acqua pulita, evitando di utilizzare detersivi, sfere d'acciaio, prodotti chimici per la rimozione della polvere, gasolio, benzene, diluenti o altri solventi. In caso contrario, il serbatoio dell'acqua si danneggia e perde.
4. In caso contrario, l'indicatore di acqua piena potrebbe rimanere rosso e la macchina non potrebbe riavviarsi.

DRENAGGIO CONTINUO

Per il funzionamento continuo o la deumidificazione non presidiata, collegare il tubo di scarico allegato all'unità. L'acqua di condensa può essere convogliata automaticamente in un secchio o scaricata per gravità.

1. Raddrizzare il tubo di drenaggio
2. Inserire un'estremità dello scarico nel foro della cassetta e collegare l'altra estremità al bagno, all'esterno o a un contenitore simile a un secchio o all'area di drenaggio prescritta.



ATTENZIONE

1. Non bloccare lo scarico o il tubo di scarico, perché in caso di blocco l'acqua di condensa si riverserà nel serbatoio dell'acqua.
2. Non piegare il tubo di scarico. L'altezza del tubo di scarico deve essere inferiore all'uscita.
3. Il tubo di scarico deve essere collegato saldamente all'uscita;

7. MANUTENZIONE

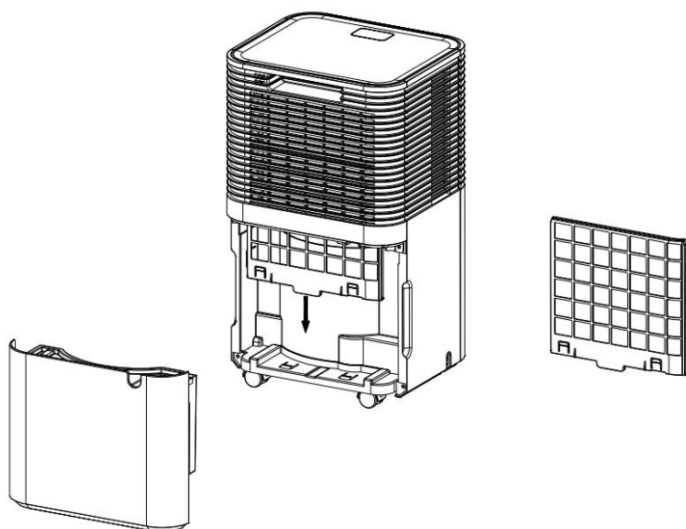
Nota: prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione della macchina, assicurarsi di spegnerla e di staccare la spina per evitare scosse elettriche.

PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA (ogni due settimane)

La polvere si accumula sul filtro e limita il flusso d'aria. La limitazione del flusso d'aria riduce l'efficienza del sistema e, se si blocca, può causare danni all'unità.

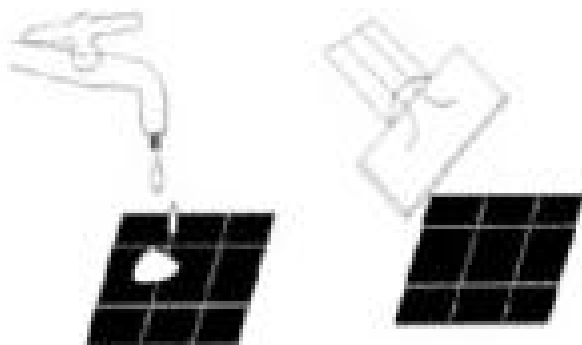
Il filtro dell'aria deve essere pulito regolarmente. Il filtro dell'aria è rimovibile per facilitarne la pulizia. Non mettere in funzione l'unità senza filtro dell'aria, altrimenti l'evaporatore potrebbe essere contaminato.

1. Estrarre il serbatoio dell'acqua dal corpo, quindi estrarre il filtro dalla parte inferiore del guscio posteriore;

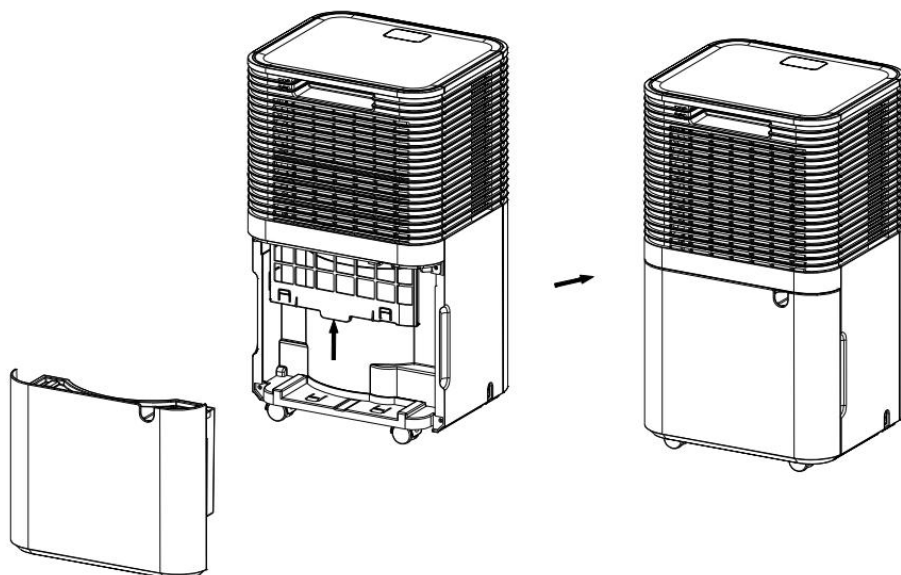


2. Utilizzare un aspirapolvere per assorbire delicatamente la polvere presente sulla superficie.

Se il filtro è molto sporco, lavarlo con acqua e un detergente delicato e poi asciugarlo accuratamente.



3. Rimettere a posto il filtro.



8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO

$5^{\circ}\text{C} \leq \text{Temperatura ambiente} \leq 35^{\circ}\text{C}$

Quando la temperatura ambiente è inferiore o superiore alla temperatura di funzionamento, il deumidificatore si arresta.

Quando $5^{\circ}\text{C} \leq \text{Temp. ambiente} \leq 16^{\circ}\text{C}$, il compressore si sbrina automaticamente a intervalli; durante lo sbrinamento, il compressore si ferma e la ventola continua a funzionare.

2. PRIMA DI CHIAMARE L'ASSISTENZA

Prima di contattare il servizio di assistenza professionale, consultare l'elenco dei guasti che comprende i casi più comuni che non sono dovuti a un difetto di fabbricazione o di materiali.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Non funziona	Nessuna alimentazione	Collegare a una presa di corrente funzionante e accendere
	Acqua Piena Lampi di Indiacazioni	Scaricare il serbatoio dell'acqua e ripristinarlo, oppure riposizionare il serbatoio dell'acqua nella posizione corretta.
	Temperatura ambiente $< 5^{\circ}\text{C}$, o $> 35^{\circ}\text{C}$	Autoprotezione progettata per proteggere l'unità. Non può funzionare in condizioni di temperatura elevata
Cattivo funzionamento	Il filtro dell'aria è intasato?	Pulire il filtro dell'aria come indicato
	Il condotto di aspirazione o di scarico è ostruito?	Rimuovere l'ostruzione dal condotto di scarico o di aspirazione.
Nessuna presa d'aria	Il filtro è intasato?	Lavagem do filtro
Rumore forte durante il funzionamento	La macchina è stata collocata nel posto giusto?	Posizionare la macchina sul terreno
	Il filtro è intasato?	Lavare il filtro
E2	Problema del sensore di umidità	Cambiare un sensore

LO	L'umidità ambientale è inferiore al 20%	Il deumidificatore si spegne per autoprotezione
HI	L'umidità ambientale è superiore al 90%	
CL	Protezione a bassa temperatura, temperatura ambientale < 5°C	
CH	Protezione ad alta temperatura, temperatura ambientale > 38°C	

9. DISATTIVAZIONE

IMMAGAZZINAMENTO

Stoccaggio a lungo termine - Se non si utilizza l'unità per un periodo di tempo prolungato (più di qualche settimana), è meglio pulire l'unità e asciugarla completamente. Conservare l'unità seguendo le seguenti istruzioni:

1. Premere il pulsante di accensione per spegnere e scollegare l'unità.
2. Scaricare l'acqua residua dall'unità.
3. Pulire il filtro e lasciarlo asciugare completamente in una zona ombreggiata.
4. Raccogliere il cavo di alimentazione nel serbatoio dell'acqua.
5. Reinstallare il filtro nella sua posizione.
6. L'apparecchio deve essere tenuto in posizione verticale quando viene riposto.
7. Conservare l'apparecchio in un luogo ventilato, asciutto, privo di gas corrosivi e al coperto.

ATTENZIONE:

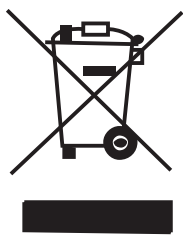
L'evaporatore all'interno della macchina deve essere asciugato prima che l'unità venga imballata per evitare danni ai componenti e muffe. Per asciugare l'unità, scollegarla e collocarla per giorni in un'area aperta e asciutta. Un altro modo per asciugare l'unità è quello di impostare il punto di umidità più alto del 5% rispetto all'umidità ambientale per forzare la ventola ad asciugare l'evaporatore per un paio d'ore.

10. SPECIFICHE

Modello	821-017V90_821-017V91
Potenza	195W(821-017V90)_200W(821-017V91)
Tensione nominale	220-240V~
Frequenza nominale	50Hz
Corrente nominale	1.2A
Capacità di deumidificazione	10L/giorno(821-017V90)_12L/giorno(821-017V91)
Ambiente di lavoro ottimale	Interno 30°C, 80% di umidità
Massima portata d'aria	100 m³/h
Refrigerante	R290
Serbatoio della condensa	2L(con spegnimento automatico)
Intervallo di temperatura di lavoro	5-35°C
classe di efficienza energetica	A

11. SMALTIMENTO

ATTENZIONE!!!



Il rilascio di refrigerante nell'atmosfera è severamente vietato!

Non smaltire gli apparecchi elettrici come rifiuti urbani indifferenziati, ma utilizzare i centri di raccolta differenziata, contattando le autorità locali per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili. Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in discariche o discariche, le sostanze pericolose possono disperdersi nelle falde acquifere ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere dei cittadini.

UK

If you have any questions, please contact our customer care center.

Our contact details are below:



0044-800-240-4004



enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:

MH STAR UK LTD

Unit 27, Perivale Park,

Horsenden lane South

Perivale, UB6 7RH

MADE IN CHINA

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente.

Nuestros datos de contacto son los siguientes:



0034-931294512



atencioncliente@aosom.es

Importador/Fabricante/REP:

Spanish Aosom, S.L.

C/ Roc Gros, N° 15. 08550, Els Hostalets de Balenyà, Spain.

B66295775

atencioncliente@aosom.es

TEL: 931294512

HECHO EN CHINA

FR

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle.

Nos coordonnées sont les suivantes:



0033-1-84166106



aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:

MH France

2,rue Maurice Hartmann

92130Issy-les-Moulineaux

France

Fabriqué en Chine

PT

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente.

Os nossos dados de contacto são os seguintes:



0034-931294512



info@aosom.pt.

IMPORTADOR:

SPANISH AOSOM, S.L

C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALETES DE BALENYÀ

TEL: 931294512 (SEG-SEX DAS 7:30H ÀS 16:30H)

INFO@AOSOM.PT

WWW.AOSOM.PT

DE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.

Unsere Kontaktdaten stehen unten:



0049-0(40)-87408465



service@aosom.de

Importeur/Hersteller/REP:

MH Handel GmbH

Wendenstraße 309

D-20537 Hamburg

Germany

IN CHINA HERGESTELLT

IT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti.

I nostri dettagli di contatto sono di seguito:



0039-0249471447



clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:

AOSOM Italy srl

Centro Direzionale Milanofiori

Strada 1 Palazzo F1

20057 Assago (MI)

P.1.: 08567220960

FATTO IN CINA



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Aosom